

# SONY®

3-758-531-42 (1)

## Trinitron® Color Video Monitor

# PVM-2054QM

# PVM-1454QM

### Operating Instructions

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

### Mode d'emploi

Avant la mise en service de cet appareil, prière de lire attentivement ce mode d'emploi et de la conserver pour tout référence ultérieure.

### Bedienungsanleitung

Vor der Inbetriebnahme lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

### Manual de instrucciones

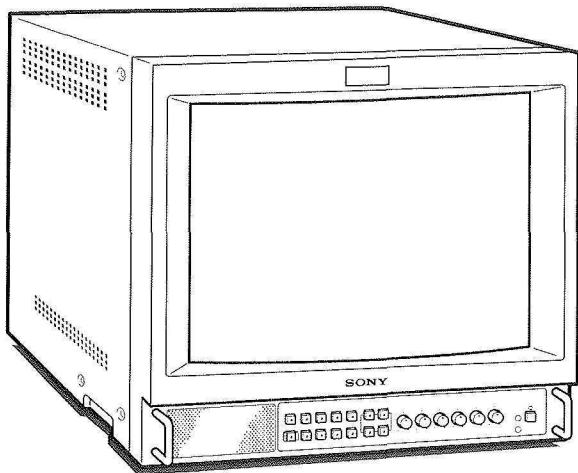
Antes de utilizar la unidad, lea este manual detenidamente y consérvelo para futuras referencias.

### Istruzioni per l'uso

Prima di usare l'apparecchio, leggere con attenzione questo manuale e conservarlo per riferimenti futuri.

### 使用说明书

使用本机以前，请先详读本说明书，并留存本书以备将来参考之用。



This illustration shows PVM-1454QM.

Cette illustration représente le modèle PVM-1454QM.

Die Abbildung zeigt das Modell PVM-1454QM.

Esta ilustración corresponde al PVM-1454QM.

Questa illustrazione mostra il PVM-1454QM.

该图为 PVM-1454QM 机种的示意图。

**WARNING**

**To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.**

**IMPORTANT**

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

**GREEN-AND-YELLOW** — **EARTH**  
**BLUE** — **NEUTRAL**  
**BROWN** — **LIVE**

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug **PROCEED AS FOLLOWS:**

The wire coloured **GREEN AND YELLOW** must be connected to the terminal on the plug marked with the letter **E** or by the safety earth symbol  $\perp$  or coloured **GREEN** or **GREEN-AND-YELLOW**.

The wire coloured **BROWN** must be connected to the terminal marked with the letter **L** or coloured **RED**.

The wire coloured **BLUE** must be connected to the terminal marked with the letter **N** or coloured **BLACK**.

Ensure that your equipment is connected correctly — If you are in any doubt consult a qualified electrician.

**Table of contents**

Features .....	1
Location and function of parts and controls .....	2
Front panel .....	2
Rear panel .....	4
Using on-screen menus .....	6
Power sources .....	8
Specifications .....	9

**Precautions****On safety**

- Operate the unit on 100 – 240 V AC only.
- The nameplate indicating operating voltage, power consumption, etc. is located on the rear.
- Should any solid object or liquid fall into the cabinet, unplug the unit and have it checked by qualified personnel before operating it any further.
- Unplug the unit from the wall outlet if it is not to be used for several days or more.
- To disconnect the AC power cord, pull it out by grasping the plug. Never pull the cord itself.
- The socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

**On installation**

- Allow adequate air circulation to prevent internal heat build-up.  
Do not place the unit on surfaces (rugs, blankets, etc.) or near materials (curtains, draperies) that may block the ventilation holes.
- Do not install the unit in a location near heat sources such as radiators or air ducts, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, mechanical vibration or shock.

**On cleaning**

To keep the unit looking brand-new, periodically clean it with a mild detergent solution. Never use strong solvents such as thinner or benzine, or abrasive cleansers since they will damage the cabinet. As a safety precaution, unplug the unit before cleaning it.

**On repacking**

Do not throw away the carton and packing materials. They make an ideal container which to transport the unit. When shipping the unit to another location, repack it as illustrated on the carton.

If you have any questions about this unit, contact your authorized Sony dealer.



# Features

## HR (High Resolution) Trinitron picture tube

HR Trinitron tube provides a high resolution picture. Horizontal resolution is more than 600 TV lines at the center of the picture.

## Four color systems available

The monitor can display PAL, SECAM, NTSC and NTSC<sub>4:43</sub>\* signals. The appropriate color system is selected automatically.

\* A signal of NTSC<sub>4:43</sub> is used for playing back NTSC recorded video cassettes with a video tape recorder/player especially designed for use with this system.

## Blue only mode

In the blue only mode, an apparent monochrome display is obtained with all three cathodes driven with a blue signal. This facilitates color saturation and phase adjustments and observation of VCR noise.

## Analog RGB/component input connectors

Analog RGB or component (Y, R-Y and B-Y) signals from video equipment can be input through these connectors.

## Y/C input connectors

The video signal, split into the chrominance signal (C) and the luminance signal (Y), can be input through this connector, eliminating the interference between the two signals, which tends to occur in a composite video signal, assuring video quality.

## Beam current feedback circuit

The built-in beam current feedback circuit assures stable white balance.

## Comb filter

When NTSC video signals are received, a comb filter activates to increase the resolution, resulting in fine picture detail without color spill or color noise.

## Automatic termination (connector with $\wedge$ mark only)

The input connector is terminated at 75 ohms inside when no cable is connected to the loop-through output connectors. When a cable is connected to an output connector, the 75-ohms termination is automatically released.

## Underscan mode

The signal normally scanned outside of the screen can be monitored in the underscan mode.

### Note

When the monitor is in the underscan mode, the dark RGB scanning lines may appear on the top edge of the screen. These are caused by an internal test signal, rather than the input signal.

## Horizontal/vertical delay mode

The horizontal and vertical sync signals can be checked simultaneously in the H/V delay mode.

## External sync input

When the EXT SYNC selector is in the on position, the monitor can be operated on the sync signal supplied from an external sync generator.

## Auto/manual degaussing

Degaussing of the screen can be performed automatically when the power is turned on, or manually by pressing the DEGAUSS button.

## On-screen menus

You can set color temperature, CHROMA SET UP, and other settings by using the on-screen menus.

## Five menu languages

You can select the menu language from among the five languages on the menu.

## EIA standard 19-inch rack mounting

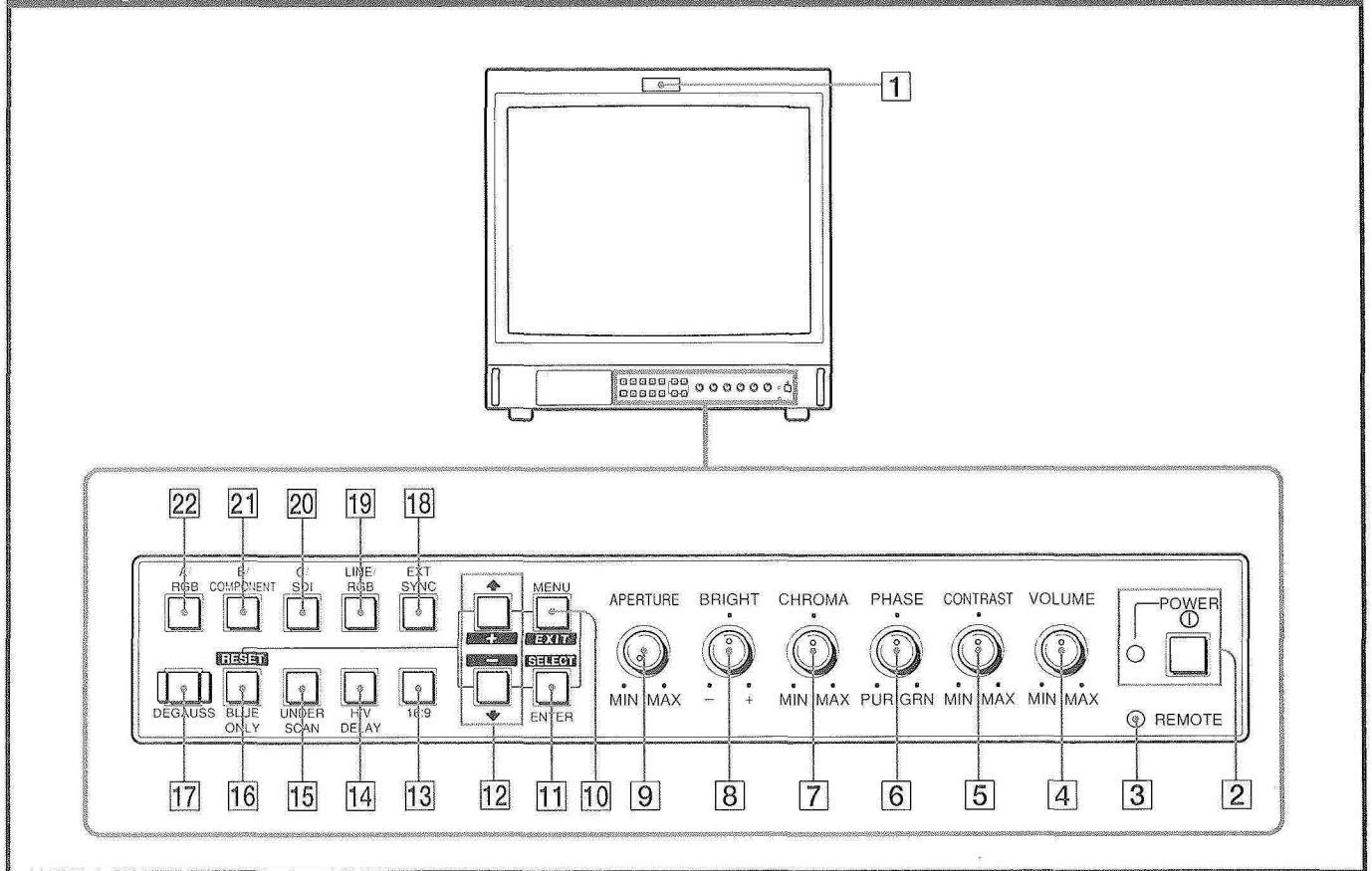
By using an MB-502B (for PVM-1454QM) or SLR-103 (for PVM-2054QM) mounting bracket (not supplied), the monitor can be mounted in an EIA standard 19-inch rack. For details on mounting, see the instruction manual of the mounting bracket kit.

## SDI (Serial Digital Interface) kit

By using SDI kit, the monitor can display SMPTE 259M 4:2:2 serial digital signal from a digital VTR. (ex. Sony 4:2:2 VTR)  
SDI kit: 4:2:2 digital video board  
Digital audio board

# Location and function of parts and controls

## Front panel



- 1 Tally lamp**  
Lights up when the video camera connected to this monitor is selected, indicating that the picture is being recorded.
  - 2 POWER switch and indicator**  
Depress to turn the monitor on. The indicator will light up in green.
  - 3 REMOTE indicator**  
Lights up when you set USER PRESET to ON in the menu, or when you connect a supplied cable to REMOTE connector (No. 17 pin is ground). The controls on the front panel do not work when this indicator lights up.
  - 4 VOLUME control**  
Turn this control clockwise or counterclockwise to obtain the desired volume.
  - 5 CONTRAST control**  
Turn clockwise to make the contrast higher and counterclockwise to make it lower.
  - 6 PHASE control**  
This control is effective only for the NTSC and NTSC<sub>4:4:3</sub> color systems. Turn clockwise to make the skin tones greenish and counterclockwise to make them purplish.
  - 7 CHROMA control**  
Turn clockwise to make the color intensity higher and counterclockwise to make it lower.
  - 8 BRIGHT (brightness) control**  
Turn clockwise for more brightness and counterclockwise for less.
  - 9 APERTURE control**  
Turn clockwise for more sharpness and counterclockwise for less.
- Note**  
The APERTURE, CHROMA, PHASE control settings have no effect on the pictures of RGB signals.
- 10 MENU (EXIT) button**  
Press to make the menu appear. Press to return to the previous screen in the menu.
  - 11 ENTER (SELECT) button**  
Press to decide a selected item in the menu.
  - 12 ↑ (+)/ ↓ (-) buttons**  
Press to move the cursor (▶) or adjust selected value in the menu.



**13 16:9 selector**

Press (light on) for the signal of 16:9 picture.

**14 H/V DELAY selector**

Press (light on) to observe the horizontal and vertical sync signals at the same time.  
The horizontal sync signal is displayed in the left quarter of the screen; the vertical sync signal is displayed near the center of the screen.

**15 UNDER SCAN selector**

Press (light on) for underscanning. The display size is reduced by approximately 5% so that four corners of the raster are visible.

**16 BLUE ONLY selector  
RESET button**

Press (light on) to turn off the red and green signals. A blue signal is displayed as an apparent monochrome picture on the screen. This facilitates "chroma" and "phase\*" control adjustments and observation of VCR noise.

\* "Phase" control adjustment is effective only for the NTSC signals.

Press to reset the setting in the menu.

**17 DEGAUSS button**

Press this button momentarily. The screen will be demagnetized. Wait for 10 minutes or more before activating this button again.

**18 EXT SYNC (external sync) selector**

Keep this button in the off position (light off) to operate the monitor on the sync signal from the displayed video signal.

Keep this button in the on position (light on) to operate the monitor on an external sync signal fed through the EXT SYNC connector on the rear panel.

**19 LINE/RGB input selector**

Select the program to be monitored. Keep this button in the off position (light off) to feed a signal through the LINE A, LINE B or LINE C connectors. Keep this button in the on position (light on) to feed a signal through the RGB connectors.

**20 C/SDI selector**

When the LINE/RGB input selector is set to LINE (light off), press this button (light on) to feed a signal through the LINE C connectors.

When the LINE/RGB input selector is set to RGB (light on), press this button (light on) to feed the SDI signal (optional board is needed).

**21 B/COMPONENT selector**

When the LINE/RGB input selector is set to LINE (light off), press this button (light on) to feed a signal through the LINE B connectors.

When the LINE/RGB input selector is set to RGB (light on), press this button (light on) to feed the component signal.

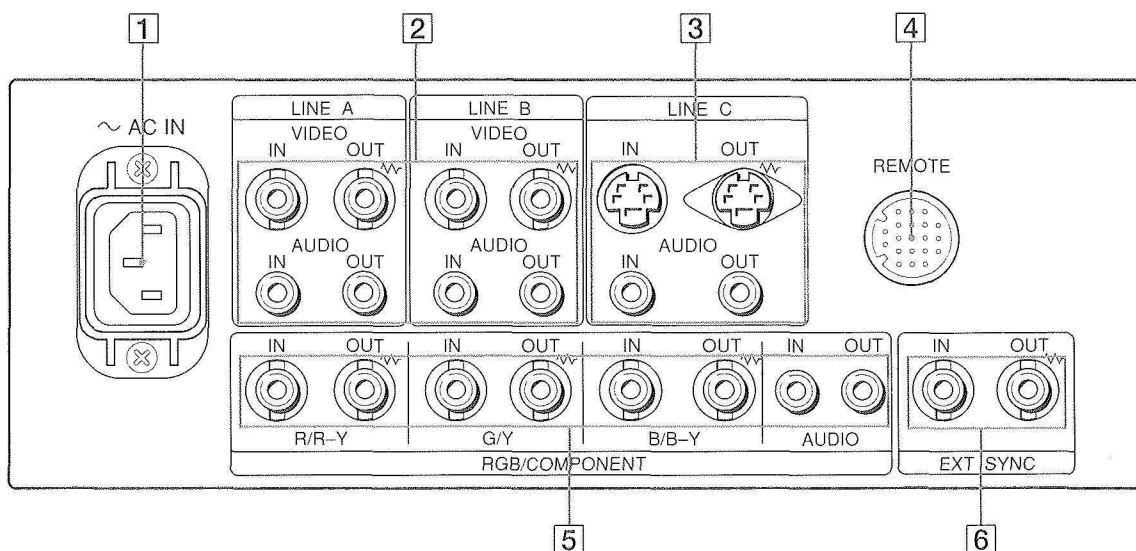
**22 A/RGB selector**

When the LINE/RGB input selector is set to LINE (light off), press this button (light on) to feed a signal through the LINE A connectors.

When the LINE/RGB input selector is set to RGB (light on), press this button (light on) to feed the RGB signal.

# Location and function of parts and controls

## Rear panel



(The  $\sphericalangle$  mark indicates automatic termination.)

### 1 AC IN socket

Connect the supplied AC power cord to this socket and to a wall outlet.

### 2 LINE A, LINE B connectors

Two groups (A and B) of line input connectors for the composite video and audio signals and their loop-through output connectors.

To monitor the input signal fed through these connectors, keep the LINE/RGB selector in the LINE position (light off) and press the A/RGB or B/COMPONENT selector (light on) on the front panel.

#### VIDEO IN (BNC)

Connect to the video output of a video equipment, such as a VCR or a color video camera. For a loop-through connection, connect to the video output of another monitor.

#### VIDEO OUT (BNC)

Loop-through output of the VIDEO IN connector. Connect to the video input for a VCR or another monitor.

When the cable is connected to this connector, the 75-ohms termination of the input is automatically released, and the signal input to the VIDEO IN connector is output from this connector.

#### AUDIO IN (phono jack)

Connect to the audio output of a VCR or to a microphone via a suitable microphone amplifier. For a loop-through connection, connect to the audio output of another monitor.

#### AUDIO OUT (phono jack)

Loop-through output of the AUDIO IN jack. Connect to the audio input of a VCR or another monitor.

### 3 LINE C connectors

#### Y/C IN (4pin mini DIN)

Connect to the Y/C separate output of a video camera, VCR or other video equipment.

#### Y/C OUT (4pin mini DIN)

Loop-through output of the Y/C IN connector. Connect to the Y/C separate input of a VCR or another monitor. When the cable is connected to this connector, the 75-ohms termination of the input is automatically released, and the signal input to the Y/C IN connector is output from this connector.

#### AUDIO IN (phono jack)

Connect to the audio output of a VCR or a microphone (through a suitable microphone amplifier).

#### AUDIO OUT (phono jack)

Loop-through output of the AUDIO IN connector. Connect to the audio input of a VCR or another monitor.

**4 REMOTE connector (20pin)**

Connect to the tally output of a control console, special-effect generator, etc. The tally lamp on the front panel will be turned on and off by the connected equipment. This connector can be used for connecting a remote controller. For the pin assignment of this connector, see "Specifications" on page 10.

**5 RGB/COMPONENT connectors**

RGB signal or component signal input connectors and their loop-through output connectors.

To monitor the input signal fed through these connectors, keep the LINE/RGB selector in the RGB position (light on), and press the A/RGB or B/COMPONENT selector (light on) on the front panel.

**R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN (BNC)**

When the EXT SYNC selector on the front panel is in the off position (light off), the monitor operates on the sync signal from the G/Y channel.

**To monitor the RGB signal**

Connect to the analog RGB signal outputs of a video camera.

**To monitor the component signal**

Connect to the R-Y/Y/B-Y component signal outputs of a Sony Betacam video camera.

**R/R-Y OUT, G/Y OUT, B/B-Y OUT (BNC)**

Loop-through outputs of the R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN connectors

**For RGB signal**

Connect to the analog RGB signal inputs of a video printer or another monitor.

**For component signal**

Connect to the R-Y/Y/B-Y component signal inputs of a Betacam video recorder.

When the cables are connected to these connectors, the 75-ohms termination of the inputs is automatically released, and the signal inputs to the R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN connectors are output from these connectors.

**AUDIO IN (phono jack)**

Connect to the audio output of video equipment when the analog RGB or component signal is input.

**AUDIO OUT (phono jack)**

Loop-through outputs of the AUDIO IN connector.

**6 EXT SYNC (external sync) connectors**

To use the sync signal fed through this connector, press the EXT SYNC selector (light on).

**IN (BNC)**

When this monitor operates on an external sync signal, connect the reference signal from a sync generator to this connector.

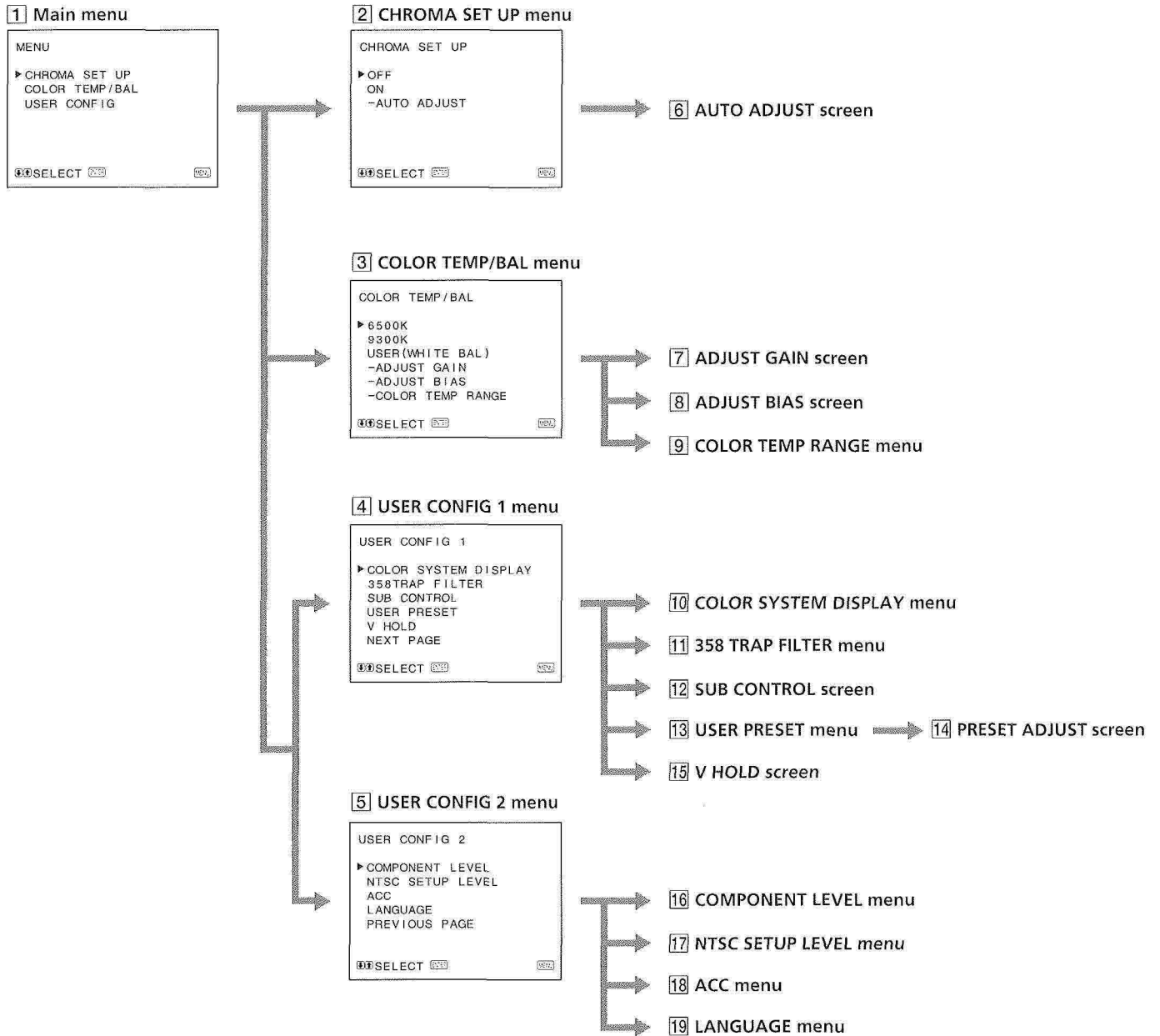
**OUT (BNC)**

Loop-through output of the EXT SYNC IN connector. Connect to the external sync input of video equipment to be synchronized with this monitor.

When the cable is connected to this connector, the 75-ohms termination of the input is released, and the signal input to the IN connector is output from this connector.

# Using on-screen menus

The flow chart shows the different levels of on-screen menus that you can use to make various adjustments and settings. The boxed number is for instructions on the next page.





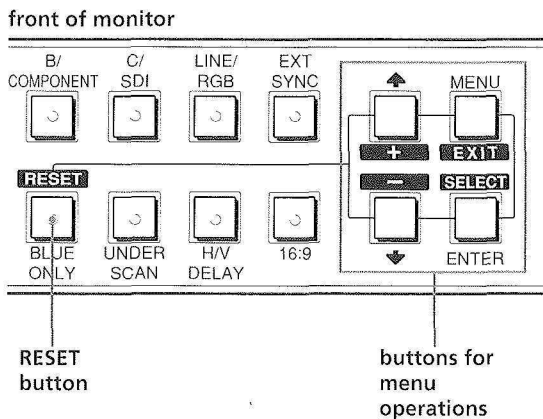
## Operating through menus

There are five buttons for menu operations on the front of the monitor. To display the main menu, first press MENU. The buttons you can use appear at the bottom of the menu screen.

### Functions of the buttons

Button	To select menu item	To adjust menu item selected
MENU EXIT	return to the previous menu	return to the previous menu
ENTER SELECT	decide a selected item	select an item
↑ +	move the cursor (▶) upwards	increase selected value
↓ -	move the cursor (▶) downwards	decrease selected value
RESET		reset current adjustment value to the factory setting

(The above items in white type correspond to the marks in the menu.)



#### 1 Main menu

Select an item and press ENTER to go to the following menu.

#### 2 CHROMA SET UP menu

Set to ON to adjust the internal decoder for CHROMA and PHASE (NTSC signal only) after AUTO ADJUST ([6]). [OFF]

#### 3 COLOR TEMP/BAL menu

Select the color temperature from among 6500K, 9300K and USER. USER is set to 6500K in the factory setting. You can adjust or change the color temperature in USER mode (a measuring instrument is needed). [6500K]

#### 4 USER CONFIG 1 menu

Select an item to adjust. To go to the USER CONFIG 2 menu, select NEXT PAGE.

#### 5 USER CONFIG 2 menu

Select an item to adjust. To go to the USER CONFIG 1 menu select PREVIOUS PAGE.

#### 6 AUTO ADJUST screen

Select the color bar signal (full, SMPTE, EIA) and press ENTER to start auto adjusting for CHROMA SET UP (NTSC signal only).

#### 7 ADJUST GAIN screen

Adjust GAIN in USER mode.

#### 8 ADJUST BIAS screen

Adjust BIAS in USER mode.

#### 9 COLOR TEMP RANGE menu

Select the color temperature range in USER mode. [5000K-10000K]

#### 10 COLOR SYSTEM DISPLAY menu

Select the color system display mode. In AUTO, the kind of color system being used appears on the screen each time you change the signal input. [AUTO]

#### 11 358 TRAP FILTER menu

Color spill or color noise may be eliminated if you select ON (NTSC signal only). [OFF]

#### 12 SUB CONTROL screen

You can finely adjust the controls on the front panel. CONTRAST, BRIGHT, CHROMA and PHASE control has a click at the center of its adjustment range. You can adjust the setting of the click position with this feature.

#### 13 USER PRESET menu

You can preset each control to a desired level and set it. If you set USER PRESET to ON, the REMOTE indicator lights up and the controls on the front panel do not work. The monitor operates with the internal memory settings. For adjustment, select PRESET ADJUST. [OFF]

#### 14 PRESET ADJUST screen

Adjust CONTRAST, BRIGHT, CHROMA, PHASE, VOLUME, APERTURE in USER PRESET.

#### 15 V HOLD screen

Adjust the vertical hold if the picture rolls vertically. When you cannot read the display, select the input that is not connected.

#### 16 COMPONENT LEVEL menu

Select the component level from among three modes.  
 N10/SMPTE for 100/0/100/0 signal  
 BETA 7.5 for 100/7.5/75/7.5 signal  
 BETA 0 for 100/0/75/0 signal

[N10/SMPTE]

#### 17 NTSC SETUP LEVEL menu

Select the NTSC setup level from two modes. The 7.5 setup level is mainly used in north America. The 0 setup level is mainly used in Japan. [0]

#### 18 ACC menu

Set ACC (Auto Color Control) circuit on or off. When the fine adjustment is needed, set ACC to OFF. Normally set it to ON. [ON]

#### 19 LANGUAGE menu

You can select the menu language from among the five languages (English, German, French, Italian, Spanish) on the menu.

[ENGLISH]

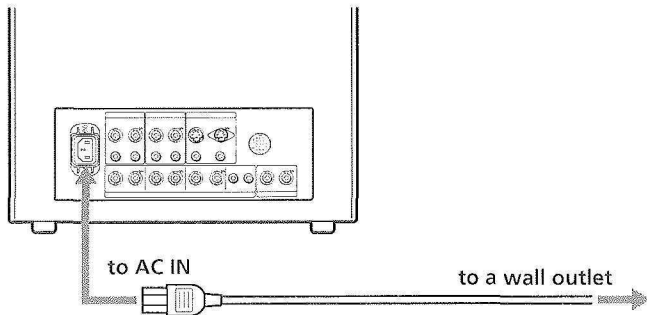
( [ ] indicates the factory setting position.)



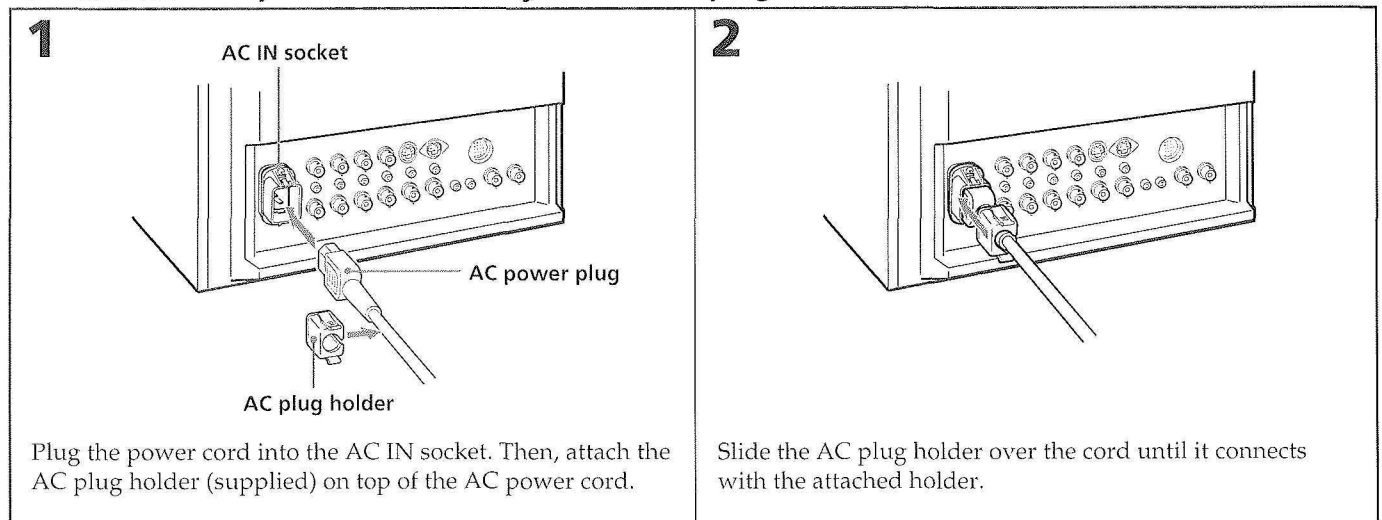
# Power sources

## House current

Connect the AC power cord (supplied) to the AC IN socket and to a wall outlet.



### To connect an AC power cord securely with an AC plug holder



### To remove the AC power cord

Pull out AC plug holder by squeezing the left and right sides.

# Specifications



## Video signal

Color system	PAL, SECAM, NTSC, NTSC4.43
Resolution	600 TV lines
Aperture correction	0 dB – +6.0 dB
Frequency response	LINE 9.0 MHz (–3 dB) RGB 10.0 MHz (–3 dB)
Synchronization	AFC time constant 1.0 msec.

## Picture performance

Normal scan	7% over scan of CRT effective screen area
Underscan	5% underscan of CRT effective screen area
H. linearity	Less than 8.0% (typical)
V. linearity	Less than 7.0% (typical)
Convergence	Central area: 0.6 mm (typical) (PVM-1454QM) 0.7 mm (typical) (PVM-2054QM) Peripheral area: 0.8 mm (typical) (PVM-1454QM) 1.3 mm (typical) (PVM-2054QM)
Raster size stability	H: 1.0%, V: 1.5%
High voltage regulation	3.5% (PVM-1454QM) 4.0% (PVM-2054QM)
CRT	EBU phosphor
Color temperature	6,500K/9,300K (+8MPCD), selectable USER (3200K–10000K, factory setting is 6500K)

## Inputs and Outputs

Inputs	Y/C IN: 4-pin mini DIN connector (See the pin assignment on the next page.) VIDEO IN: BNC connector 1Vp-p ±6 dB, sync negative AUDIO IN: phono jack, –5 dBs, more than 47k ohms R/R-Y, G/Y, B/B-Y IN: BNC connector R, G, B channels: 0.7 Vp-p, ±6 dB Sync on green: 0.3 Vp-p, negative, 75 ohms terminated R-Y, B-Y channels: 0.7 Vp-p, ±6 dB Y channel: 0.7 Vp-p, ±6 dB (Standard color bar signal of 75% chrominance) EXT SYNC IN: BNC connector Composite sync 4 Vp-p, ±6 dB, negative
Loop-through outputs	Y/C OUT: 4-pin mini DIN connector VIDEO OUT: BNC connector, 75 ohms terminated AUDIO OUT: phono jack R/R-Y, G/Y, B/B-Y OUT: BNC connector, 75 ohms terminated EXT SYNC OUT: BNC connector, 75 ohms terminated
Remote input	REMOTE: 20-pin connector (See the pin assignment on the next page.)
Speaker output	Output level 0.8 W

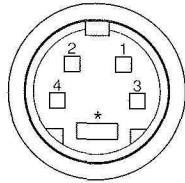
## General

Power consumption	99 Wh (incl. SDI) 90 Wh (without. SDI) (PVM-1454QM) 130 Wh (incl. SDI) 120 Wh (without. SDI) (PVM-2054QM)
Power requirements	100 – 240 V AC, 50/60 Hz
Operating temperature range	0 – 35°C
Storage temperature range	–10 – +40°C
Humidity	0 – 90%
Dimensions	PVM-1454QM Approx. 346 × 340 × 411.5 mm (w/h/d) (13 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> × 13 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> × 16 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> inches) PVM-2054QM Approx. 450 × 457.5 × 503 mm (w/h/d) (17 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> × 18 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> × 19 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> inches) not incl. projecting parts and controls
Mass	PVM-1454QM Approx. 16.7 kg (36 lb 14 oz) PVM-2054QM Approx. 30 kg (66 lb 2 oz)
Accessory supplied	AC power cord (1) AC plug holder (1) Tally label (1) Cable with a 20-pin connector (1)

# Specifications

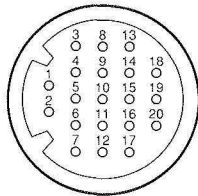
## Pin assignment

### Y/C IN connector (4-pin mini DIN)



Pin No.	Signal	Description
1	Y-input	1 Vp-p, sync negative, 75 ohms
2	CHROMA sub-carrier-input	300 mVp-p, burst Delay time between Y and C: within $0 \pm 100$ nsec., 75 ohms
3	GND for Y-input	GND
4	GND for CHROMA-input	GND

### REMOTE connector (20-pin)



Pin No.	Signal	Wire color
1	Blue only	Brown
2	H/V DELAY	Red
3	MAIN/SUB*	Orange
4	EXT SYNC	Yellow
5	DEGAUSS	Green
6	R ch ON/OFF*	Blue
7	TALLY	Purple
8	LINE B	Grey
9	GND	White
10	GND	Black
11	GND	Pink
12	GND	Light Blue
13	LINE A	Spiral Orange
14	LINE/RGB	Spiral Yellow
15	GND	Spiral Green
16	L ch ON/OFF*	Spiral Blue
17	REMOTE	Spiral Purple
18	LINE C	Spiral Grey
19	UNDER SCAN	Spiral Pink
20	16:9	Spiral Light Blue

(\* For digital audio control)

Design and specifications subject to change without notice.



# AVERTISSEMENT

**Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.**

## IMPORTANT

Les couleurs des conducteurs du cordon d'alimentation secteur correspondent au code suivant:

**VERT-ET-JAUNE — TERRE**  
**BLEU — NEUTRE**  
**BRUN — PHASE D'ALIMENTATION**

Comme ces couleurs peuvent différer des repères colorés figurant sur votre prise, PROCÉDER COMME SUIT:

Le fil VERT ET JAUNE doit être connecté à la borne repérée par la lettre E, par le symbole  $\perp$  de terre, ou par la couleur VERTE ou VERTE ET JAUNE.

Le fil BLEU doit être connecté à la borne repérée par la lettre N ou par la couleur NOIRE.

Le fil BRUN doit être connecté à la borne repérée par la lettre L ou par la couleur ROUGE.

S'assurer que l'équipement est connecté correctement. Si vous avez des doutes, consultez un électricien qualifié.

# Table des matières

Caractéristiques .....	1
Emplacement et fonction des composants et des commandes .....	2
Panneau avant .....	2
Panneau arrière .....	4
Utilisation des menus affichés sur l'écran .....	6
Modes d'alimentation .....	8
Spécifications .....	9

# Précautions

## Sécurité

- Faites uniquement fonctionner l'appareil sur secteur de 100 – 240 volts (CA).
- La plaquette signalétique indiquant la tension, la consommation, etc., est située à l'arrière de l'appareil.
- Si un liquide ou un solide venait à s'introduire à l'intérieur du châssis, débranchez le cordon d'alimentation et faites-le vérifier par un technicien compétent avant de le remettre en service.
- Débranchez l'appareil au niveau de la prise secteur si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant plusieurs jours ou davantage.
- Pour débrancher le cordon d'alimentation, saisissez-le par la fiche et ne tirez jamais sur le cordon proprement dit.
- La prise secteur doit être installée à proximité de l'appareil et être aisément accessible.

## Installation

- Veillez à assurer une circulation d'air suffisante pour éviter toute surchauffe à l'intérieur de l'appareil. Ne placez pas l'appareil sur des surfaces textiles (tapis, couvertures, etc.) ni à proximité de rideaux ou de draperies susceptibles d'obstruer les orifices de ventilation.
- N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur comme un radiateur ou une bouche d'air chaud, ni dans un endroit exposé au rayonnement solaire direct, à des poussières excessives, à des vibrations ou à des chocs mécaniques.

## Entretien

Pour garder à l'appareil l'aspect du neuf, nettoyez-le régulièrement à l'aide d'une solution détergente douce. N'utilisez jamais de solvants tels que de l'alcool ou de l'essence ni de nettoyeurs abrasifs sous peine de ternir le fini de l'appareil. Par mesure de sécurité, débranchez l'appareil avant de le nettoyer.

## Remballage

Conservez le carton d'emballage et les matériaux de conditionnement, car ils constituent une protection idéale en vue du transport de l'appareil. Lors du transport de l'appareil, remballer-le comme illustré sur le carton.

Pour toute question au sujet de cet appareil, consultez un distributeur Sony agréé.

# Caractéristiques

## Tube image Trinitron à HR (Haute Résolution)

Le tube image Trinitron à HR assure une image à haute résolution. La résolution horizontale est de plus de 600 lignes TV au centre de l'image.

## Quatre systèmes couleur disponibles

Le moniteur peut afficher les signaux PAL, SECAM, NTSC et NTSC<sub>4,43</sub>\*. Le système couleur approprié est sélectionné automatiquement.

\* Le signal de NTSC<sub>4,43</sub> est utilisé pour la lecture de cassettes vidéo enregistrées suivant le système NTSC sur un magnétoscope spécialement conçu pour ce système.

## Mode d'affichage en bleu uniquement

En mode d'affichage bleu, l'affichage est apparemment monochrome, les trois cathodes étant entraînées par un signal bleu. Cela facilite le réglage de saturation de la couleur, le réglage de phase et l'observation des interférences en provenance du magnétoscope.

## Connecteurs d'entrée analogiques RGB/composant

Les signaux RVB analogiques et composants (Y, R-Y et B-Y) d'un appareil vidéo peuvent être reçus via ces connecteurs.

## Connecteurs d'entrées de luminance/chrominance (Y/C)

Le signal vidéo, divisé en signal de luminance (Y) et en signal de chrominance (C), peut être reçu via ce connecteur, ce qui a pour effet d'éliminer les interférences entre les deux signaux qui ont tendance à apparaître dans un signal vidéo composite et de garantir la qualité des images.

## Circuit de rétroaction automatique du courant de faisceau de faisceau

Le circuit de rétroaction automatique du courant de faisceau assure une compensation stable des blancs.

## Filtre en peigne

Lorsque des signaux vidéo NTSC sont reçus, le filtre en peigne entre en service afin d'augmenter la définition et d'obtenir des images finement détaillées, sans taches de couleur ni parasites.

## Terminaison automatique (uniquement connecteur avec marque $\Lambda$ )

Le connecteur d'entrée est terminé à 75 ohms à l'intérieur, dans le cas où aucun cordon n'est raccordé aux connecteurs de sortie en boucle directe. Lorsqu'un câble est branché sur le connecteur de sortie de type BNC, la terminaison de 75 ohms est relâchée automatiquement.

## Mode de sous-balayage

Le signal normalement balayé en-dehors de l'écran peut être surveillé en mode de sous-balayage.

### Remarque

Les lignes de balayage RVB sombres qui peuvent apparaître sur le bord supérieur de l'écran lorsque le moniteur se trouve en mode de sous-balayage sont causées par un signal d'essai interne et non par le signal d'entrée.

## Mode de retard horizontal/vertical

Les signaux de synchronisation horizontale et verticale peuvent être vérifiés simultanément en mode de retard H/V.

## Entrée de synchronisation externe

Lorsque le sélecteur EXT SYNC est en position ON, le moniteur peut fonctionner sur le signal de synchronisation fourni depuis un générateur de synchronisation externe.

## Démagnétisation automatique/manuelle

La démagnétisation de l'image peut se faire automatiquement lorsque l'alimentation est enclenchée ou alors manuellement en appuyant sur la touche DEGAUSS.

## Menus affichés sur l'écran

Vous pouvez régler les paramètres température couleur, CHROMA SET UP, etc., au moyen des menus affichés sur l'écran.

## Cinq langues d'affichage des menus

Vous pouvez sélectionner l'une des cinq langues d'affichage des menus.

## Montage sur étagère de 19 pouces de normes EIA

Le moniteur peut être installé sur une étagère de 19 pouces de normes EIA moyennant l'adaptation d'un rail-glissière MB-502B (pour PVM-1454QM) ou SLR-103 (pour PVM-2054QM) (non fournis). Pour les détails relatifs au montage, voir le mode d'emploi de l'adaptation d'un rail-glissière.

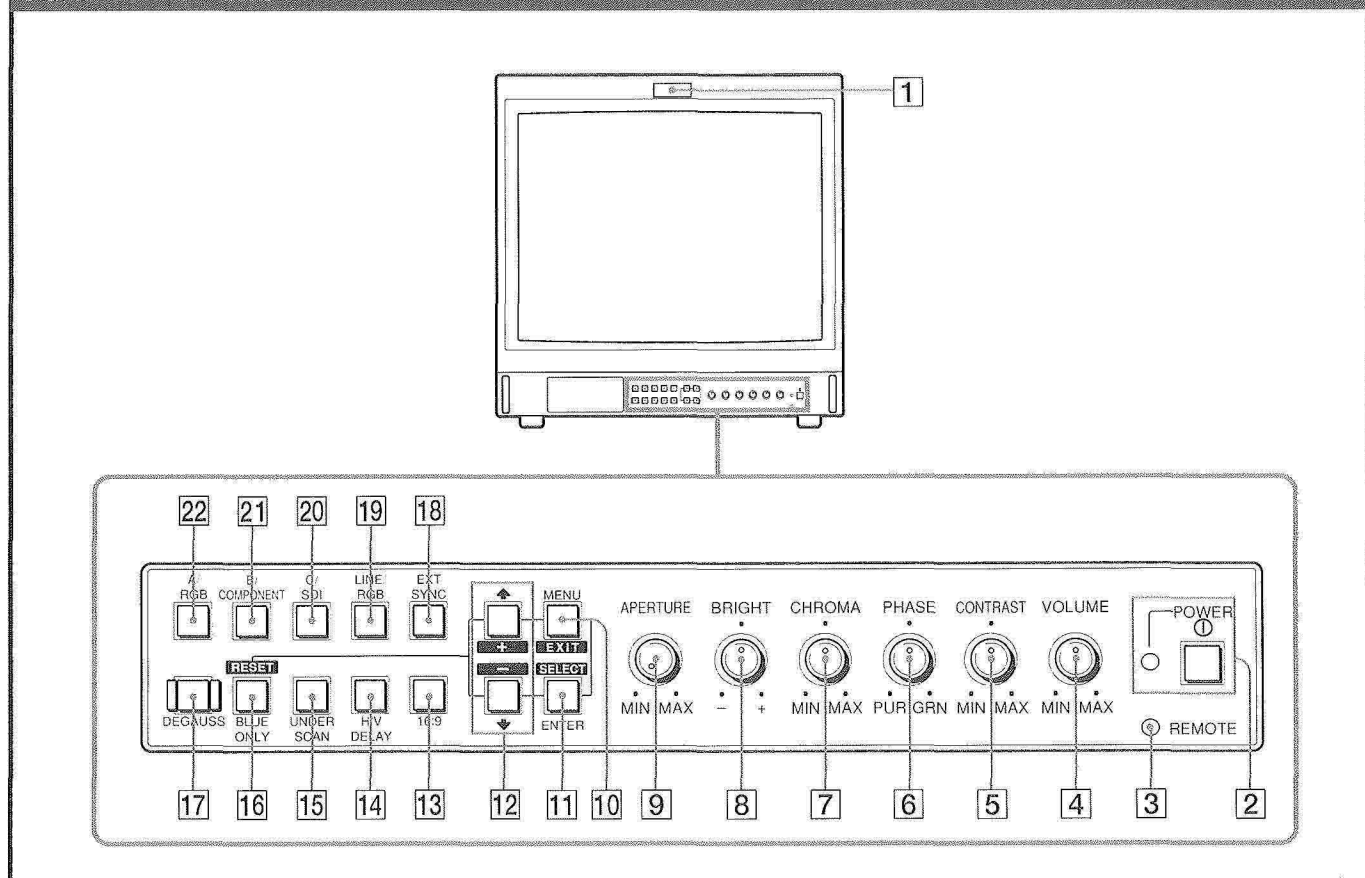
## Kit SDI (interface numérique sérielle)

Avec le kit SDI, le moniteur peut afficher le signal numérique sériel SMPTE 259M 4:2:2 d'un magnétoscope numérique (p.ex. magnétoscope Sony 4:2:2).

Kit SDI: carte vidéo numérique 4:2:2  
carte audio numérique

# Emplacement et fonction des composants et des commandes

## Panneau avant



### 1 Témoin de signalisation

Il s'allume dès que la caméra vidéo raccordée à cet appareil est sélectionnée, indiquant par là que les images sont enregistrées.

### 2 Interrupteur et indicateur de mise sous tension (POWER)

Appuyez sur cet interrupteur pour mettre le moniteur sous tension. L'indicateur vert s'allume.

### 3 Indicateur REMOTE

Cet indicateur s'allume lorsque vous réglez PREREGLAGE UTILISATEUR sur OUI dans le menu ou lorsque vous connectez un câble fourni au connecteur REMOTE (la broche n° 17 est la masse). Les commandes situées sur le panneau frontal sont inopérantes lorsque cet indicateur est allumé.

### 4 Réglage du volume (VOLUME)

Tournez cette commande dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire pour obtenir le volume désiré.

### 5 Réglage du contraste (CONTRAST)

Tournez cette commande dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le contraste de l'image et dans le sens contraire pour le diminuer.

### 6 Réglage de phase (PHASE)

Cette commande n'est opérationnelle que pour les systèmes couleur NTSC et NTSC<sub>4.43</sub>. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour faire virer la couleur chair au vert et dans le sens contraire pour la rendre plus rouge.

### 7 Réglage de la chrominance (CHROMA)

Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter l'intensité des couleurs et dans le sens contraire pour la diminuer.

### 8 Réglage de la luminosité (BRIGHT)

Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la luminosité et dans le sens contraire pour la diminuer.

### 9 Réglage d'ouverture (APERTURE)

Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la netteté de l'image et dans le sens contraire pour la diminuer.

### Remarque

Les réglages APERTURE, CHROMA, PHASE n'ont aucun effet sur les images des signaux RGB.

### 10 Touche MENU (EXIT)

Appuyez sur cette touche pour faire apparaître le menu. Appuyez à nouveau pour revenir à l'écran précédent dans le menu.



**11 Touche ENTER (SELECT)**

Appuyez sur cette touche pour sélectionner un paramètre dans le menu.

**12 Touches ↑(+)/↓(-)**

Appuyez sur ces touches pour déplacer le curseur (▶) ou régler le paramètre sélectionné dans le menu.

**13 Sélecteur 16:9**

Appuyez sur cette touche (témoin allumé) pour le signal d'une image 16:9.

**14 Sélecteur de retard horizontal/vertical (H/V DELAY)**

Appuyez sur cette touche (témoin allumé) pour observer simultanément les signaux de synchronisation horizontale et verticale.

Le signal de synchronisation horizontale est affiché dans le quart gauche de l'écran tandis que le signal de synchronisation verticale est affiché près du centre de l'écran.

**15 Sélecteur de sous-balayage (UNDER SCAN)**

Appuyez sur cette touche (témoin allumé) pour procéder au sous-balayage. Les dimensions de l'affichage sont réduites de 5 % environ, de sorte que les quatre coins de la trame sont visibles.

**16 Sélecteur d'affichage bleu uniquement (BLUE ONLY)****Touche RESET**

Appuyez sur cette touche (témoin allumé) pour couper les signaux rouge et vert. Un signal bleu est affiché comme une image apparemment monochrome sur l'écran. Cette fonction facilite le réglage de la "chrominance" et le réglage de "phase\*" ainsi que l'observation des interférences provenant du magnétoscope.

\* Le réglage du contrôle de phase n'est possible que pour les signaux NTSC.

Appuyez sur cette touche pour réinitialiser le réglage dans le menu.

**17 Touche de démagnétisation (DEGAUSS)**

Enclenchez cette touche momentanément. L'écran va être démagnétisé. Attendez 10 minutes avant de réenclencher cette touche.

**18 Touche de synchronisation externe (EXT SYNC)**

Maintenez cette touche en position OFF (témoin éteint) pour faire fonctionner le moniteur sur le signal de synchronisation provenant du signal vidéo affiché. Maintenez cette touche en position ON (témoin allumé) pour faire fonctionner le moniteur sur un signal de synchronisation externe fourni via le connecteur EXT SYNC situé sur le panneau arrière.

**19 Sélecteur d'entrée de ligne (LINE/RGB)**

Sélectionnez le programme à contrôler. Maintenez cette touche en position OFF (témoin éteint) pour faire passer un signal via les connecteurs LINE A, LINE B ou LINE C. Maintenez cette touche en position ON (témoin allumé) pour faire passer un signal via les connecteurs RGB.

**20 Sélecteur C/SDI**

Lorsque le sélecteur d'entrée LINE/RGB est en position LINE (témoin éteint), appuyez sur cette touche (témoin allumé) pour faire passer un signal via les connecteurs LINE C. Lorsque le sélecteur d'entrée LINE/RGB est en position RGB (témoin allumé), appuyez sur cette touche (témoin allumé) pour faire passer le signal SDI (la carte optionnelle est requise).

**21 Sélecteur B/COMPONENT**

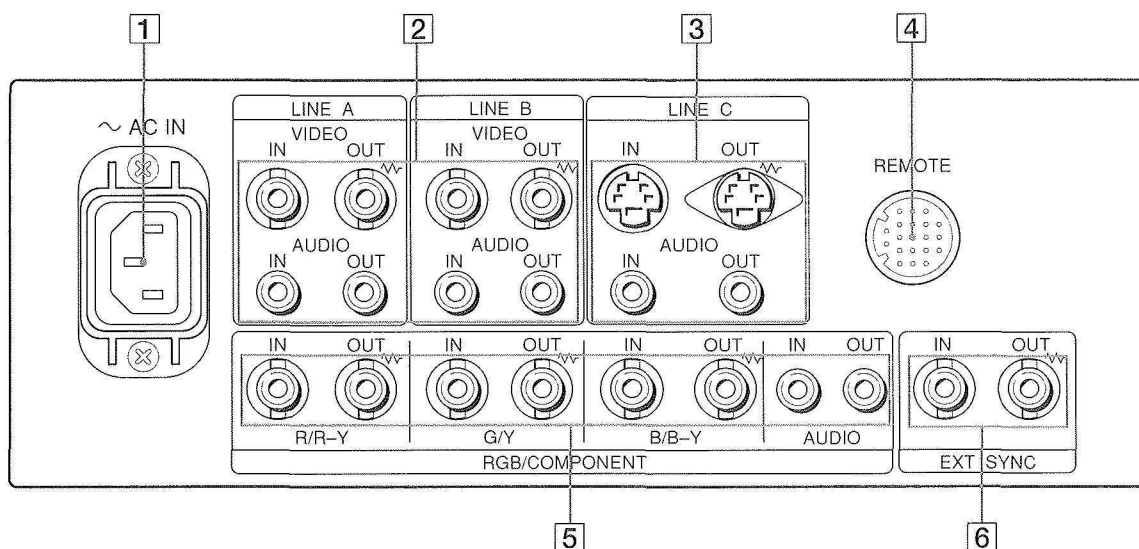
Lorsque le sélecteur d'entrée LINE/RGB est en position LINE (témoin éteint), appuyez sur cette touche (témoin allumé) pour faire passer un signal via les connecteurs LINE B. Lorsque le sélecteur d'entrée LINE/RGB est en position RGB (témoin allumé), appuyez sur cette touche (témoin allumé) pour faire passer le signal du composant.

**22 Sélecteur A/RGB**

Lorsque le sélecteur d'entrée LINE/RGB est en position LINE (témoin éteint), appuyez sur cette touche (témoin allumé) pour faire passer un signal via les connecteurs LINE A. Lorsque le sélecteur d'entrée LINE/RGB est en position RGB (témoin allumé), appuyez sur cette touche (témoin allumé) pour faire passer le signal RGB.

# Emplacement et fonction des composants et des commandes

## Panneau arrière



(La marque  $\sphericalangle$  indique la terminaison automatique.)

### 1 Prise d'alimentation (AC IN)

Connectez le cordon d'alimentation secteur fourni à cette prise et à une prise murale.

### 2 Connecteurs de ligne A et B (LINE A, LINE B)

Deux groupes de connecteurs d'entrée de ligne (A et B) sont destinés aux signaux vidéo composite et audio ainsi qu'à leurs connecteurs de sortie en boucle directe. Pour surveiller le signal d'entrée fourni par ces connecteurs, maintenez le sélecteur LINE/RGB en position LINE (témoin éteint) et appuyez sur le sélecteur A/RGB ou B/COMPONENT (témoin allumé) sur le panneau frontal.

#### VIDEO IN (BNC)

Raccordez ce connecteur à la sortie vidéo d'un appareil vidéo tel qu'un magnétoscope ou une caméra vidéo couleur. Pour une connexion en boucle directe, raccordez-le à la sortie vidéo d'un autre moniteur.

#### VIDEO OUT (BNC)

Sortie en boucle directe du connecteur VIDEO IN. Raccordez ce connecteur à l'entrée vidéo du magnétoscope ou d'un autre moniteur. Lorsque le câble est branché à ce connecteur, la terminaison de 75 ohms de l'entrée est relâchée automatiquement et le signal entré au connecteur VIDEO IN sort via ce connecteur.

#### AUDIO IN (prise phono)

Raccordez ce connecteur à la sortie audio d'un magnétoscope ou d'un microphone par l'intermédiaire d'un amplificateur de microphone approprié. Pour une connexion en boucle directe, raccordez ce connecteur à la sortie audio d'un autre moniteur.

#### AUDIO OUT (prise phono)

Sortie en boucle directe de la prise AUDIO IN. Raccordez ce connecteur à la sortie audio d'un magnétoscope ou d'un autre moniteur.

### 3 Connecteurs LINE C

#### Y/C IN (miniconnecteur DIN à 4 broches)

Raccordez à la sortie distincte Y/C d'une caméra vidéo, d'un magnétoscope ou d'un autre appareil vidéo.

#### Y/C OUT (miniconnecteur DIN à 4 broches)

Sortie en boucle directe du connecteur Y/C. Raccordez à l'entrée distincte Y/C d'un magnétoscope ou d'un autre moniteur.

Lorsque le câble est branché à ce connecteur, la terminaison de 75 ohms de l'entrée est relâchée automatiquement et le signal entré au connecteur Y/C IN sort via ce connecteur.

#### AUDIO IN (prise phono)

Raccordez à la sortie audio d'un magnétoscope ou d'un microphone (via un amplificateur de microphone approprié).

#### AUDIO OUT (prise phono)

Sortie en boucle directe du connecteur AUDIO IN. Raccordez à l'entrée audio d'un magnétoscope ou d'un autre moniteur.

**4) Connecteur REMOTE (20 broches)**

Raccordez ce connecteur à la sortie de signalisation d'une console de contrôle, d'un générateur d'effets spéciaux, etc. Le témoin de signalisation situé sur le panneau frontal sera allumé et éteint par l'appareil connecté. Ce connecteur peut être utilisé en vue de la connexion d'un dispositif de télécommande. Pour l'attribution des broches de ce connecteur, voir "Spécifications" à la page 10.

**5) Connecteurs RGB/COMPONENT**

Connecteurs d'entrée de signal de composant ou de signal RGB et leurs connecteurs de sortie en boucle directe.

Pour contrôler le signal d'entrée fourni via ces connecteurs, maintenez le sélecteur LINE/RGB en position RGB (témoin allumé) et appuyez sur le sélecteur A/RGB ou B/COMPONENT (témoin allumé) sur le panneau frontal.

**R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN (BNC)**

Lorsque la touche EXT SYNC située sur le panneau frontal est en position OFF (témoin éteint), le moniteur fonctionne sur le signal provenant de la chaîne G/Y.

**Pour contrôler le signal RGB.**

Raccordez aux sorties analogiques de signal RVB d'une caméra vidéo.

**Pour contrôler le signal composant.**

Raccordez aux sorties de signal composant R-Y/Y/B-Y d'une caméra vidéo Betacam Sony.

**R/R-Y OUT, G/Y OUT, B/B-Y OUT (BNC)**

Sorties en boucle directe des connecteurs R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN.

**Pour le signal RGB.**

Raccordez aux entrées analogiques de signal RVB d'une imprimante vidéo ou d'un autre moniteur.

**Pour le signal composant.**

Raccordez aux entrées de signal composant R-Y/Y/B-Y d'un caméscope Betacam Sony.

Lorsque les câbles sont branchés sur ces connecteurs, la terminaison de 75 ohms de l'entrée est relâchée automatiquement et le signal entré via connecteurs R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN sort via ces connecteurs.

**AUDIO IN (prise phono)**

Raccordez à la sortie audio d'un appareil vidéo lorsque le signal analogique RVB ou composant est entré.

**AUDIO OUT (prise phono)**

Sortie en boucle directe du connecteur AUDIO IN.

**OUT (BNC)**

Sortie en boucle directe du connecteur EXT SYNC IN. Raccordez ce connecteur à l'entrée de synchronisation externe de l'appareil vidéo à synchroniser avec ce moniteur.

Lorsque le câble est branché sur ce connecteur, la terminaison de 75 ohms de l'entrée est relâchée et le signal entré via le connecteur IN sort via ce connecteur.

**6) Connecteurs de synchronisation externe (EXT SYNC)**

Pour utiliser le signal de synchronisation fourni par ce connecteur, appuyez sur le sélecteur EXT SYNC (témoin allumé).

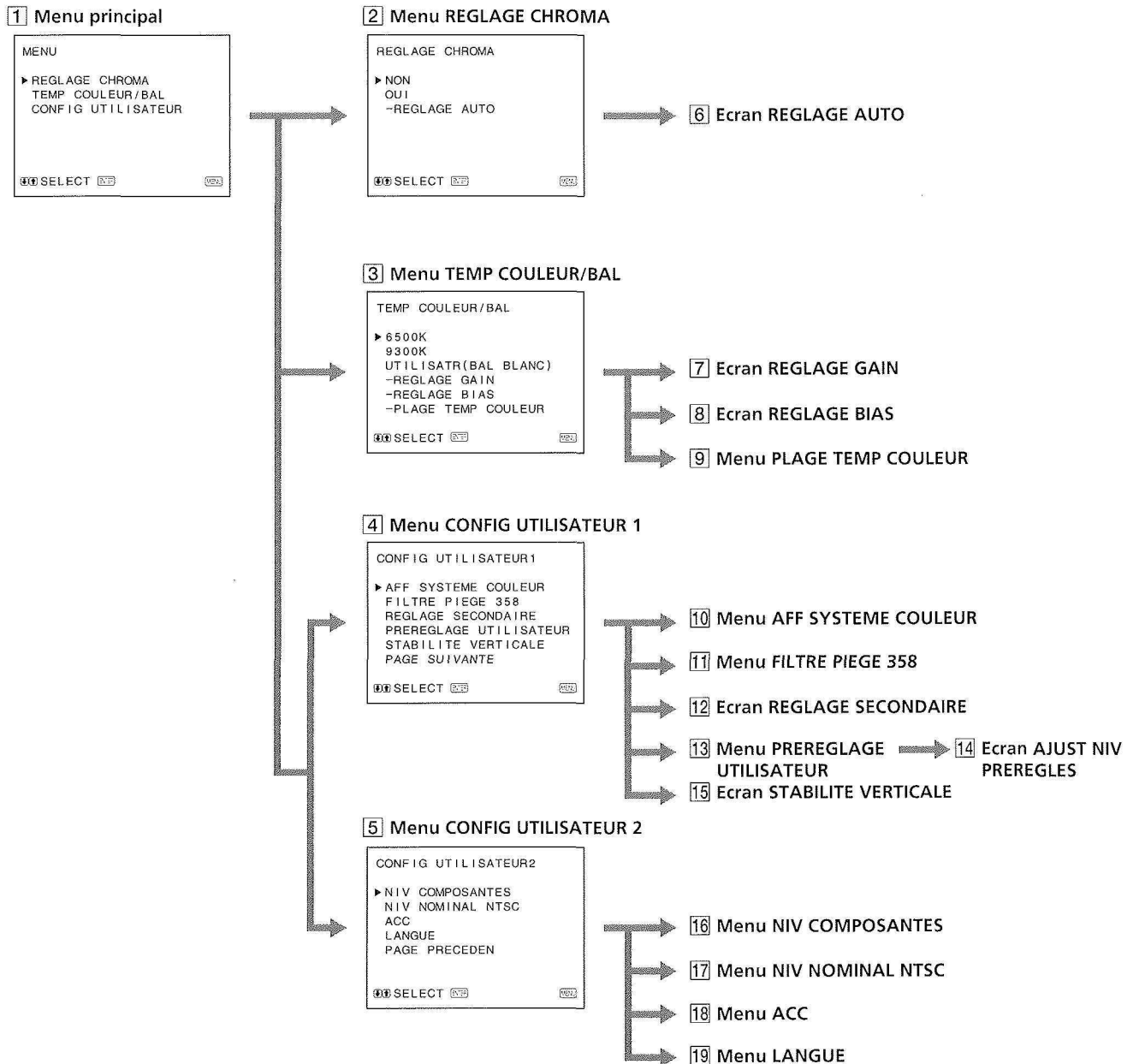
**IN (BNC)**

Lorsque ce moniteur fonctionne sur un signal de synchronisation externe, connectez le signal de référence d'un générateur de synchronisation à ce connecteur.

# Utilisation des menus affichés sur l'écran

Le tableau ci-dessous indique les différents niveaux de menus d'affichage que vous pouvez utiliser pour procéder aux divers réglages et sélections. Le numéro encerclé renvoie aux instructions (Le numéro encerclé renvoie aux instructions) de la page suivante.

Les menus suivants apparaissent quand vous sélectionnez le mot "FRANÇAIS" dans le menu LANGUAGE (19).



## Utilisation des menus

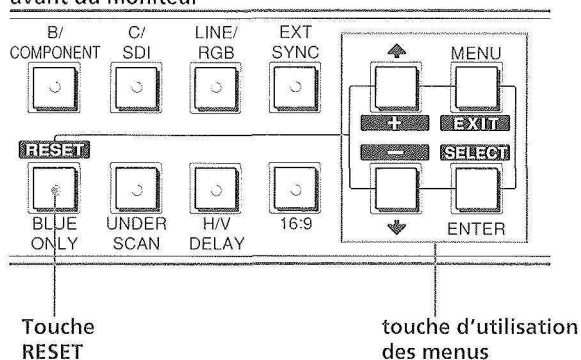
Le panneau frontal comporte cinq touches destinées à l'exploitation des menus. Pour afficher le menu principal, appuyez en premier lieu sur MENU. Les touches que vous pouvez utiliser apparaissent dans le bas de l'écran de menu.

### Fonctions des touches

Touche	Pour sélectionner une option de menu	Pour régler l'option de menu sélectionnée
MENU EXIT	retourner au menu précédent	retourner au menu précédent
ENTER SELECT	déterminer une option sélectionnée	sélectionner une option
↑ +	déplacer le curseur (▶) vers le haut	diminuer la valeur sélectionnée
↓ -	déplacer le curseur (▶) vers le bas	augmenter la valeur sélectionnée
RESET		ramener le réglage de la valeur au réglage par défaut

(Les éléments imprimés en caractères blancs correspondent aux inscriptions dans le menu.)

#### avant du moniteur



#### 1 Menu principal

Sélectionnez une option et appuyez sur ENTER pour passer au menu suivant.

#### 2 Menu REGLAGE CHROMA

Réglez sur OUI pour ajuster le décodeur interne pour CHROMA et PHASE (signal NTSC uniquement) après REGLAGE AUTO (6). [NON]

#### 3 Menu TEMP COULEUR/BAL

Sélectionnez la température de couleur entre 6500K, 9300 K et UTILISATR. Le réglage par défaut du paramètre UTILISATR est de 6500K. Vous pouvez régler ou modifier la température de couleur dans le mode UTILISATR (un instrument de mesure est requis). [6500K]

#### 4 Menu CONFIG UTILISATEUR 1

Sélectionnez un paramètre à régler. Pour passer au menu CONFIG UTILISATEUR 2, sélectionnez PAGE SUIVANTE.

#### 5 Menu CONFIG UTILISATEUR 2

Sélectionnez un paramètre à régler. Pour aller au menu CONFIG UTILISATEUR 1, sélectionnez PAGE PRECEDENTE.

#### 6 Ecran REGLAGE AUTO

Sélectionnez le signal de barre de couleur (full, SMPTE, EIA) et appuyez sur ENTER pour lancer le réglage automatique (signal NTSC uniquement).

#### 7 Ecran REGLAGE GAIN

Réglez GAIN en mode UTILISATR.

#### 8 Ecran REGLAGE BIAS

Réglez BIAS en mode UTILISATR.

#### 9 Menu PLAGE TEMP COULEUR

Sélectionnez la plage de température de couleur en mode UTILISATR. [5000K-10000K]

#### 10 Menu AFF SYSTEME COULEUR

Sélectionnez le mode d'affichage du système de couleur. En mode AUTO, le type de système de couleur utilisé apparaît sur l'écran chaque fois que vous modifiez l'entrée de signal. [AUTO]

#### 11 Menu FILTRE PIEGE 358

Sélectionnez OUI (signal NTSC uniquement) pour éliminer les défauts ou les parasites de couleur. [NON]

#### 12 Ecran REGLAGE SECONDAIRE

Vous pouvez procéder au réglage fin des commandes sur le panneau frontal. Le centre de la plage de réglage des commandes CONTRAST, BRIGHT, CHROMA et PHASE est marqué par une encoche. Cette fonction vous permet de régler le paramètre de la position d'encoche.

#### 13 Menu PREREGLAGE UTILISATEUR

Vous pouvez présélectionner chaque commande au niveau désiré et le mémoriser. Si vous réglez PREREGLAGE UTILISATEUR sur OUI, le témoin REMOTE s'allume et les commandes du panneau frontal ne sont plus opérationnelles. Le moniteur fonctionne avec les paramètres de mémoire interne. Pour le réglage, sélectionnez AJUST NIV PREREGLES. [NON]

#### 14 Ecran AJUST NIV PREREGLES

Réglez CONTRAST, BRIGHT, CHROMA, PHASE, VOLUME, APERTURE sous PREREGLES UTILISATEUR.

#### 15 Ecran STABILITE VERTICALE

Réglez le synchronisme vertical si l'image défile verticalement. Si vous ne parvenez pas à lire l'affichage, sélectionnez l'entrée qui n'est pas connectée.

#### 16 Menu NIV COMPOSANTES

Sélectionnez le niveau de composant parmi trois modes.  
 N10/SMPTE pour le signal 100/0/100/0  
 BETA 7,5 pour le signal 100/7,5/75/7,5  
 BETA 0 pour le signal 100/0/75/0 [N10/SMPTE]

#### 17 Menu NIV NOMINAL NTSC

Sélectionnez le niveau de réglage NTSC à partir de deux modes. Le niveau de réglage 7,5 est principalement utilisé en Amérique du Nord. Le niveau de réglage 0 est principalement utilisé au Japon. [0]

#### 18 Menu ACC

Activez ou désactivez le circuit ACC (Auto Color Control). Si un réglage fin est nécessaire, réglez ACC sur NON. Normalement, vous devez le régler sur OUI. [OUI]

#### 19 Menu LANGUE

Opérez une sélection parmi les cinq langues du menu (allemand, anglais, espagnol, français, italien). [ENGLISH]

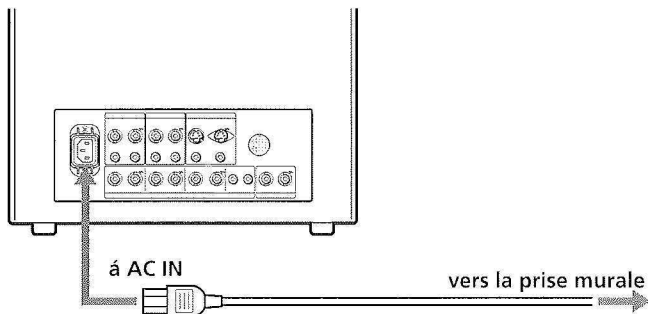
(I I indique la position de réglage par défaut.)



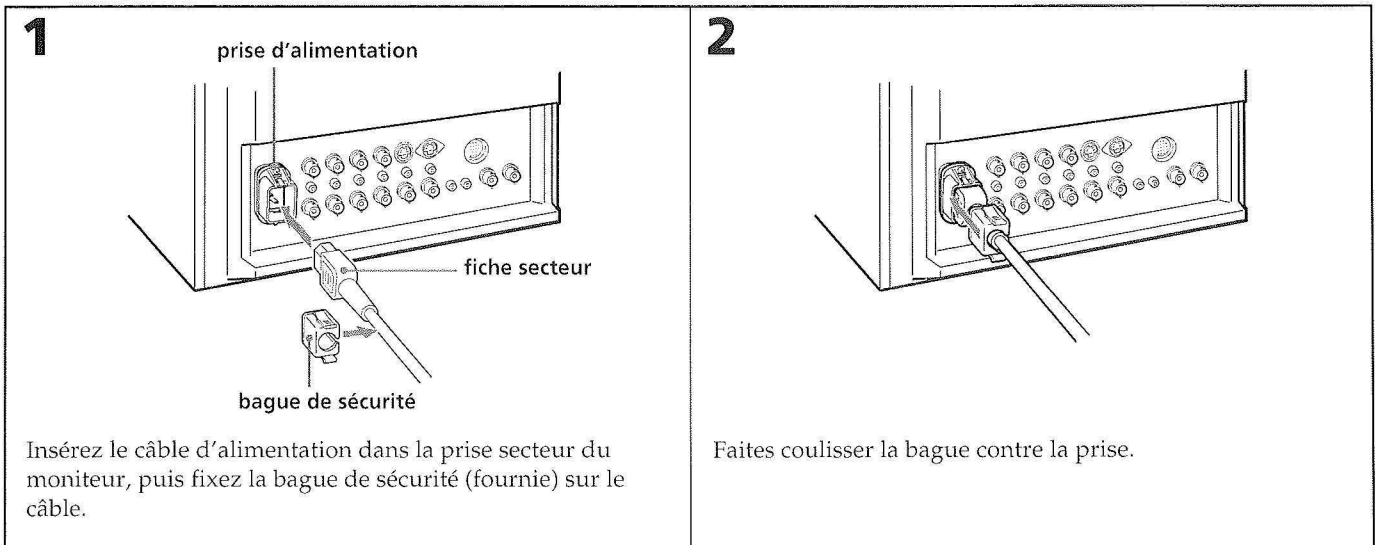
# Modes d'alimentation

## Alimentation secteur

Connectez le cordon d'alimentation secteur (fourni) à la prise d'alimentation (AC IN) et à une prise murale.



## Mise en place d'une bague de sécurité sur le câble d'alimentation



## Retrait du câble d'alimentation secteur

Pressez les côtés gauche et droit de la bague, puis dégagez le câble d'alimentation.

# Spécifications



## Signal vidéo

Système couleur	PAL, SECAM, NTSC, NTSC4.43
Résolution	600 lignes TV
Correction d'ouverture	0 dB - +6,0 dB
Réponse de fréquence	LINE 9,0 MHz (-3 dB) RGB 10,0 MHz (-3 dB)
Synchronisation	Constante de temps AFC: 1,0 ms

## Performance de l'image

Balayage normal	Surbalayage de 7% de la zone d'écran effective du tube cathodique
Sous-balayage	Sous-balayage de 5% de la zone d'écran effective du tube cathodique
Linéarité horizontale	Moins de 8,0% (typique)
Linéarité verticale	Moins de 7,0% (typique)
Convergence	Zone centrale: 0,6 mm (typique) (PVM-1454QM) 0,7 mm (typique) (PVM-2054QM) Zone périphérique: 0,8 mm (typique) (PVM-1454QM) 1,3 mm (typique) (PVM-2054QM)
Stabilité des dimensions de la trame	H: 1,0%, V: 1,5%
Régulation de haute tension	3,5% (PVM-1454QM) 4,0% (PVM-2054QM)
Ecran à tube cathodique	Phosphore EBU
Température de couleur	6.500 K/9.300 K (+8 MPCD), UTILISATR sélectionnable (3200 K -10000 K Réglage par défaut = 6500 K.)

## Entrées et sorties

Entrées	Y/C IN: miniconnecteur DIN à 4 broches (voir attribution des broches ci-dessous) VIDEO IN: connecteur BNC 1 Vp-p ±6 dB, sync négative AUDIO IN: prise phono, -5 dBs, plus de 47 kilohms R/R-Y, G/Y, B/B-Y IN: connecteur BNC Chaînes R, G, B: 0,7 Vp-p, ±6 dB Sync on green: 0,3 Vp-p, négative, terminé à 75 ohms Chaînes R-Y, B-Y: 0,7 Vp-p, ±6 dB Chaîne Y: 0,7 Vp-p, ±6 dB (Signal de barre couleur standard de chrominance à 75%) EXT SYNC IN: connecteur BNC Sync composite: 4 Vp-p, ±6 dB, négative
Sorties en boucle directe	Y/C OUT: miniconnecteur DIN à 4 broches VIDEO OUT: connecteur BNC, terminé à 75 ohms AUDIO OUT: prise phono

R/R-Y, G/Y, B/B-Y OUT:  
connecteur BNC, terminé à 75 ohms  
EXT SYNC OUT: connecteur BNC, terminé à 75 ohms

Entrée REMOTE: connecteur à 20 broches (voir attribution des broches ci-dessous)

Sortie d'un haut-parleur  
Niveau de sortie: 0,8 W

## Données générales

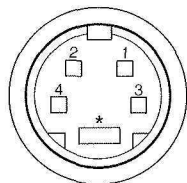
Consommation électrique	99 Wh (y compris SDI) 90 Wh (sans SDI) (PVM-1454QM) 130 Wh (y compris SDI) 120 Wh (sans SDI) (PVM-2054QM)
Puissance de raccordement	CA 100 - 240 V, 50/60 Hz
Plage de températures de fonctionnement	0 à + 35°C
Température de stockage	-10 à + 40°C
Humidité	0 à 90%
Dimensions	PVM-1454QM Env. 346 × 340 × 411,5 mm (lxhxp) (13 5/8 × 13 1/2 × 16 1/4 pouces) PVM-2054QM Env. 450 × 457,5 × 503 mm (lxhxp) (17 3/4 × 18 1/8 × 19 7/8 pouces) Parties saillantes et commandes non comprises
Masse	PVM-1454QM Env. 16,7 kg (36 lb 14 oz) PVM-2054QM Env. 30 kg (66 lb 2 oz)
Accessoires fournis	Cordon d'alimentation (1) Support de prise secteur (1) Étiquette d'identification (1) Câble avec connecteur à 20 broches (1)



# Spécifications

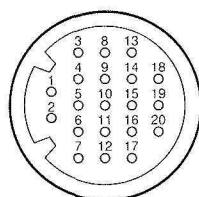
## Attribution des broches

### Connecteur Y/C IN (miniconnecteur DIN à 4 broches)



Broche n°	Signal	Description
1	Entrée Y	1 Vp-p, sync négative, 75 ohms
2	entrée sous-porteuse CHROMA	300 mVp-p, séparation Retard entre Y et C : dans une plage de $0 \pm 100$ ns, 75 ohms
3	Masse pour l'entrée Y	Masse
4	Masse pour l'entrée CHROMA	Masse

### Connecteur REMOTE (20 broches)



Broche n°	Signal	Couleur de fil
1	Bleu uniquement	Brun
2	H/V DELAY	Rouge
3	MAIN/SUB*	Orange
4	EXT SYNC	Jaune
5	DEGAUSS	Vert
6	R ch ON/OFF*	Bleu
7	TALLY	Violet
8	LINE B	Gris
9	Masse	Blanc
10	Masse	Noir
11	Masse	Rose
12	Masse	Bleu clair
13	LINE A	Spirale orange
14	LINE/RGB	Spirale jaune
15	Masse	Spirale verte
16	L ch ON/OFF*	Spirale bleue
17	REMOTE	Spirale violette
18	LINE C	Spirale grise
19	UNDER SCAN	Spirale rose
20	16:9	Spirale bleu clair

(\* pour commande audio numérique)

La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis.



**Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.**

Besondere Merkmale .....	1
Lage und Funktion der Bedienungselemente .....	2
Vorderseite .....	2
Rückseite .....	4
Gebrauch der Bildschirmmenüs .....	6
Stromquellen .....	9
Technische Daten .....	10

## Zur besonderen Beachtung

### Sicherheit

- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich an 100 – 240 V Wechselspannung.
- Das Typenschild mit Angabe der Betriebsspannung, der Leistungsaufnahme usw. befindet sich an der Rückseite.
- Sollte ein fester Gegenstand oder Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangen, trennen Sie das Gerät vom Netzstrom ab und lassen Sie es von einem Fachmann überprüfen, bevor Sie es weiter verwenden.
- Wenn das Gerät mehrere Tage nicht verwendet wird, trennen Sie es von der Netzsteckdose ab.
- Ziehen Sie zum Abtrennen des Netzkabels stets am Stecker und niemals am Kabel selbst.
- Die Steckdose sollte sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.

### Aufstellung

- Achten Sie darauf, daß das Gerät von ausreichend Luft umströmt wird.  
Stellen Sie das Gerät nicht auf Decken, Teppichen usw. und auch nicht in der Nähe von Vorhängen, Wandbehängen usw. auf, da hierdurch die Ventilationsöffnungen blockiert werden können.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Warmluftquellen wie Heizungen oder Warmluftauslässen und auch nicht an Plätze, die direktem Sonnenlicht, starker Staubentwicklung, mechanischen Vibrationen oder Stößen ausgesetzt sind.

### Reinigung

Damit das Gerät stets wie neu aussieht, sollte es regelmäßig mit einer milden Reinigungsmittellösung gereinigt werden. Starke Lösungsmittel wie Verdünner oder Benzin sowie Scheuermittel dürfen nicht verwendet werden, da sie die Oberfläche angreifen. Grundsätzlich sollte beim Reinigen aus Sicherheitsgründen der Netzstecker gezogen werden.

### Wiederverpackung

Heben Sie den Karton und das Verpackungsmaterial auf, um das Gerät bei einem späteren Transport wieder sicher verpacken zu können. Packen Sie es stets wieder so ein, wie auf dem Karton angegeben.

Bei weiterführenden Fragen und Problemen bezüglich des Geräts wenden Sie sich bitte an den nächsten Sony-Händler.

# Besondere Merkmale

## **HR-Trinitron-Bildröhre (HR = High Resolution - Hohe Auflösung)**

Die HR-Trinitron-Bildröhre ermöglicht ein hochauflösendes Bild. In der Bildmitte beträgt die Horizontalauflösung über 600 Zeilen.

## **Vier Farbsysteme wählbar**

Der Monitor schaltet automatisch zwischen den Farbsystemen PAL, SECAM, NTSC und NTSC<sub>4.43</sub>\* um.

\* Ein NTSC<sub>4.43</sub>-Signal wird verwendet, um NTSC-Aufzeichnungen auf einem speziell für dieses System bestimmten Videorecorder wiederzugeben.

## **„Nur Blau“-Betriebsart**

In dieser Betriebsart wird den drei Elektronenstrahlen nur das Blausignal zugeführt, so daß man ein monochromes Bild erhält. Die Betriebsart gilt für die Einstellung der Farbsättigung und der Farbphase sowie für die Kontrolle der Rauschanteile des vom Videorecorder gelieferten Signals.

## **Analoge RGB- und Komponentensignal-Eingangsbuchsen**

Über diese Buchsen können dem Gerät analoge RGB- als auch Komponentensignale (Y, R-Y und B-Y) von anderen Geräten zugeleitet werden.

## **Y/C-Eingangsbuchsen**

Diesen Buchsen kann ein Videosignal bestehend aus Chrominanzsignal (C) und Luminanzsignal (Y) zugeleitet werden. Durch die Trennung dieser Signale wird eine gegenseitige Beeinflussung vermieden und damit eine optimale Bildqualität sichergestellt.

## **Elektronenstrahl-Korrekturkreis**

Durch den eingebauten Elektronenstrahl-Korrekturkreis wird eine ausgeglichene weiße Farbe über längere Zeit garantiert.

## **Kammfilter**

Beim Empfang eines NTSC-Videosignals wird ein Kammfilter aktiviert, der die Auflösung erhöht und Farbfehler sowie Farbrauschen reduziert.

## **Automatischer Abschluß (nur Anschluß mit Markierung $\sphericalangle$ )**

Wenn kein Kabel an die durchgeschleiften Ausgangsbuchsen angeschlossen ist, werden die BNC-Eingangsbuchsen automatisch mit 75 Ohm abgeschlossen. Bei Anschluß eines Kabels an eine Ausgangsbuchse wird der 75-Ohm-Abschluß automatisch geöffnet.

## **„Underscan“-Betriebsart**

In dieser Betriebsart wird das Bild etwas verkleinert, so daß auch die normalerweise außerhalb des Bildschirms liegenden Teile sichtbar werden.

## **Hinweis**

Die dunklen RGB-Streifen, die beim Underscan-Betrieb möglicherweise oben am Bildschirm erscheinen, werden durch ein geräteinternes Testsignal und nicht durch das Eingangssignal verursacht.

## **Horizontal/Vertikal-Verzögerungs-Betriebsart**

In der Horizontal/Vertikal-Betriebsart können Horizontal- und Vertikal-Synchronsignale gleichzeitig überprüft werden.

## **Eingang für externes Synchronsignal**

Wenn sich die Wähltaste EXT SYNC in der Stellung ON befindet, kann dem Gerät über diese Buchse das Signal eines externen Synchronsignalgenerators zugeleitet werden.

## **Automatische/manuelle Entmagnetisierung**

Beim Einschalten des Monitors wird der Bildschirm automatisch entmagnetisiert. Die Entmagnetisierung kann auch durch Drücken der Taste DEGAUSS manuell eingeleitet werden.

## **Bildschirmmenüs**

Mit Hilfe der Bildschirmmenüs können Sie die Farbtemperatur und den Wert für CHROMA-EINSTELLUNG einstellen sowie andere Einstellungen vornehmen.

## **Fünf Menüsprachen**

Sie können im Menü aus fünf Sprachen auswählen.

## **Einbaumöglichkeit in 19-Zoll-EIA-Normgestell**

Bei Verwendung des getrennt lieferbaren Montagewinkels MB-502B für den PVM-1454QM bzw. SLR-103 für den PVM-2054QM kann der Monitor in ein 19-Zoll-EIA-Normgestell eingebaut werden. Genaueres zur Montage kann der Gebrauchsanweisung zum Montagewinkel entnommen werden.

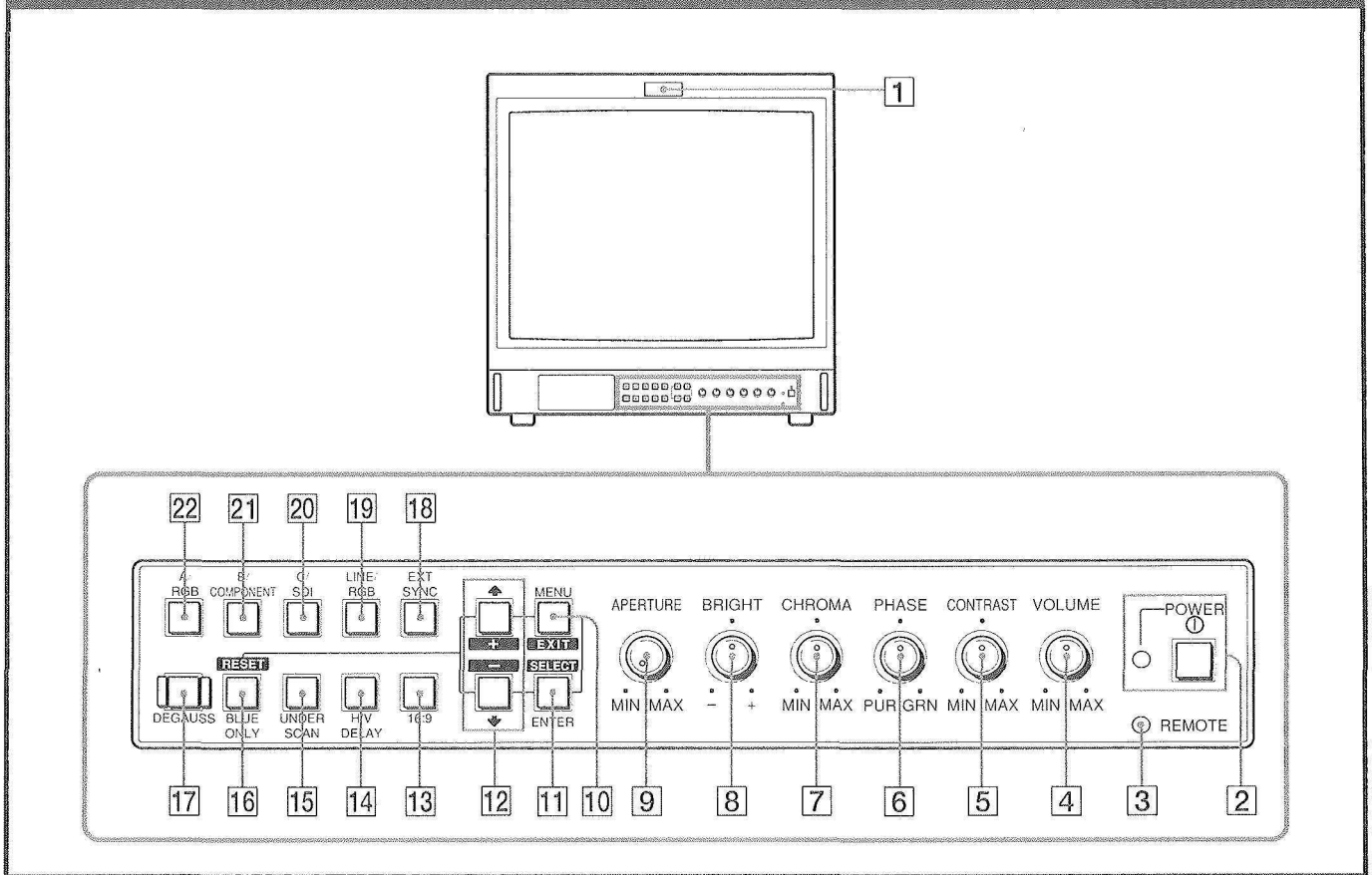
## **SDI-Kit (SDI = Serial Digital Interface - Serielle Digitalschnittstelle)**

Mit dem SDI-Kit kann der Monitor serielle Digitalsignale des Typs SMPTE 259M 4:2:2 von einem digitalen Videorecorder, zum Beispiel dem Sony 4:2:2 VTR, wiedergeben.

SDI-Kit: 4:2:2 digitale Videokarte  
Digitale Audiokarte

# Lage und Funktion der Bedienelemente

## Vorderseite



### 1 Signallampe

Die Lampe leuchtet auf, wenn die an diesen Monitor angeschlossene Videokamera gewählt wird, und zeigt an, daß das auf dem Monitorschirm gezeigte Bild aufgenommen wird.

### 2 Netzschalter und Anzeige (POWER)

Zum Ein- und Ausschalten des Monitors. Im eingeschalteten Zustand leuchtet die Anzeige grün.

### 3 Fernbedienungsanzeige (REMOTE)

Die Anzeige leuchtet auf, wenn Sie im Menü die Option ANWENDER-PRESET auf EIN stellen oder wenn Sie an die Buchse REMOTE (Stift 17: Masse) ein mitgeliefertes Kabel anschließen. Wenn diese Anzeige leuchtet, sind die Bedienelemente auf der Vorderseite des Geräts außer Funktion.

### 4 Lautstärkeregler (VOLUME)

Drehen Sie diesen Regler nach rechts oder links, um die gewünschte Lautstärke einzustellen.

### 5 Kontrastregler (CONTRAST)

Für einen stärkeren Kontrast drehen Sie diesen Regler im Uhrzeigersinn, für einen schwächeren Kontrast gegen den Uhrzeigersinn.

### 6 Phasenregler (PHASE)

Dieser Regler gilt nur für die Farbsysteme NTSC und NTSC4.43. Durch Drehen im Uhrzeigersinn werden die Hauttöne grünlich, durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn rötlich.

### 7 Chromaregler (CHROMA)

Durch Drehen im Uhrzeigersinn wird die Farbintensität erhöht, durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn reduziert.

### 8 Helligkeitsregler (BRIGHT)

Durch Drehen im Uhrzeigersinn wird die Helligkeit erhöht, durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn reduziert.

### 9 Konturanhebungsregler (APERTURE)

Durch Drehen im Uhrzeigersinn werden die Konturen schärfer, durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn weicher.

### Hinweis

Die Einstellungen APERTURE, CHROMA und PHASE haben keinen Einfluß auf ein Bild, das über RGB-Signale übertragen wird.

### 10 Ein/Aus-Taste für das Menü (MENU (EXIT))

Durch Drücken dieser Taste wird das Menü eingeblendet. Durch nochmaliges Drücken wird die vorhergehende Menüanzeige nochmals aufgerufen.

### 11 Eingabe/Auswahltaste (ENTER (SELECT))

Durch Drücken dieser Taste wird die Auswahl einer Menüoption bestätigt.

### 12 Tasten ↑ (+)/ ↓ (-)

Durch Drücken dieser Tasten wird der Cursor (▶) verschoben oder ein im Menü ausgewählter Wert eingestellt.

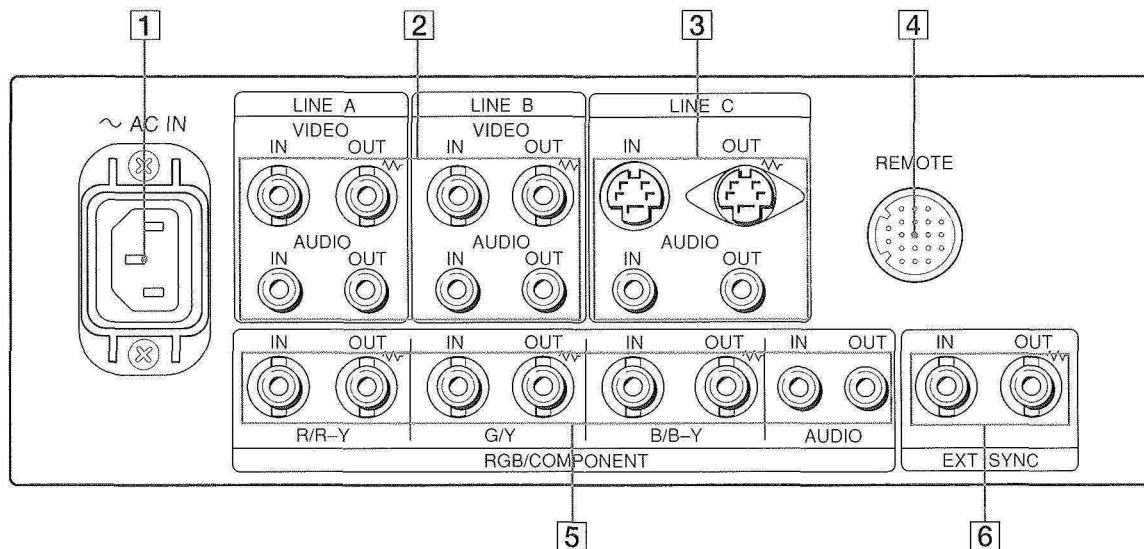


- 13 16:9-Wähltaste**  
Drücken Sie diese Taste (Leuchte an) für das Signal des 16:9-Bildes.
- 14 Horizontal/Vertikal-Verzögerungstaste (H/V DELAY)**  
Durch Drücken dieser Taste (Leuchte an) sind Horizontal- und Vertikal-Synchronsignal gleichzeitig auf dem Bildschirm sichtbar.  
Das Horizontal-Synchronsignal wird im linken Bildviertel und das Vertikal-Synchronsignal in der Nähe der Bildmitte angezeigt.
- 15 Bildverkleinerungstaste (UNDER SCAN)**  
Durch Drücken dieser Taste (Leuchte an) wird das Bild um ca. 5% verkleinert, so daß auch die vier Ecken sichtbar werden.
- 16 „Nur Blau“-Wähltaste (BLUE ONLY) Grundstellungstaste (RESET)**  
Durch Drücken dieser Taste (Leuchte an) werden die Rot- und Grünsignale ausgeschaltet, so daß man ein monochromes Bild bestehend aus dem Blausignal erhält. Anhand des monochromen Bildes können die Optionen „CHROMA“ und „PHASE\*“ eingestellt und vom Videorecorder verursachte Rauschanteile festgestellt werden.  
\* Eine Phaseneinstellung ist nur bei NTSC-Signalen möglich.  
Drücken Sie diese Taste, um eine Einstellung im Menü auf ihren ursprünglichen Wert zurückzusetzen.
- 17 Entmagnetisierungstaste (DEGAUSS)**  
Drücken Sie diese Taste kurz, um den Bildschirm zu entmagnetisieren. Die Taste darf erst nach einer Wartezeit von mindestens 10 Minuten erneut gedrückt werden.
- 18 Wähltaste für externe Synchronisierung (EXT SYNC)**  
Diese Taste muß sich in der Stellung OFF (Leuchte aus) befinden, damit der Monitor von dem zugeleiteten Videosignal synchronisiert wird.  
Die Taste muß sich dagegen in der Stellung ON (Leuchte an) befinden, damit der Monitor mit dem der Buchse EXT SYNC an der Rückseite zugeleiteten externen Synchronsignal synchronisiert wird.
- 19 Wähltaste für Leitungs- und RGB-Eingangssignale (LINE/RGB)**  
Wählen Sie das anzuzeigende Programm aus. Die Taste muß sich in der Stellung OFF (Leuchte aus) befinden, damit ein Signal über die Buchsen LINE A, LINE B oder LINE C zugeleitet wird. Sie muß sich dagegen in der Stellung ON (Leuchte an) befinden, damit ein Signal durch die RGB-Buchsen zugeleitet wird.
- 20 Wähltaste für Leitungs- und SDI-Signale (C/SDI)**  
Bei auf LINE (Leuchte aus) eingestellter LINE/RGB-Wähltaste drücken Sie die Wähltaste C/SDI (Leuchte an), um ein Signal über die Buchsen LINE C zuzuleiten.  
Bei auf RGB (Leuchte an) eingestellter LINE/RGB-Wähltaste drücken Sie die Wähltaste C/SDI, um das SDI-Signal zuzuleiten.  
Dazu ist eine zusätzliche Karte erforderlich.
- 21 Wähltaste für Leitungs- und Komponentensignale (B/COMPONENT)**  
Bei auf LINE (Leuchte aus) eingestellter LINE/RGB-Wähltaste drücken Sie die Wähltaste B/COMPONENT (Leuchte an), um ein Signal über die Buchsen LINE B zuzuleiten.  
Bei auf RGB (Leuchte an) eingestellter LINE/RGB-Wähltaste drücken Sie die Wähltaste B/COMPONENT (Leuchte an), um das Komponentensignal zuzuleiten.
- 22 Wähltaste für Leitungs- und RGB-Signale (A/RGB)**  
Bei auf LINE (Leuchte aus) eingestellter LINE/RGB-Wähltaste drücken Sie die Wähltaste A/RGB (Leuchte an), um ein Signal über die Buchsen LINE A zuzuleiten.  
Bei auf RGB (Leuchte an) eingestellter LINE/RGB-Wähltaste drücken Sie die Wähltaste A/RGB (Leuchte an), um das RGB-Signal zuzuleiten.



# Lage und Funktion der Bedienungselemente

## Rückseite



Die Markierung  $\sphericalangle$  steht für automatischen Abschluß.

### 1 Netzeingangsbuchse (AC IN)

Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel an diese Buchse und an eine Netzsteckdose an.

### 2 Line-Eingänge (LINE A, LINE B)

Den beiden Gruppen von Eingangsanschlüssen (A und B) können zusammengesetzte Video- und Audiosignale zugeleitet werden. Das zugeführte Signal wird zur zugehörigen Ausgangsbuchse durchgeschleift.

Um das über diese Anschlüsse zugeführte Signal auf dem Monitor wiederzugeben, bringen Sie die Wähltaste LINE/RGB in die Stellung LINE (Leuchte aus) und drücken die Wähltaste A/RGB bzw. B/COMPONENT (Leuchte an) auf der Vorderseite.

### VIDEO IN (BNC)

Zum Anschluß an den Videoausgang eines Videogeräts, z.B. Videorecorder oder Farb-Videokamera. Bei einer Kettenschaltung muß diese Buchse mit dem Videoausgang des anderen Monitors verbunden werden.

### VIDEO OUT (BNC)

Hierbei handelt es sich um einen durchgeschleiften Ausgang der Buchse VIDEO IN, der mit dem Videoeingang eines Videorecorders oder eines anderen Monitors verbunden werden kann.

Wenn an dieser Buchse ein Kabel angeschlossen ist, wird der 75-Ohm-Abschluß des Eingangs automatisch geöffnet, und das dem Videoeingang zugeleitete Signal kann hier abgenommen werden.

### AUDIO IN (Cinchbuchse)

Zum Anschluß an den Audioausgang eines Videorecorders oder an ein Mikrophon über einen geeigneten Mikrophonverstärker. Bei einer Kettenschaltung muß diese Buchse mit dem Audioausgang des anderen Monitors verbunden werden.

### AUDIO OUT (Cinchbuchse)

Bei dieser Buchse handelt es sich um einen durchgeschleiften Ausgang der Buchse AUDIO IN, der mit dem Audioeingang eines Videorecorders oder eines anderen Monitors verbunden werden kann.



**3 Line-Anschlüsse (LINE C)****Y/C-Eingang (Y/C IN, 4-polige Mini-DIN-Buchse)**

Zum Anschluß an die Y/C-Ausgänge einer Videokamera, eines Videorecorders oder eines anderen Videogeräts.

**Y/C-Ausgang (Y/C OUT, 4-polige Mini-DIN-Buchse)**

Bei dieser Buchse handelt es sich um einen durchgeschleiften Ausgang der Buchse Y/C IN, der mit den Y/C-Eingängen eines Videorecorders oder eines anderen Monitors verbunden werden kann.

Wenn an diesen Anschluß ein Kabel angeschlossen ist, wird der 75-Ohm-Abschluß dieses Eingangs automatisch gelöst, und das über die Buchse Y/C IN eingespeiste Signal wird über diese Buchse ausgegeben.

**AUDIO IN (Cinchkuchse)**

Zum Anschluß an den Audioausgang eines Videorecorders oder eines Mikrofons (durch einen geeigneten Mikrofonverstärker).

**AUDIO OUT (Cinchkuchse)**

Bei dieser Buchse handelt es sich um einen durchgeschleiften Ausgang der Buchse AUDIO IN, der mit dem Audioausgang eines Videorecorders oder eines anderen Monitors verbunden werden kann.

**4 Fernbedienungsanschluß (REMOTE, 20-polig)**

Zum Anschluß an den Signalausgang einer Steuerkonsole, eines Spezialeffekt-Generators usw. Die Signallampe auf der Vorderseite wird durch die angeschlossenen Geräte ein- und ausgeschaltet. Diese Buchse kann für den Anschluß einer Fernbedienung verwendet werden. Angaben zur Anschlußbelegung sind im Abschnitt „Technische Daten“ auf Seite 10 zu finden.

**5 RGB/Komponentensignal-Buchsen (RGB/COMPONENT)**

Eingangsbuchsen für RGB- oder Komponentensignale sowie deren durchgeschleifte Ausgangsbuchsen. Um die über diese Buchsen zugeleiteten Eingangssignale auf dem Monitor wiederzugeben, bringen Sie die Wähltaste LINE/RGB in die Stellung RGB (Leuchte an) und drücken die Wähltaste A/RGB oder B/COMPONENT (Leuchte an) auf der Vorderseite.

**R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN (BNC)**

Wenn sich die Wähltaste SYNC EXT auf der Vorderseite in der Stellung OFF (Leuchte aus) befindet, wird der Monitor mit dem Synchronsignal aus dem G/Y-Kanal betrieben.

**Wiedergabe des RGB-Signals auf dem Monitor**

Verbinden Sie diese Eingänge mit den analogen RGB-Signalausgängen einer Videokamera.

**Wiedergabe des Komponentensignals auf dem Monitor**

Verbinden Sie diese Eingänge mit den R-Y/Y/B-Y-Komponentensignal-Ausgängen einer BetaCam-Videokamera von Sony.

**R/R-Y OUT, G/Y OUT, B/B-Y OUT (BNC)**

Durchgeschleifte Ausgänge der Eingänge R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN

**Für das RGB-Signal**

Verbinden Sie diese Ausgänge mit den analogen RGB-Signaleingängen eines Videodruckers oder eines anderen Monitors.

**Für das Komponentensignal**

Verbinden Sie diese Ausgänge mit den R-Y/Y/B-Y-Komponentensignal-Eingängen eines BetaCam-Videorecorders.

Beim Anschluß eines Kabels an diese Buchsen wird der 75-Ohm-Abschluß des jeweiligen Eingangs geöffnet, und die Buchsen geben die den Buchsen R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN zugeleiteten Signale aus.

**AUDIO IN (Cinchkuchse)**

Zum Anschluß an den Audioausgang des Videogeräts, wenn analoge RGB- oder Komponentensignale zugeleitet werden.

**AUDIO OUT (Cinchkuchse)**

Durchgeschleifte Ausgänge der Buchse AUDIO IN.

**6 Buchsen für externe Synchronisierung (EXT SYNC)**

Um das über diese Buchse zugeleitete Synchronsignal zu benutzen, muß die Wähltaste EXT SYNC gedrückt werden (Leuchte an).

**IN (BNC)**

Wenn dieser Monitor mit einem externen Synchronsignal betrieben wird, muß das Referenzsignal von einem Synchronsignalgenerator mit dieser Buchse verbunden werden.

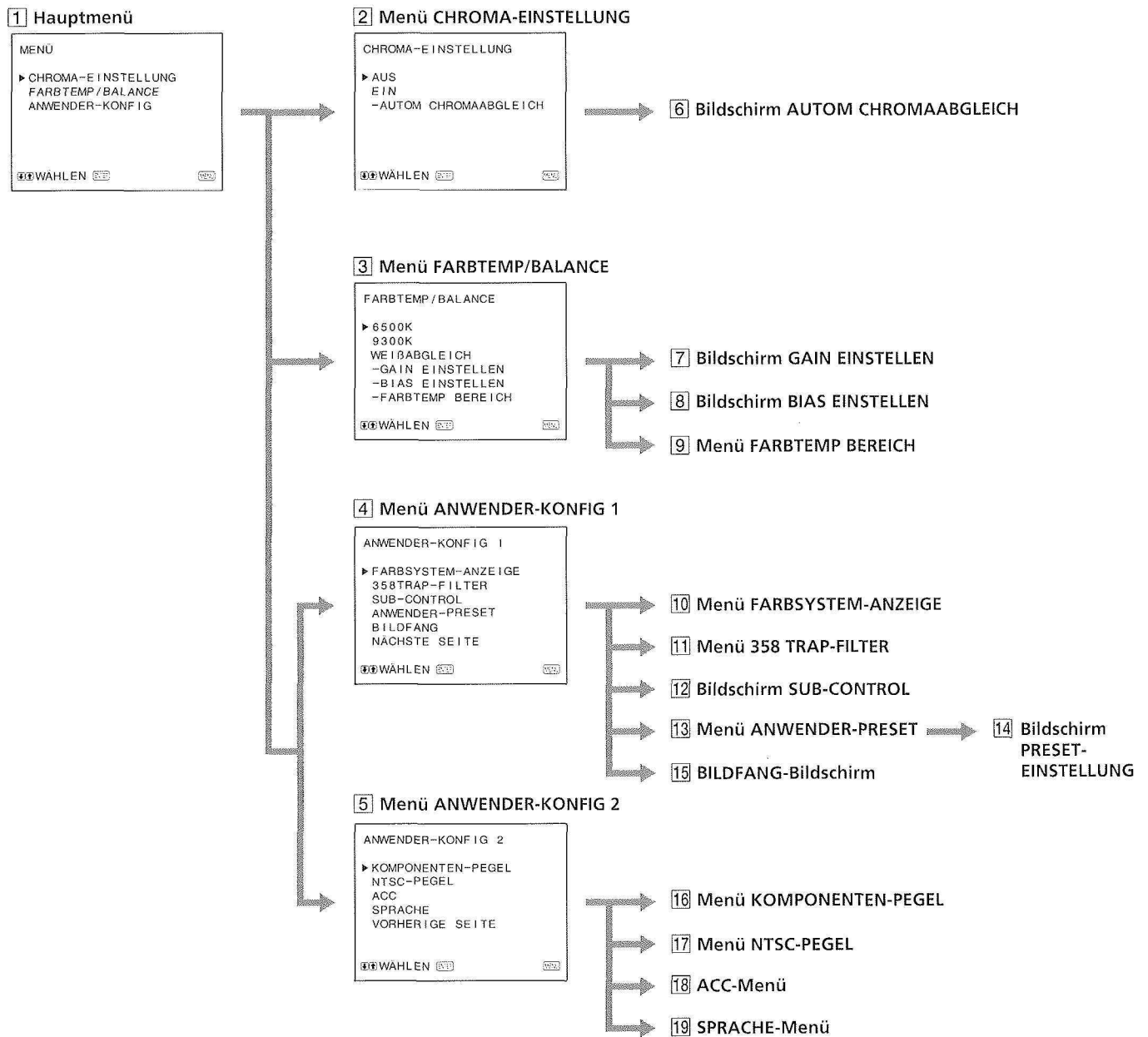
**OUT (BNC)**

Hierbei handelt es sich um einen durchgeschleiften Ausgang der Buchse EXT SYNC IN, der mit dem externen Synchronsignaleingang eines Videogeräts verbunden wird, das mit diesem Monitor synchronisiert werden soll.

Bei Anschluß des Kabels an diese Buchse wird der 75-Ohm-Abschluß des Eingangs geöffnet, und das der Buchse IN zugeleitete Signal wird hier ausgegeben.

# Gebrauch der Bildschirmmenüs

Im Flußdiagramm sind die verschiedenen Ebenen der Bildschirmmenüs dargestellt, die Sie für verschiedene Änderungen und Einstellungen benutzen können. Die in Kästchen angegebenen Zahlen beziehen sich auf die Anleitungen auf der folgenden Seite. Die folgenden Menüs erscheinen, nachdem Sie auf dem Menü LANGUAGE (19) die Option "DEUTSCH" gewählt haben.





## Arbeiten mit den Menüs

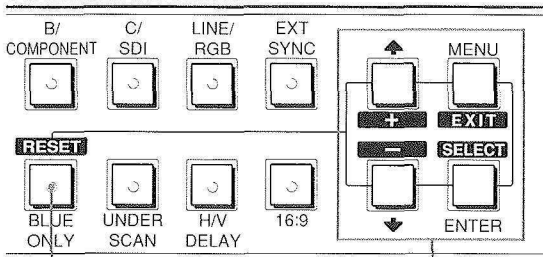
Auf der Vorderseite des Monitors befinden sich fünf Tasten für die Arbeit mit den Menüs. Zur Anzeige des Hauptmenüs drücken Sie die Taste MENU. Die zu benutzenden Tasten erscheinen dann unten auf dem Menübildschirm.

### Tastenfunktionen

Taste	Zur Auswahl des Menüpunkts	Zur Einstellung des gewählten Menüpunkts
MENU <b>EXIT</b>	Zurück zum vorhergehenden Menü	Zurück zum vorhergehenden Menü
ENTER <b>SELECT</b>	Bestätigen eines ausgewählten Menüpunkts	Auswählen eines Menüpunkts
↑ <b>+</b>	Verschieben des Cursors (▶) nach oben	Erhöhen des gewählten Werts
↓ <b>-</b>	Verschieben des Cursors (▶) nach unten	Verringern des gewählten Werts
<b>RESET</b>		Zurücksetzen der aktuellen Einstellung auf die Werkseinstellung

Die oben weiß auf schwarz angegebenen Punkte entsprechen den Markierungen im Menü.

#### Vorderseite des Monitors



Taste RESET

Tasten für Menübedienung

### 1 Hauptmenü

Wählen Sie einen Menüpunkt aus und drücken Sie ENTER, um zum nächsten Menü zu wechseln.

### 2 Menü CHROMA-EINSTELLUNG

Stellung EIN zur Einstellung des internen Decoders für CHROMA und PHASE (nur NTSC-Signal) nach AUTOM CHROMAABGLEICH (6)). [AUS]

### 3 Menü FARBTEMP/BALANCE

Wählen Sie aus den Optionen 6500K, 9300K und WEIßABGLEICH die Farbtemperatur aus. Die Option WEIßABGLEICH ist werkseitig auf 6500K eingestellt. Im Modus WEIßABGLEICH können Sie die Farbtemperatur verstellen oder ändern (Meßinstrument erforderlich). [6500K]

### 4 Menü ANWENDER-KONFIG 1

Wählen Sie den Menüpunkt aus, den Sie einstellen wollen. Mit der Option NÄCHSTE SEITE wechseln Sie zum Menü ANWENDER-KONFIG 2.

### 5 Menü ANWENDER-KONFIG 2

Wählen Sie den Menüpunkt aus, den Sie einstellen wollen. Mit der Option VORHERIGE SEITE wechseln Sie zum Menü ANWENDER-KONFIG 1.

### 6 Bildschirm AUTOM CHROMAABGLEICH

Wählen Sie das Farbbalkensignal (voll, SMPTE, EIA) und drücken Sie ENTER, um die automatische Einstellung für CHROMA-EINSTELLUNG zu starten (nur NTSC-Signal).

### 7 Bildschirm GAIN EINSTELLEN

Stellen Sie die Option GAIN im Modus WEIßABGLEICH ein.

### 8 Bildschirm BIAS EINSTELLEN

Stellen Sie die Option BIAS im Modus WEIßABGLEICH ein.

### 9 Menü FARBTEMP BEREICH

Wählen Sie den Farbtemperaturbereich im Modus WEIßABGLEICH aus. [5000K-10000K]

### 10 Menü FARBSYSTEM-ANZEIGE

Wählen Sie den Modus für die Anzeige des Farbsystems. In der Stellung AUTO wird das gerade verwendete Farbsystem immer dann auf dem Bildschirm angezeigt, wenn Sie den Signaleingang ändern. [AUTO]

### 11 Menü 358 TRAP-FILTER

In der Stellung EIN können Farbfehler oder Farbrauschen beseitigt werden (nur NTSC-Signal). [AUS]

### 12 Bildschirm SUB-CONTROL

Sie können mit den Reglern auf der Vorderseite Feinabstimmungen vornehmen. Die Regler CONTRAST, BRIGHT, CHROMA und PHASE sind in der Mitte des Einstellungsbereichs mit einer spürbaren Rasterung versehen. Mit der Funktion SUB-CONTROL können Sie die Stellung dieser Rasterung verändern.

### 13 Menü ANWENDER-PRESET

Sie können jeden Regler auf einen gewünschten Pegel voreinstellen und ihn dann einstellen. Befindet sich die Funktion ANWENDER-PRESET in der Stellung EIN, leuchtet die Anzeige REMOTE auf. Die Regler auf der Vorderseite sind außer Funktion, und der Monitor arbeitet mit den internen Speichereinstellungen. Wählen Sie PRESET-EINSTELLUNG, um die Einstellungen vornehmen zu können. [AUS]

### 14 Bildschirm PRESET-EINSTELLUNG

Stellen Sie den Kontrast (CONTRAST), die Helligkeit (BRIGHT), die Farbintensität (CHROMA), die Phase (PHASE), die Lautstärke (VOLUME) und die Konturen (APERTURE) im Menü ANWENDER-PRESET ein.

### 15 BILDFANG-Bildschirm

Bei senkrecht durchlaufendem Bild können Sie den Vertikalbildfang einstellen. Ist die Anzeige nicht zu erkennen, wählen Sie den Eingang, der nicht angeschlossen ist.

# Gebrauch der Bildschirmmenüs

## 16 Menü KOMPONENTEN-PEGEL

Wählen Sie aus drei verfügbaren Betriebsarten den Komponentensignalpegel aus.

N10/SMPTE für Signal 100/0/100/0

BETA 7.5 für Signal 100/7.5/75/7.5

BETA 0 für Signal 100/0/75/0

[N10/SMPTE]

## 17 Menü NTSC-PEGEL

Wählen Sie aus zwei Betriebsarten den

Einrichtungspegel der NTSC-Signale aus. In

Nordamerika wird hauptsächlich der Einrichtungspegel

7.5 verwendet, in Japan dagegen der Einrichtungspegel

0. [0]

## 18 ACC-Menü

Schalten Sie den Regelkreis für die automatische

Farbsteuerung (ACC - Auto Color Control) ein oder aus.

Ist eine Feinabstimmung erforderlich, stellen Sie die

Funktion ACC, die normalerweise auf EIN steht, auf

AUS. [EIN]

## 19 SPRACHE-Menü

Sie können in diesem Menü aus fünf Sprachen die

gewünschte Menüsprache auswählen (Englisch,

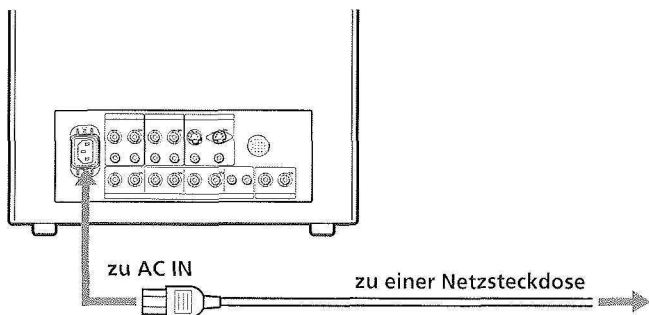
Deutsch, Französisch, Italienisch, Spanisch). [ENGLISH]

( [ ] gibt die werkseitige Standardeinstellung an.)

# Stromquellen

## Netzstrom

Verbinden Sie das mitgelieferte Netzkabel mit der Buchse AC IN und einer Netzsteckdose.



## Sichern des Netzkabels mit einem Netzsteckerhalter

<p><b>1</b></p> <p>Buchse AC IN</p> <p>Netzstecker</p> <p>Netzsteckerhalter</p> <p>Schließen Sie das Netzkabel an die Buchse AC IN an. Dann bringen Sie den Netzsteckerhalter am Netzkabel an.</p>	<p><b>2</b></p> <p>Schieben Sie den Netzsteckerhalter auf dem Netzkabel bis an den Netzstecker heran.</p>
--	---

## Lösen des Netzkabels

Ziehen Sie den Netzsteckerhalter heraus, indem Sie rechts und links darauf drücken.

# Technische Daten

## Videosignal

Farbsystem	PAL, SECAM, NTSC, NTSC <sub>4.43</sub>
Auflösung	600 Zeilen
Konturanhebung	0 dB – +6,0 dB
Frequenzwiedergabe	LINE: 9,0 MHz (-3 dB) RGB: 10,0 MHz (-3 dB)
Synchronisierung	AFC-Zeitkonstante: 1,0 ms

## Bilddaten

Normale Abtastung	7% größer als Bildfläche der Kathodenstrahlröhre
Underscan	5% kleiner als Bildfläche der Kathodenstrahlröhre
H-Linearität	Unter 8,0% (Normalfall)
V-Linearität	Unter 7,0% (Normalfall)
Konvergenz	Mitte: 0,6 mm (Normalfall) (PVM-1454QM) 0,7 mm (Normalfall) (PVM-2054QM) Rand: 0,8 mm (Normalfall) (PVM-1454QM) 1,3 mm (Normalfall) (PVM-2054QM)
Rastergrößenstabilität	H: 1,0%, V: 1,5%
Hochspannungs-Reglergenauigkeit	3,5% (PVM-1454QM) 4,0% (PVM-2054QM)
Kathodenstrahlröhre	EBU-Phosphor
Farbtemperatur	6.500K/9.300K (+8MPCD), wählbar Menü USER (3.200K – 10.000K), werkseitige Einstellung: 6.500K

## Eingänge und Ausgänge

Eingänge	Y/C IN: 4-polige Mini-DIN-Buchse (siehe Anschlußbelegung auf der folgenden Seite) VIDEO IN: BNC-Buchse 1 Vp-p $\pm$ 6 dB, sync-negativ AUDIO IN: Cinchbuchse, -5 dB, über 47 kOhm R/R-Y, G/Y, B/B-Y IN: BNC-Buchse R-, G-, B-Kanäle: 0,7 Vp-p, $\pm$ 6 dB Synchronisationssignal Grün: 0,3 Vp-p, negativ, 75-Ohm-Abschluß R-Y- und B-Y-Kanäle: 0,7 Vp-p, $\pm$ 6 dB Y-Kanal: 0,7 Vp-p, $\pm$ 6 dB (Standard-Farbbalkensignal mit 75% Chrominanz) EXT SYNC IN: BNC-Buchse Kombiniertes Synchronsignal 4 Vp-p, $\pm$ 6 dB, negativ
----------	---

## Durchgeschleifte Ausgänge

Y/C OUT: 4-polige Mini-DIN-Buchse  
VIDEO OUT: BNC-Buchse, 75-Ohm-Abschluß  
AUDIO OUT: Cinchbuchse  
R/R-Y, G/Y, B/B-Y OUT: BNC-Buchse, 75-Ohm-Abschluß  
EXT SYNC OUT: BNC-Buchse, 75-Ohm-Abschluß

## Fernsteuerungseingang

REMOTE: 20-polige Buchse (siehe Anschlußbelegung auf der folgenden Seite)

Lautsprecherausgang Ausgangspegel: 0,8 W

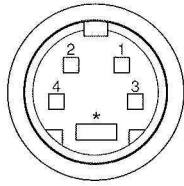
## Allgemeine Daten

Leistungsaufnahme	99 W (einschl. SDI) 90 W (ohne SDI) (PVM-1454QM) 130 W (einschl. SDI) 120 W (ohne SDI) (PVM-2054QM)
Stromversorgung	100 – 240 V Wechselstrom, 50/60 Hz
Betriebstemperaturbereich	0 – 35°C
Lagerungstemperaturbereich	-10 – +40°C
Feuchtigkeit	0 – 90%
Abmessungen	PVM-1454QM Ca. 346 × 340 × 411,5 mm (B/H/T) PVM-2054QM Ca. 450 × 457,5 × 503 mm (B/H/T) Ausschließlich vorstehender Teile und Bedienungselemente
Gewicht	PVM-1454QM Ca. 16,7 kg PVM-2054QM Ca. 30 kg
Mitgeliefertes Zubehör	Netzkabel (1) Netzsteckerhalter (1) Kennzeichnungsschild (1) Kabel mit 20-poligem Anschluß (1)



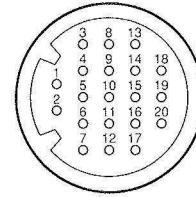
## Anschlußbelegung

### Buchse Y/C IN (4-polige Mini-DIN-Buchse)



Stift-Nr.	Signal	Erläuterung
1	Y-Eingang	1 Vp-p, sync-negativ, 75 Ohm
2	CHROMA-Farbträgeringang	300 mVp-p, Burst Verzögerungszeit zwischen Y und C: innerhalb 0±100 ns, 75 Ohm
3	Masse (GND) für Y-Eingang	Masse
4	Masse (GND) für CHROMA-Eingang	Masse

### Fernsteuerungsanschluß (REMOTE) (20-polig)



Stift-Nr.		Farbe
1	Nur blau	Braun
2	Horizontal/Vertikal-Verzögerung (H/V DELAY)	Rot
3	Haupt/Neben-Kanal (MAIN/SUB)*	Orange
4	Externe Synchronisierung (EXT SYNC)	Gelb
5	Entmagnetisierung (DEGAUSS)	Grün
6	Rechter Kanal ein/aus (R ch ON/OFF)*	Blau
7	Signalleuchte (TALLY)	Violett
8	LINE B	Grau
9	Masse (GND)	Weiß
10	Masse (GND)	Schwarz
11	Masse (GND)	Pink
12	Masse (GND)	Hellblau
13	LINE A	Orange (spiralig)
14	LINE/RGB	Gelb (spiralig)
15	Masse (GND)	Grün (spiralig)
16	Linker Kanal ein/aus (L ch ON/OFF)*	Blau (spiralig)
17	Fernsteuerung (REMOTE)	Violett (spiralig)
18	LINE C	Grau (spiralig)
19	Bildverkleinerung (UNDER SCAN)	Pink (spiralig)
20	16:9	Hellblau (spiralig)

(\* Für digitale Audiosteuerung)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

#### Bescheinigung des Herstellers/Importeurs

Hiermit wird bescheinigt, daß der Monitor, PVM-2054QM/ PVM-1454QM in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der BMPT-AmtsblVfg 243/1991, vfg46/1992 und vfg89/1992 funk-entstört ist. Der vorschriftsmäßige Betrieb mancher Geräte (z. B. Meßsender) kann allerdings gewissen Einschränkungen unterliegen. Beachten Sie deshalb die Hinweise in der Bedienungsanleitung. Dem Bundesamt für Zurlassungen in der Telekommunikation wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf die Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

Sony Corporation

6-7-35 Kitashinagawa, Shinagawa-ku, Tokyo 141 Japan

# ADVERTENCIA

**Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.**

## IMPORTANTE

Los conductores de este cable de alimentación están coloreados de acuerdo con el código siguiente:

**VERDE-Y-AMARILLO — MASA**  
**AZUL — NEUTRO**  
**MARRON — ACTIVO**

Puesto que los colores de los conductores del cable de alimentación de este aparato no pueden corresponder al código de color que identifica los terminales de su enchufe, PROCEDA DE LA FORMA SIGUIENTE:

El conductor de colores VERDE Y AMARILLO deberá conectarse al terminal del enchufe marcado con la letra E o símbolo de puesta a masa  $\perp$ , para seguridad o de colores VERDE o VERDE Y AMARILLO.

El conductor de color AZUL deberá conectarse al terminal marcado con la letra N o de color NEGRO.

El conductor de color MARRON deberá conectarse al terminal marcado con la letra L o de color ROJO.

Asegúrese de que su aparato esté conectado correctamente a tierra y si tuviese alguna duda consulte a un radiotécnico.

# Índice

Particularidades .....	1
Ubicación y función de partes y controles .....	2
Panel frontal .....	2
Panel posterior .....	4
Uso de menús en pantalla .....	6
Fuentes de alimentación .....	8
Especificaciones .....	9

# Precauciones

## Seguridad

- Alimente la unidad sólo con 100 – 240 V CA.
- La placa que indica la tensión de alimentación, consumo, etc. está situada en el panel posterior.
- Si dentro de la unidad cae algún objeto sólido o líquido, desenchufe la unidad y haga que sea revisada por personal especializado antes de utilizarla nuevamente.
- Cuando no vaya a utilizar la unidad durante varios días, desenchufe la unidad de la toma de la red.
- Para desenchufar el cable de alimentación, tire del enchufe. Nunca tire del propio cable.
- La toma de la red debe hallarse en las proximidades del equipo y ser fácilmente accesible.

## Instalación

- Permita la circulación de aire adecuada para prevenir el recalentamiento interno.  
No coloque la unidad sobre superficies (alfombras, mantas, etc.) ni cerca de materiales (cortinas, tapices) que puedan bloquear los orificios de ventilación.
- No instale la unidad en las proximidades de una fuente de calor, como radiadores o conductos de aire, ni en lugares expuestos a la luz solar directa, polvo excesivo, vibraciones mecánicas o choques.

## Limpieza

Para mantener el aspecto de la unidad siempre nuevo, límpiela periódicamente con un paño ligeramente humedecido en una solución detergente suave. Nunca emplee solventes fuertes tales como diluidor de pintura o bencina, ni limpiadores abrasivos, ya que podrían dañar el acabado. Por motivos de seguridad, desenchufe la unidad antes de la limpieza.

## Reempaque

No tire el cartón ni el material de relleno. Estos serán los elementos ideales para transportar la unidad. Cuando envíe la unidad a otro lugar, reempáquela como se indica en la caja.

Si tiene alguna pregunta sobre esta unidad, consulte al proveedor autorizado por Sony.

# Particularidades

## Tubo de imagen Trinitron de gran definición

El tubo de imagen Trinitron proporciona ofrece imágenes de gran definición. La definición horizontal es de más de 600 líneas de TV en el centro de la imagen.

## Cuatro sistemas de color disponibles

El monitor podrá visualizar señales de los sistemas PAL, SCAM, NTSC y NTSC<sub>4.43</sub>\*. El sistema de color apropiado se seleccionará automáticamente.

\* La señal del sistema NTSC<sub>4.43</sub> se obtiene al reproducir videocassettes grabados en NTSC con una grabadora/reproductora especialmente diseñada para emplearse con este sistema.

## Modo de azul solamente

En el modo de azul solamente, se obtiene una visualización monocromática aparente con los tres cátodos excitados con una señal de azul. Esto facilita los ajustes de saturación de color y de fase, y la observación del ruido de la grabadora.

## Conectores de componente/RGB analógica

Las señales de RGB analógica y de componente (Y, R-Y y B-Y) de un videoequipo podrán introducirse a través de estos conectores.

## Conectores de entrada de Y/C

La videoseñal dividida en señal de crominancia (C) y señal de luminancia (Y), podrá introducirse a través de este conector, para eliminar la interferencia entre las dos señales que tiende a ocurrir en una videoseñal compuesta, y para asegurar la calidad de video.

## Circuito de retroalimentación automática de corriente de haz

El circuito de retroalimentación automática de corriente de haz garantiza un nivel de blanco estable.

## Filtro en peine

Cuando se reciban videoseñales NTSC, se activará un filtro en peine para alimentar la definición, lo que resulta en una imagen finamente detallada sin difusión ni ruido de colores.

## Terminación automática (sólo conector con la marca $\sphericalangle$ )

El conector de entrada se termina en el interior con 75 ohmios cuando no se conecta ningún cable a los conectores de salida de conexión derivada. Cuando se conecta un cable a un conector de salida, la terminación de 75 ohmios se desconecta automáticamente.

## Modo de subexploración

La señal normalmente explorada fuera de la pantalla podrá observarse en el modo de subexploración.

### Nota

Las líneas de exploración de RGB oscuras que aparecen en el borde superior de la pantalla cuando el monitor está en el modo de subexploración se deben a una señal de prueba interna, no a la señal de entrada.

## Modo de retardo horizontal/vertical

Las señales de sincronismo horizontal y vertical podrán comprobarse simultáneamente en el modo de retardo H/V.

## Entrada de sincronismo externo

Cuando el selector EXT SYNC se encuentre en la posición ON, el monitor podrá emplearse con la señal de sincronismo suministrada por un generador de sincronismo externo.

## Desmagnetización automática/manual

La desmagnetización de la pantalla podrá realizarse automáticamente al conectarse la alimentación, o manualmente presionando la tecla DEGAUSS.

## Menús en pantalla

Permiten ajustar la temperatura de color, AJUSTE DE CROMA y otros parámetros.

## Menú en cinco idiomas

Puede seleccionar uno de los cinco idiomas disponibles en el menú.

## Montaje en bastidor de 19 pulgadas de normas de la EIA

Utilizando un soporte de montaje MB-502B (para PVM-1454QM) o SLR-103 (para PVM-2054QM) (no suministrado), el monitor podrá montarse en un bastidor de 19 pulgadas de normas de la EIA. Con respecto a los detalles sobre el montaje, consulte el manual de instrucciones de soporte de montaje.

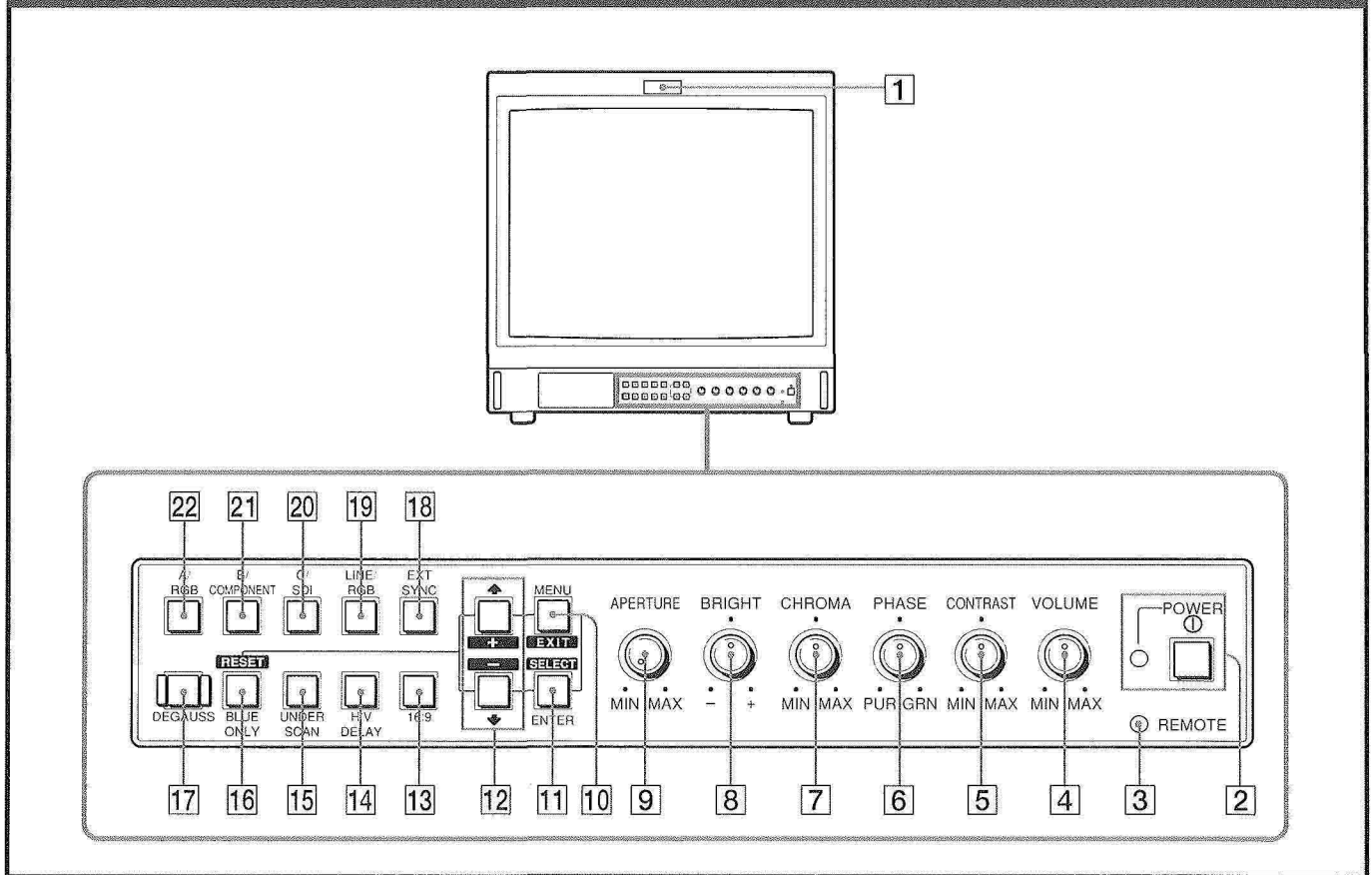
## Kit SDI (Interfaz digital en serie)

Si emplea el kit SDI kit, el monitor puede mostrar una señal digital en serie SMPTE 259M 4:2:2 desde una grabadora digital (por ejemplo, Sony 4:2:2 VTR).

Kit SDI: Placa de audio digital 4:2:2  
Placa de audio digital

# Ubicación y función de partes y controles

## Panel frontal



- 1 Lámpara indicadora de videocámara**  
Se encenderá cuando seleccione la videocámara conectada a esta unidad, para señalar que se están grabando imágenes.
  - 2 Interruptor e indicador de alimentación (POWER)**  
Presione el interruptor para conectar la alimentación del monitor. El indicador se iluminará en verde.
  - 3 Indicador de remoto (REMOTE)**  
Se ilumina si se selecciona la opción ACTIVADO de PREAJUSTE DE USUARIO en el menú, o cuando se conecta un cable suministrado al conector REMOTE (terminal 17 en tierra). Cuando se enciende este indicador, los controles del panel frontal no funcionan.
  - 4 Control de volumen (VOLUME)**  
Gírelo en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario hasta obtener el volumen apropiado.
  - 5 Control de contraste (CONTRAST)**  
Gírelo en el sentido de las agujas del reloj para aumentar el contraste, o en sentido contrario para disminuirlo.
  - 6 Control de fase (PHASE)**  
Este control sólo será efectivo para los sistemas de color NTSC y NTSC<sub>4.43</sub>. Gírelo en el sentido de las agujas del reloj para hacer que los tonos de la piel se vuelvan verdosos, o en sentido contrario para que se vuelvan púrpúreos.
  - 7 Control de croma (CHROMA)**  
Gírelo en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la intensidad del color, o en sentido contrario para disminuirla.
  - 8 Control de brillo (BRIGHT)**  
Gírelo en el sentido de las agujas del reloj para aumentar el brillo, o en sentido contrario para disminuirlo.
  - 9 Control de apertura (APERTURE)**  
Gírelo en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la nitidez, o en sentido contrario para disminuirla.
- Nota**
- Los ajustes de los controles APERTURE, CHROMA y PHASE no tendrán efecto en las imágenes de las señales de RGB.
- 10 Tecla de menú (MENU (EXIT))**  
Presione esta tecla para visualizar el menú. Vuelva a presionarla para volver a la pantalla anterior del menú.
  - 11 Tecla de selección (ENTER (SELECT))**  
Presiónela para seleccionar una opción de menú.
  - 12 Teclas de cursor ↑ (+) / ↓ (-)**  
Presione estas teclas para desplazar el cursor (▶) o ajustar un valor seleccionado del menú.



**13 Selector de imagen 16:9 (16:9)**

Presiónelo (se iluminará) para señales de imagen 16:9.

**14 Selector de retardo horizontal/vertical (H/V DELAY)**

Presiónelo (se iluminará) para observar las señales de sincronismo horizontal y vertical al mismo tiempo. La señal de sincronismo horizontal se visualizará en el cuarto izquierdo de la pantalla; la señal de sincronismo vertical se visualizará cerca del centro de la pantalla.

**15 Selector de subexploración (UNDER SCAN)**

Presiónelo (se iluminará) para subexploración. El tamaño de la visualización se reducirá aproximadamente en un 5%, por lo que serán visibles las cuatro esquinas de la trama de exploración.

**16 Selector de azul solamente (BLUE ONLY)  
Botón de restauración (RESET)**

Presiónelo (se iluminará) para desactivar las señales de rojo y verde. En la pantalla se visualizará una señal de azul como imagen monocromática aparente. Esto facilitará los ajustes de "croma" y "fase\*", y la observación de ruido de la videograbadora.

\* El ajuste de "fase" solamente será efectivo para señales de NTSC.

Presiónelo para restaurar el valor de ajuste en el menú.

**17 Tecla de desmagnetización (DEGAUSS)**

Presione esta tecla momentáneamente. La pantalla se desmagnetizará. Espere durante 10 minutos o más antes de volver a presionar esta tecla.

**18 Selector de sincronismo externo (EXT SYNC)**

Deje esta tecla desconectada (apagada) para que el monitor funcione con la señal de sincronismo procedente de la videoseñal visualizada.

Presione el selector (se iluminará) para emplear el monitor con una señal de sincronismo externa aplicada a través del conector EXT SYNC del panel posterior.

**19 Selector de entrada LINE/RGB**

Para seleccionar el programa que desee contemplar. Mantenga desconectada (apagada) esta tecla para aplicar una señal a través de los conectores LINE A, LINE B o LINE C. Mantenga esta tecla en la posición ON (se iluminará) para aplicar una señal a través de los conectores RGB.

**20 Selector C/SDI**

Cuando el selector de entrada LINE/RGB se encuentra en posición LINE (apagado), pulse esta tecla (se iluminará) para aplicar una señal a través de los conectores LINE.

Cuando el selector de entrada LINE/RGB se encuentra en posición RGB (iluminado), pulse esta tecla (se iluminará) para aplicar la señal SDI (es preciso disponer de la placa opcional).

**21 Selector B/COMPONENT**

Cuando el selector de entrada LINE/RGB se encuentra en posición LINE (apagado), pulse esta tecla (se iluminará) para aplicar una señal a través de los conectores LINE B.

Cuando el selector de entrada LINE/RGB se encuentra en posición RGB (iluminado), pulse esta tecla (se iluminará) para aplicar la señal de componente.

**22 Selector A/RGB**

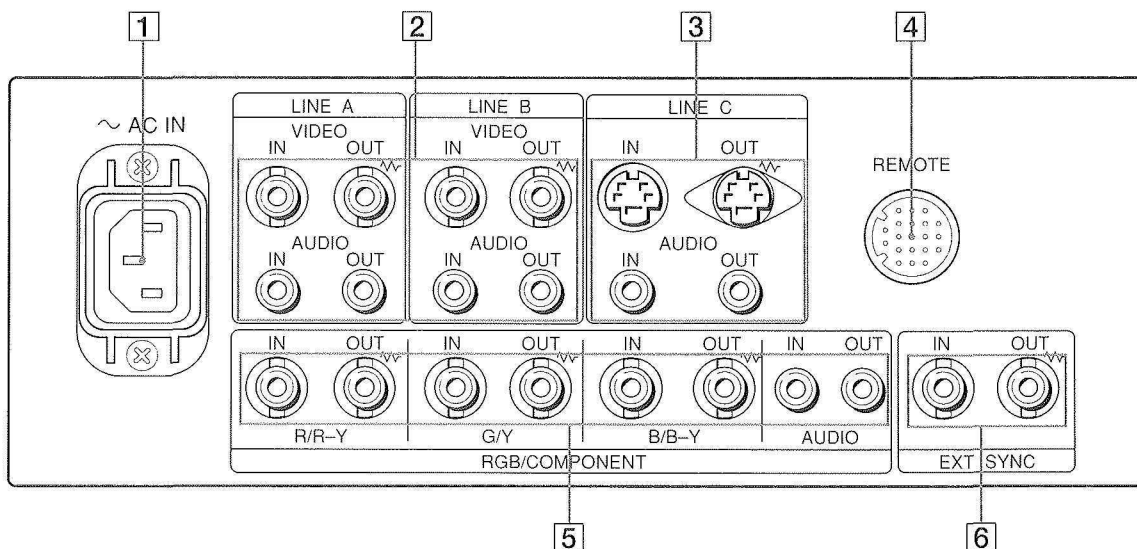
Cuando el selector de entrada LINE/RGB se encuentra en posición LINE (apagado), pulse esta tecla (se iluminará) para aplicar una señal a través de los conectores LINE A.

Cuando el selector de entrada LINE/RGB se encuentra en posición RGB (iluminado), pulse esta tecla (se iluminará) para aplicar la señal RGB.



# Ubicación y función de partes y controles

## Panel posterior



(La marca  $\nabla$  indica la terminación automática).

### 1 Conector de alimentación (AC IN)

Conecte el cable de alimentación suministrado a este conector y a una toma de corriente.

### 2 Conectores de línea A (LINE A) y línea B (LINE B)

Dos grupos (A y B) de conectores de entrada de línea para las señales de video y audio compuestas y sus conectores de salida para conexión derivada.

Para observar/escuchar la señal de entrada aplicada a través de estos conectores, sitúe el selector LINE/RGB en la posición LINE (apagado) y presione el selector A/RGB o B/COMPONENT (se iluminará) del panel frontal.

#### VIDEO IN (tipo BNC)

Conéctelo a la salida de video de un videoequipo, como una videograbadora o una videocámara. Para una conexión derivada, conéctelo a la salida de video de otro monitor.

#### VIDEO OUT (tipo BNC)

Salida de conexión derivada del conector VIDEO IN. Conéctelo a la entrada de video de una videograbadora u otro monitor.

Cuando conecte el cable a este conector, la terminación de 75 ohmios de la entrada se desconectará automáticamente, y la señal de entrada aplicada al conector VIDEO IN saldrá a través de este conector.

#### AUDIO IN (toma fono)

Conéctelo a la salida de audio de un video equipo, o a un micrófono a través de un amplificador adecuado. Para una conexión derivada, conéctelo a la salida de audio de otro monitor.

#### AUDIO OUT (toma fono)

Salida de conexión derivada del conector AUDIO IN. Conéctelo a la entrada de audio de una videograbadora u otro monitor.

### 3 Conectores de línea C (LINE C)

#### Y/C IN (4 terminales mini DIN)

Conéctelo a la salida separada de Y/C de una videocámara, una videograbadora u otro videoequipo.

#### Y/C OUT (4 terminales mini DIN)

Salida de conexión derivada del conector Y/C IN.

Conéctelo a la entrada separada de Y/C de una videograbadora u otro monitor.

Cuando el cable se conecta a este conector, la terminación de 75 ohmios de la entrada se libera automáticamente y la entrada de señal al conector Y/C IN se convierte en la salida de este conector.

#### AUDIO IN (toma fono)

Conéctelo a la salida de audio de una videograbadora, o de un micrófono (a través de un amplificador adecuado).

#### AUDIO OUT (toma fono)

Salida de señal derivada del conector AUDIO IN.

Conéctelo a la entrada de audio de una videograbadora u otro monitor.



**4 Conector remoto (REMOTE) (20 terminales)**

Conéctelo a la salida de señal de videocámara de una consola de control, generador de efectos especiales, etc. El equipo conectado activará el encendido y apagado del indicador del panel frontal. Este conector puede utilizarse asimismo para conectar un controlador remoto. Para conocer la distribución de terminales de este conector consulte el apartado "Especificaciones" en la página 10.

**5 Conectores de RGB/componente (RGB/COMPONENT)**

Conectores de entrada de señales RGB o de componente, y sus correspondientes conectores de salida de señal derivada.

Para observar/escuchar la señal de entrada aplicada a través de estos conectores, sitúe el selector LINE/RGB en la posición RGB (iluminado) y presione el selector A/RGB o B/COMPONENT (se iluminará) del panel frontal.

**R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN (BNC)**

Cuando el selector SYNC EXT del panel frontal se encuentra desactivado (apagado), el monitor funciona con la señal de sincronismo procedente del canal G/Y.

**Para observar/escuchar la señal de RGB.**

Conéctelos a las salidas de señal RGB analógica de una videocámara.

**Para observar/escuchar la señal de componente**

Conéctelos a las salidas de señal de componente R-Y/Y/B-Y de una videocámara Sony Betacam.

**R/R-Y OUT, G/Y OUT, B/B-Y OUT (BNC)**

Salidas de señal derivada de los conectores R/R-Y IN, G/Y IN y B/B-Y IN

**Para señal de RGB**

Conéctelos a las entradas de señal RGB analógica de una videoimpresora u otro monitor.

**Para señal de componente**

Conéctelos a las entradas de señal de componente R-Y/Y/B-Y de una videograbadora Betacam.

Cuando conecte los cables a estos conectores, la terminación de 75 ohmios de las entradas se desconectará automáticamente, y las señales de entrada aplicadas a los conectores R/R-Y IN, G/Y IN y B/B-Y IN saldrán a través de estos conectores.

**AUDIO IN (toma fono)**

Conéctelo a la salida de audio del videoequipo cuando aplique la señal de entrada de RGB analógica o de componente.

**AUDIO OUT (toma fono)**

Salidas de señal derivada del conector AUDIO IN.

**6 Conectores de sincronismo externo (EXT SYNC)**

Para emplear la señal de sincronismo aplicada a través de este conector, presione el selector EXT SYNC (se iluminará).

**IN (BNC)**

Cuando el monitor funcione con una señal de sincronismo externa, conecte la señal de referencia del generador de sincronismo a este conector.

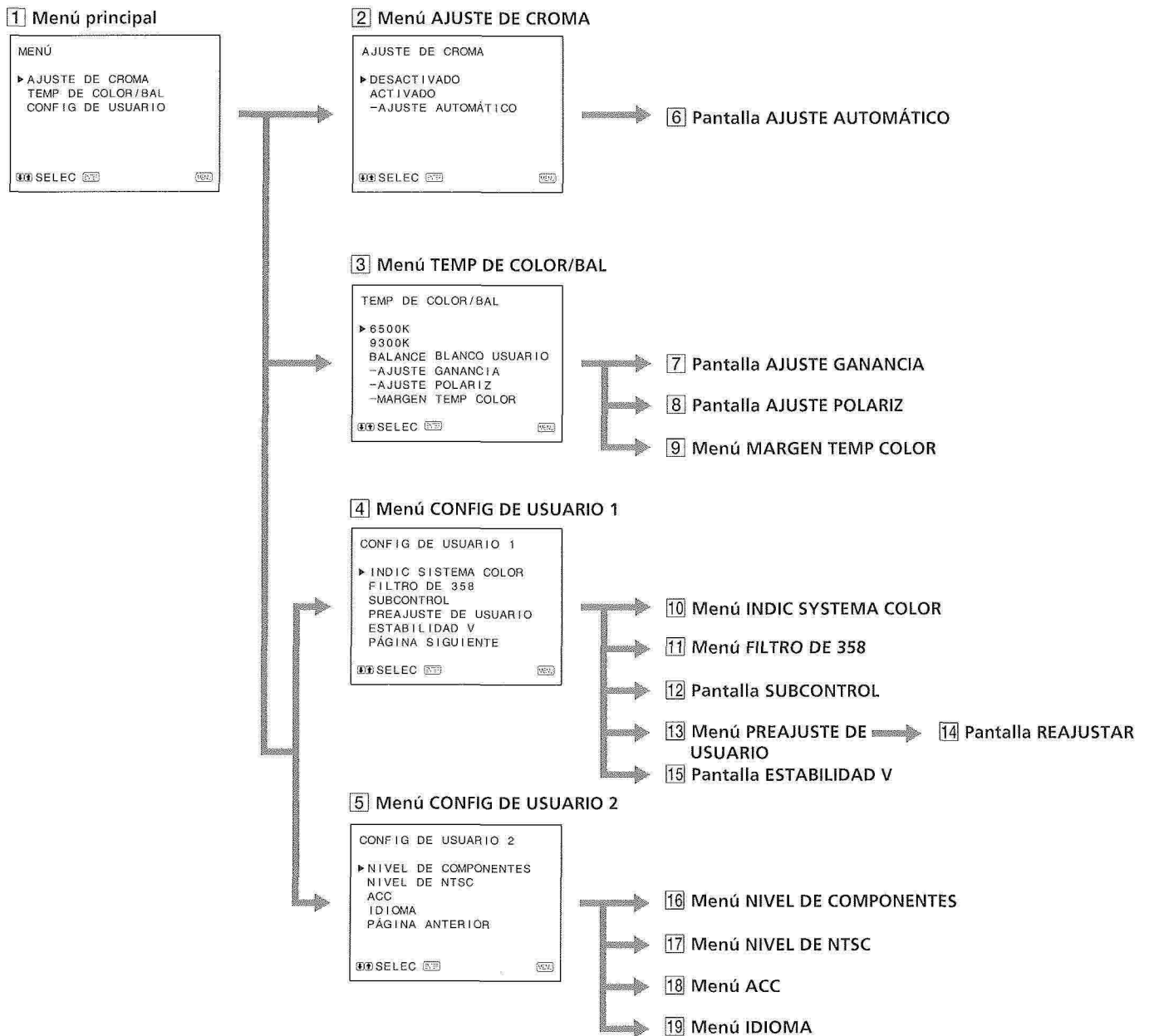
**OUT (BNC)**

Salida de señal derivada del conector EXT SYNC IN.

Conéctelo a la salida de sincronismo externo del videoequipo que vaya a sincronizarse con este monitor. Cuando conecte el cable a este conector, la terminación de 75 ohmios de la entrada se desconectará automáticamente, y la señal de entrada aplicada al conector IN saldrá a través de este conector.

# Uso de menús en pantalla

En la tabla siguiente se muestran los distintos niveles de menús en pantalla que es posible emplear para realizar determinados ajustes. Los números que figuran en recuadro remiten a los instrucciones de la página siguiente. Los siguientes menús aparecen después de seleccionar "ESPAÑOL" en el menú LANGUAGE (19).



## Desplazamiento a través de los menús

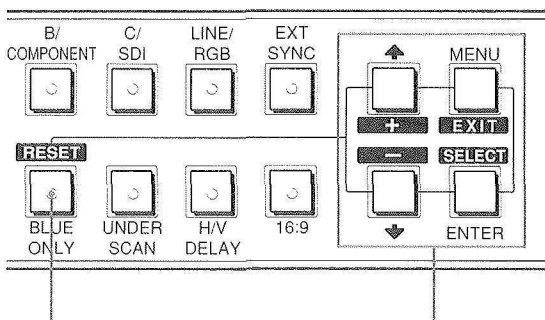
En el panel delantero del monitor hay cinco botones de control de menú. Para visualizar el menú principal, pulse MENU. Los botones disponibles aparecen en la parte inferior de la pantalla de menú.

### Funciones de los botones

Botón	Para seleccionar una opción de menú	Para ajustar una opción de menú seleccionada
MENU EXIT	vuelve al menú anterior	vuelve al menú anterior
ENTER SELECT	elige una opción seleccionada	selecciona una opción
↑ +	desplaza el cursor (▶) arriba	aumenta el valor seleccionado
↓ -	desplaza el cursor (▶) abajo	reduce el valor seleccionado
RESET		restaura el valor de ajuste de fábrica

(Las opciones anteriores en blanco corresponden a las marcas del menú.)

Parte frontal del monitor



Botón RESET

botones de control de menú

#### 1 Menú principal

Seleccione una opción y pulse ENTER para ir al menú siguiente.

#### 2 Menú AJUSTE DE CROMA

Seleccione ACTIVADO para ajustar el decodificador interno para CHROMA y PHASE (sólo señal NTSC) después de AJUSTE AUTOMÁTICO ([6]).

[DESACTIVADO]

#### 3 Menú TEMP DE COLOR/BAL

Seleccione la temperatura de color entre 6500K, 9300K y USUARIO. USUARIO tiene asignado el valor 6500K en la definición de fábrica. Es posible ajustar o cambiar la temperatura de color en el modo USUARIO (se precisa un instrumento de medida). [6500K]

#### 4 Menú CONFIG DE USUARIO 1

Seleccione una opción para ajustar. Para ir al menú CONFIG DE USUARIO 2, seleccione PÁGINA SIGUIENTE.

#### 5 Menú CONFIG DE USUARIO 2

Seleccione una opción para ajustar. Para ir al menú CONFIG DE USUARIO 1, seleccione PÁGINA ANTERIOR.

#### 6 Pantalla AJUSTE AUTOMÁTICO

Seleccione la señal de franja cromática (full, SMPTE, EIA) y pulse ENTER para iniciar el ajuste automático para AJUSTE DE CROMA (sólo NTSC).

#### 7 Pantalla AJUSTE GANANCIA

Ajuste GANANCIA en el modo USUARIO.

#### 8 Pantalla AJUSTE POLARIZ

Ajuste POLARIZ en el modo USUARIO.

#### 9 Menú MARGEN TEMP COLOR

Seleccione la gama de temperatura de color en el modo USUARIO. [5000K-10000K]

#### 10 Menú INDIC SISTEMA COLOR

Seleccione el modo de visualización del sistema de color. En AUTOMÁTICO, el tipo de sistema de color empleado aparece en la pantalla cada vez que cambia la entrada de señal. [AUTOMÁTICO]

#### 11 Menú FILTRO DE 358

La difusión y ruido de colores puede eliminarse si selecciona ACTIVADO (sólo NTSC). [DESACTIVADO]

#### 12 Pantalla SUBCONTROL

Es posible ajustar con precisión los controles del panel delantero. En los controles CONTRAST, BRIGHT, CHROMA y PHASE se oye un clic en el centro de su escala de ajuste. Es posible ajustar la posición del clic con esta función.

#### 13 Menú PREAJUSTE DE USUARIO

Es posible predefinir cada control en el nivel deseado. Si asigna la opción ACTIVADO a PREAJUSTE DE USUARIO, se enciende el indicador REMOTE y no funcionan los controles del panel delantero. El monitor funciona con los valores de memoria internos. Para realizar el ajuste, seleccione REAJUSTAR.

[DESACTIVADO]

#### 14 Pantalla REAJUSTAR

Ajuste CONTRAST, BRIGHT, CHROMA, PHASE, VOLUME, APERTURE en PREAJUSTE DE USUARIO.

#### 15 Pantalla ESTABILIDAD V

Ajuste el selector vertical si la imagen se desplaza verticalmente. Cuando no pueda leer la pantalla, seleccione la entrada que no está conectada.

#### 16 Menú NIVEL DE COMPONENTES

Seleccione el nivel de componente de tres modos.

N10/SMPTE para señal 100/0/100/0

BETA 7.5 para señal 100/7,5/75/7,5

BETA 0 para señal 100/0/75/0 [N10/SMPTE]

#### 17 Menú NIVEL DE NTSC

Seleccione el nivel de configuración NTSC de dos modos. El nivel de configuración 7,5 se emplea sobre todo en Norteamérica y el nivel de configuración 0, en Japón. [0]

#### 18 Menú ACC

Active o desactive el circuito ACC (Auto Color Control). Cuando necesite un ajuste preciso, asigne el valor DESACTIVADO a ACC. Como norma, asigne el valor ACTIVADO. [ACTIVADO]

#### 19 Menú IDIOMA

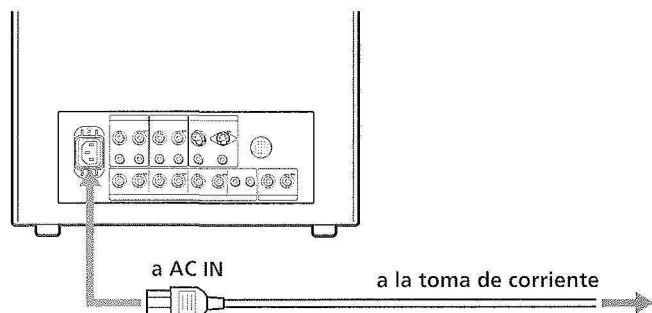
El menú ofrece una lista de cinco idiomas (inglés, alemán, francés, italiano y español). [ENGLISH]

([ ]) indica la posición del ajuste de fábrica

# Fuentes de alimentación

## Corriente doméstica

Conecte el cable de alimentación (suministrado) al zócalo AC IN y a la toma de corriente.



### Para conectar un cable de alimentación de forma segura con un soporte de enchufe CA

<p><b>1</b></p> <p>Zócalo AC IN</p> <p>Enchufe de alimentación CA</p> <p>Soporte de enchufe CA</p> <p>Enchufe el cable de alimentación en el zócalo AC IN. A continuación, encaje el soporte de enchufe CA (suministrado) sobre el cable de alimentación CA.</p>	<p><b>2</b></p> <p>Deslice el soporte de enchufe CA sobre el cable hasta acoplarlo al soporte integrado.</p>
--	--

### Para retirar el cable de alimentación CA

Tire del soporte de enchufe CA presionando en los lados derecho e izquierdo.

# Especificaciones



## Videoseñal

Sistema de color	PAL, SECAM, NTSC, NTSC <sub>4,43</sub>
Resolución	600 líneas TV
Corrección de apertura	0 dB – +6,0 dB
Respuesta en frecuencia	LINE 9,0 MHz (–3 dB) RGB 10,0 MHz (–3 dB)
Sincronización	Constante de tiempo de CAFC: 1,0 mseg.

## Rendimiento de la imagen

Exploración normal	7% de sobreexploración del área efectiva de la pantalla del TRC
Subexploración	5% de subexploración del área efectiva de la pantalla del TRC
Error de linealidad horizontal	Menos del 8% (Típica)
Error de linealidad vertical	Menos del 7% (Típica)
Convergencia	Area central: 0,6 mm (Típica) (PVM-1454QM) 0,7 mm (típica) (PVM-2054QM) Area periférica: 0,8 mm (Típica) (PVM-1454QM) 1,3 mm (Típica) (PVM-2054QM)
Estabilidad del tamaño de la trama de exploración	H: 1,0%, V: 1,5%
Regulación de alta tensión	3,5% (PVM-1454QM) 4,0% (PVM-2054QM)
TRC	Fósforos de EBU
Temperatura de color	6,500K/9,300K (+8MPCD), seleccionable USUARIO (3200K –10000K, el valor de fábrica es 6500K)

## Entradas y salidas

Entradas	Y/C IN: conector de 4 terminales (Consulte la asignación de terminales en la página siguiente.) VIDEO IN: Conector BNC 1 Vp-p ± 6 dB, sincronismo negativo AUDIO IN: Toma fono, –5 dBs, menos de 47k ohmios R/R-Y, G/Y, B/B-Y IN: Conector BNC Canales R, G, B: 0,7 Vp-p, ±6 dB Sincronización en verde: 0,3 Vp-p, negativa, terminación con 75 ohmios Canales: R-Y, B-Y: 0,7 Vp-p, ±6 dB Canal Y: 0,7 Vp-p, ±6 dB (Señal de franjas cromáticas estándar de 75% de crominancia) EXT SYNC IN: Conector BNC Señal de sincronismo compuesta 4 Vp-p, ±6 dB, negativo
----------	---

## Salidas de conexión derivada

Y/C OUT: Conector IN de 4 terminales VIDEO OUT: Conector BNC, terminado con 75 ohmios AUDIO OUT: Toma fono R/R-Y, G/Y, B/B-Y OUT: Conector BNC, terminado con 75 ohmios EXT SYNC OUT: Conector BNC, terminado con 75 ohmios	Entrada remota REMOTE: Conector de 20 terminales (Consulte la asignación de terminales en la página siguiente.)	Nivel de altavoz Nivel de salida 0,8 W
---	---	---

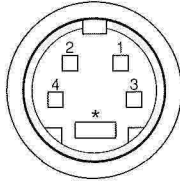
## Generales

Consumo	99 Wh (incluido SDI) 90 Wh (sin SDI) (PVM-1454QM) 130 Wh (incluido SDI) 120 Wh (sin SDI) (PVM-2054QM)
Requisitos de consumo	100 – 240 V CA, 50/60 Hz
Gama de temperaturas de funcionamiento	0 – 35°C
Gama de temperaturas de almacenamiento	–10 – +40 °C
Humedad	0 – 90%
Dimensiones	PVM-1454QM Aprox. 346 × 340 × 411,5 mm (an/al/prf) (13 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> × 13 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> × 16 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> pulgadas) PVM-2054QM Aprox. 450 × 457,5 × 503 mm (an/al/prf) (17 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> × 18 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> × 19 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> pulgadas) no incluido en los componentes y controles
Peso	PVM-1454QM Aprox. 16,7 kg (36 lb 14 oz) PVM-2054QM Aprox. 30 kg (66 lb 2 oz)
Accesorio suministrado	Cable de alimentación CA (1) Soporte de enchufe CA (1) Etiqueta (1) Cable con conector de 20 terminales (1)

# Especificaciones

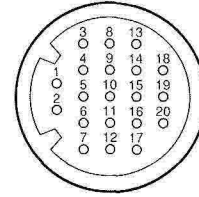
## Asignación de terminales

### Conector Y/C IN (de cuatro)



Número de terminal	Señal	Descripción
1	Entrada Y	1 Vp-p, sincronismo negativo, 75 ohmios
2	CHROMA subentrada dual	300 mVp-p, ráfaga Intervalo entre Y y C: incluido en $0 \pm 100$ nseg., 75 ohmios
3	GND para entrada Y	GND
4	GND para entrada CHROMA	GND

### Conector REMOTE (20 terminales)



Número de terminal	Señal	Color del cable
1	Sólo azul	Marrón
2	H/V DELAY	Rojo
3	MAIN/SUB*	Naranja
4	EXT SYNC	Amarillo
5	DEGAUSS	Verde
6	R ch ON/OFF*	Azul
7	TALLY	Violeta
8	LINE B	Gris
9	GND	Blanco
10	GND	Negro
11	GND	Rosa
12	GND	Azul claro
13	LINE A	Naranja en espiral
14	LINE/RGB	Amarillo en espiral
15	GND	Verde en espiral
16	L ch ON/OFF*	Azul en espiral
17	REMOTE	Violeta en espiral
18	LINE C	Gris en espiral
19	UNDER SCAN	Rosa en espiral
20	16:9	Azul claro en espiral

(\* Para control de audio digital)

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.





# ATTENZIONE

**Per evitare incendi o cortocircuiti, l'apparecchio non deve essere esposto alla pioggia o all'umidità.**

## IMPORTANTE

I fili di questo cavo di alimentazione sono colorati in base al seguente codice:

**VERDE-E-GIALLO — TERRA**  
**BLU — NEUTRO**  
**MARRONE — SOTTO TENSIONE**

Poiché i colori dei fili nel cavo di alimentazione di questo apparecchio potrebbero non corrispondere ai colori che identificano i terminali della spina utilizzata, PROCEDERE COME SEGUE.

Il filo VERDE E GIALLO deve essere collegato al terminale della presa contrassegnato dalla lettera E o dal simbolo di messa a terra  $\perp$  o dal colore VERDE o VERDE E GIALLO.

Il filo MARRONE deve essere collegato al terminale contrassegnato dalla lettera L o dal colore ROSSO.

Il filo BLU deve essere collegato al terminale contrassegnato dalla lettera N o dal colore NERO.

Verificare che l'apparecchio sia collegato in maniera corretta. In caso di dubbi, rivolgersi ad un elettricista qualificato.

# Indice

Caratteristiche .....	1
Posizione e funzioni delle parti e dei comandi .....	2
Pannello anteriore .....	2
Pannello posteriore .....	4
Uso dei menu a video .....	6
Tipi di alimentazione .....	9
Caratteristiche tecniche .....	10

# Precauzioni

## Sicurezza

- Utilizzare l'apparecchio solo a 100 – 240 V CA.
- La targhetta indicante la tensione operativa, il consumo di corrente, ecc. si trova sul retro dell'apparecchio.
- Se qualsiasi oggetto solido o liquido dovesse penetrare nell'apparecchio, scollegare il cavo di alimentazione e far controllare l'apparecchio da personale specializzato prima di riutilizzarlo.
- Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per alcuni giorni, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di rete.
- Per scollegare il cavo di alimentazione, estrarlo tenendolo per la spina. Non tirare mai il cavo tenendolo per il filo.
- La presa a muro dovrebbe trovarsi vicino all'apparecchio ed essere facilmente accessibile.

## Installazione

- Consentire una buona circolazione d'aria per prevenire il surriscaldamento interno dell'apparecchio. Non collocare l'apparecchio su superfici morbide (coperte, tessuti, ecc.) o vicino a tendaggi o altri materiali che possano ostruire i fori di ventilazione.
- Non collocare l'apparecchio vicino a fonti di calore, come termosifoni o condotti d'aria calda, in luoghi polverosi o in luoghi esposti alla luce diretta del sole, a scosse o a vibrazioni meccaniche.

## Pulizia

Per mantenere l'apparecchio come nuovo, pulirlo periodicamente con una soluzione detergente leggera. Non usare solventi forti (come trielina o benzina) o detergenti abrasivi, che potrebbero danneggiare la finitura esterna. Per sicurezza, prima di pulire l'apparecchio scollegarlo dalla presa di alimentazione.

## Reimballaggio

Conservare la scatola e il materiale di imballaggio originale per eventuali trasporti futuri. In caso di spedizione, reimballare l'apparecchio come indicato sulla scatola.

Per qualsiasi domanda riguardo all'apparecchio, rivolgersi a un rivenditore autorizzato Sony.

# Caratteristiche

## Cinescopio Trinitron HR (alta risoluzione)

Il cinescopio Trinitron HR fornisce un'immagine ad alta risoluzione. La risoluzione orizzontale è superiore a 600 linee TV al centro dell'immagine.

## Quattro sistemi di colore disponibili

Il monitor può visualizzare segnali PAL, SECAM, NTSC e NTSC<sub>4.43</sub>\*. Il sistema di colore appropriato viene selezionato automaticamente.

\* Per la riproduzione di videocassette registrate in formato NTSC con un videoregistratore o un videolettore appositamente progettato per l'uso con questo sistema, viene utilizzato un segnale NTSC<sub>4.43</sub>.

## Modo solo blu

Nel modo solo blu si ottiene una visualizzazione apparentemente monocromatica con tutti e tre i catodi pilotati con un segnale blu. Questo facilita la regolazione della fase e della saturazione del colore e l'osservazione dei disturbi del videoregistratore.

## Connettori di ingresso RGB analogico/ componente

Questo connettore consente l'ingresso dei segnali di RGB analogico o di componente (Y, R-Y e B-Y) provenienti da un apparecchio video.

## Connettori di ingresso Y/C

Questo connettore permette l'ingresso del segnale video, diviso in segnale di cromaticanza (C) e segnale di luminanza (Y), eliminando le interferenze che tendono a verificarsi nei segnali video compositi e assicurando la qualità dell'immagine.

## Circuito di retroazione della corrente del fascio

Il circuito di retroazione della corrente del fascio assicura un bilanciamento del bianco stabile.

## Filtro a pettine

Quando si ricevono segnali video NTSC, il filtro a pettine agisce in modo da aumentare la risoluzione, in modo da fornire un'immagine altamente definita senza sbavature o disturbi del colore.

## Terminazione automatica (solo connettori con il simbolo $\sphericalangle$ )

Quando ai connettori di uscita per ciclo aperto non è collegato alcun cavo, il connettore di ingresso è terminato a 75 ohm all'interno. Quando a un connettore di uscita è collegato un cavo, la terminazione a 75 ohm viene rilasciata automaticamente.

## Modo di sottoscansione

In modo di sottoscansione è possibile controllare il segnale che viene normalmente analizzato fuori dallo schermo.

### Nota

Quando il monitor è in modo di sottoscansione, è possibile che sul bordo superiore dello schermo appaiano le linee scure della scansione RGB. Queste linee sono generate da un segnale di prova interno e non dal segnale in ingresso.

## Modo di ritardo orizzontale/verticale

Nel modo di ritardo orizzontale/verticale è possibile controllare simultaneamente i segnali di sincronizzazione orizzontali e verticali.

## Ingresso di sincronizzazione esterna

Quando è premuto il tasto EXT SYNC, il monitor può essere attivato sul segnale di sincronizzazione proveniente da un generatore di sincronizzazione esterno.

## Smagnetizzazione automatica/manuale

La smagnetizzazione dello schermo può essere eseguita automaticamente quando si accende l'apparecchio, oppure manualmente premendo il tasto DEGAUSS.

## Menu a video

I menu a video permettono di impostare la temperatura del colore, ed altri parametri.

## Cinque lingue disponibili

I menu sono disponibili in cinque lingue.

## Predisposizione per rack da 19" standard EIA

Usando una staffa di montaggio opzionale MB-502B (per il modello PVM-1454QM) o SLR-103 (per il modello PVM-2054QM), il monitor può essere montato in un rack da 19" conforme allo standard EIA. Per maggiori informazioni sul montaggio, vedere il manuale di istruzioni della staffa di montaggio.

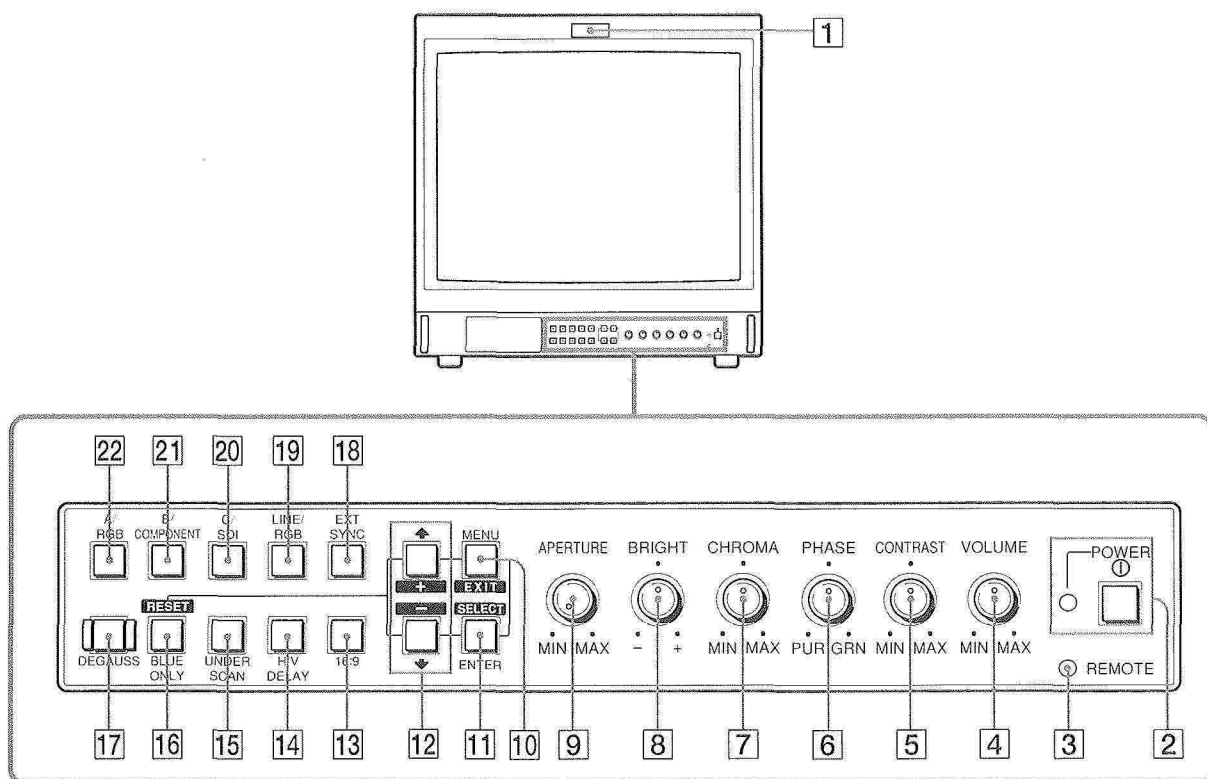
## Kit di interfaccia digitale seriale SDI

Con l'uso del kit SDI il monitor può visualizzare il segnale digitale seriale SMPTE 259M 4:2:2 proveniente da un videoregistratore digitale (ad esempio dal videoregistratore Sony 4:2:2).

Kit SDI: Scheda video digitale 4:2:2  
Scheda audio digitale

# Posizione e funzioni delle parti e dei comandi

## Pannello anteriore



### 1 Spia di informazione

Si accende quando viene selezionata la videocamera collegata a questo monitor, indicando che l'immagine è in corso di registrazione.

### 2 Interruttore e indicatore di accensione (POWER)

Premere l'interruttore per accendere il monitor. La spia verde dell'indicatore si accende.

### 3 Indicatore di comando a distanza (REMOTE)

Si accende quando l'opzione PRESELEZ UTENTE del menu viene impostata su SI, o quando si collega uno dei cavi in dotazione al connettore REMOTE (terminale 17 a massa). Quando questo indicatore è acceso, i comandi del pannello anteriore sono disabilitati.

### 4 Comando di regolazione del volume (VOLUME)

Ruotare in senso orario o antiorario per ottenere il volume desiderato.

### 5 Comando di regolazione del contrasto (CONTRAST)

Ruotare in senso orario per accentuare il contrasto e in senso antiorario per attenuarlo.

### 6 Comando di regolazione della fase (PHASE)

Questo comando ha effetto solo se si utilizzano i sistemi di colore NTSC e NTSC<sub>4.43</sub>. Ruotare in senso orario per accentuare i toni verdastri nel colore della pelle e in senso antiorario per accentuare i toni violacei.

### 7 Comando di regolazione del colore (CHROMA)

Ruotare in senso orario per aumentare l'intensità del colore e in senso antiorario per ridurla.

### 8 Comando di regolazione della luminosità (BRIGHT)

Ruotare in senso orario per aumentare la luminosità e in senso antiorario per ridurla.

### 9 Comando di regolazione dell'apertura (APERTURE)

Ruotare in senso orario per aumentare la nitidezza e in senso antiorario per ridurla.

#### Nota

Le impostazioni dei comandi APERTURE, CHROMA e PHASE non hanno effetto sulla visualizzazione dei segnali RGB.

### 10 Tasto di visualizzazione del menu (MENU-EXIT)

Premere questo tasto per visualizzare il menu. Premerlo nuovamente per tornare alla videata precedente del menu.

### 11 Tasto di selezione/conferma (ENTER-SELECT)

Premere questo tasto per confermare la selezione di un'opzione del menu.

### 12 Tasti ↑ (+)/ ↓ (-)

Premere questi tasti per spostare il cursore (▶) o per regolare il valore selezionato nel menu.



### 13 **Selettore 16:9**

Premere questo tasto (indicatore acceso) per selezionare il segnale dell'immagine 16:9.

### 14 **Selettore del ritardo orizzontale/verticale (H/V DELAY)**

Premere questo tasto (indicatore acceso) per osservare simultaneamente i segnali di sincronizzazione orizzontali e verticali.

Il segnale di sincronizzazione orizzontale viene mostrato nel quarto sinistro dello schermo; il segnale di sincronizzazione verticale viene visualizzato vicino al centro dello schermo.

### 15 **Selettore di sottoscansione (UNDER SCAN)**

Premere questo tasto (indicatore acceso) per avviare la sottoscansione. Le dimensioni dell'immagine visualizzata vengono ridotte del 5% circa, rendendo visibili i quattro angoli dell'area di scansione.

### 16 **Selettore del modo solo blu (BLUE ONLY)**

#### **Tasto RESET**

Premere questo tasto (indicatore acceso) per disattivare i segnali rosso e verde. Sullo schermo viene visualizzato un segnale blu, che appare come immagine apparentemente monocromatica. Questo facilita la regolazione dei comandi di colore e di fase\* e l'osservazione dei disturbi del videoregistratore.

\* La regolazione della fase è possibile solo per i segnali NTSC.

Premere questo tasto per ripristinare il valore nel menu.

### 17 **Tasto di smagnetizzazione (DEGAUSS)**

Premere brevemente per smagnetizzare lo schermo. Attendere almeno 10 minuti prima di riutilizzare il tasto.

### 18 **Selettore di sincronizzazione esterna (EXT SYNC)**

Lasciando questo tasto in posizione esterna (indicatore spento), il monitor utilizza il segnale di sincronizzazione proveniente dal segnale video visualizzato.

Quando il tasto è in posizione rientrata (indicatore acceso), il monitor utilizza il segnale di sincronizzazione esterno ricevuto attraverso il connettore EXT SYNC del pannello posteriore.

### 19 **Selettore dell'ingresso (LINE/RGB)**

Selezionare il programma che si desidera controllare.

Quando il tasto è in posizione esterna (indicatore spento) i segnali vengono inviati attraverso i connettori LINE A, LINE B o LINE C. Quando il tasto è in posizione rientrata (indicatore acceso), i segnali vengono inviati attraverso i connettori RGB.

### 20 **Selettore C/SDI**

Quando il selettore dell'ingresso LINE/RGB è impostato su LINE (indicatore spento) e questo tasto è premuto (indicatore acceso), i segnali vengono inviati attraverso i connettori LINE C.

Quando il selettore dell'ingresso LINE/RGB è impostato su RGB (indicatore acceso), premendo questo tasto vengono inviati segnali SDI (è necessaria una scheda opzionale).

### 21 **Selettore B/COMPONENT**

Quando il selettore dell'ingresso LINE/RGB è impostato su LINE (indicatore spento) e questo tasto è premuto (indicatore acceso), i segnali vengono inviati attraverso i connettori LINE B.

Quando il selettore dell'ingresso LINE/RGB è impostato su RGB (indicatore acceso), premendo questo tasto (indicatore acceso) vengono inviati segnali di componente.

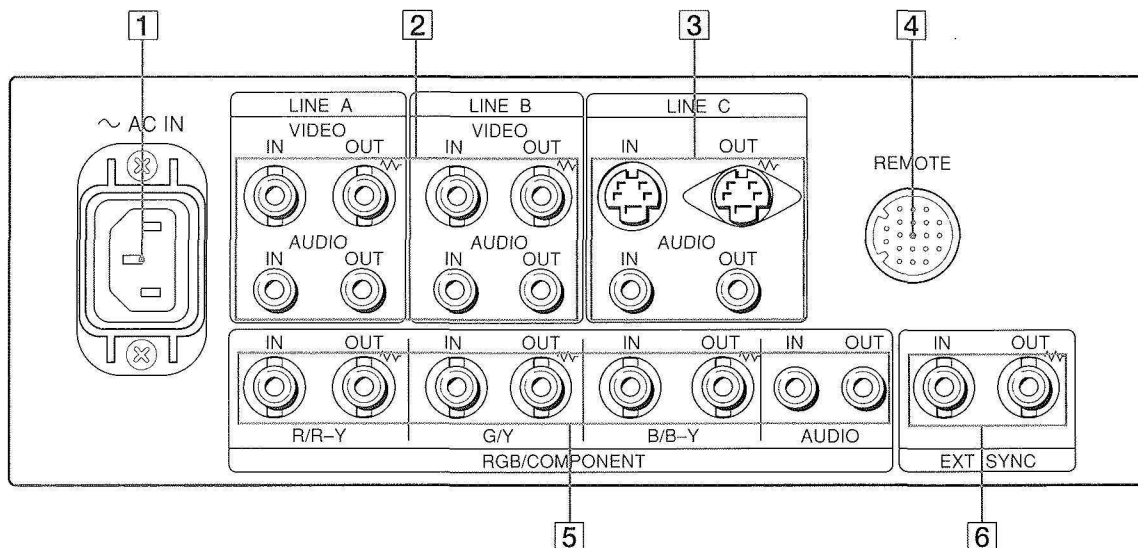
### 22 **Selettore A/RGB**

Quando il selettore dell'ingresso LINE/RGB è impostato su LINE (indicatore spento) e questo tasto è premuto (indicatore acceso), i segnali vengono inviati attraverso i connettori LINE A.

Quando il selettore dell'ingresso LINE/RGB è impostato su RGB (indicatore acceso), premendo questo tasto (indicatore acceso) vengono inviati segnali RGB.

# Posizione e funzioni delle parti e dei comandi

## Pannello posteriore



(Il simbolo  $\Delta$  indica la terminazione automatica.)

### 1 Presa di alimentazione (AC IN)

Collegare il cavo di alimentazione in dotazione a questa presa e a una presa di rete.

### 2 Connettori di ingresso in linea (LINE A, LINE B)

Due gruppi (A e B) di connettori di ingresso in linea per i segnali video e audio composti, con i rispettivi connettori di uscita per ciclo aperto.

Per controllare il segnale di ingresso ricevuto attraverso questi connettori, tenere il selettore LINE/RGB in posizione LINE (indicatore spento) e premere il selettore A/RGB o B/COMPONENT (indicatore acceso) sul pannello anteriore.

#### VIDEO IN (tipo BNC)

Collegare questo connettore all'uscita video di un apparecchio video, ad esempio un videoregistratore o una videocamera a colori. Per il collegamento a ciclo aperto, collegarlo all'uscita video di un altro monitor.

#### VIDEO OUT (tipo BNC)

Uscita per ciclo aperto del connettore VIDEO IN. Collegare all'ingresso video di un videoregistratore o di un altro monitor.

Quando a questo connettore è collegato un cavo, la terminazione a 75 ohm dell'ingresso viene rilasciata automaticamente, e il segnale in ingresso al connettore Y/C IN viene emesso da questo connettore.

#### AUDIO IN (presa fono)

Collegare all'uscita audio di un videoregistratore o a un microfono tramite un amplificatore per microfono adatto. Per un collegamento a ciclo aperto, collegare all'uscita audio di un altro monitor.

#### AUDIO OUT (presa fono)

Uscita per ciclo aperto della presa AUDIO IN. Collegare all'ingresso audio di un videoregistratore o di un altro monitor.

### 3 Connettori LINE C

#### Y/C IN (mini DIN a 4 terminali)

Collegare all'uscita Y/C separata di una videocamera, di un videoregistratore o di un altro apparecchio video.

#### Y/C OUT (mini DIN a 4 terminali)

Uscita per ciclo aperto del connettore Y/C IN. Collegare all'ingresso Y/C separato di un videoregistratore o di un altro monitor.

Quando a questo connettore è collegato un cavo, la terminazione a 75 ohm dell'ingresso viene rilasciata automaticamente, e il segnale in ingresso al connettore Y/C IN viene emesso da questo connettore.

#### AUDIO IN (presa fono)

Collegare all'uscita audio di un videoregistratore o a un microfono (tramite un amplificatore per microfono adatto).

#### AUDIO OUT (presa fono)

Uscita per ciclo aperto del connettore AUDIO IN. Collegare all'ingresso audio di un videoregistratore o di un altro monitor.



**4 Connettore REMOTE (20 terminali)**

Collegare all'uscita di controllo di una console, di un generatore di effetti speciali, ecc. La spia di informazione posta sul pannello anteriore verrà accesa e spenta dall'apparecchiatura collegata. Questo connettore può essere utilizzato anche per collegare un telecomando. Per le assegnazioni dei terminali, vedere "Caratteristiche tecniche" a pagina 11.

**5 Connettori RGB/COMPONENT**

Connettori di ingresso per segnali RGB e segnali di componente e rispettivi connettori di uscita per ciclo aperto.

Per controllare il segnale in ingresso proveniente da questi connettori, tenere il selettore LINE/RGB in posizione RGB (indicatore acceso) e premere il selettore A/RGB o B/COMPONENT (indicatore acceso) sul pannello anteriore.

**R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN (tipo BNC)**

Quando il selettore SYNC EXT posto sul pannello anteriore è in posizione esterna (indicatore spento), il monitor utilizza il segnale di sincronizzazione proveniente dal canale G/Y.

**Per controllare il segnale RGB**

Collegare alle uscite del segnale RGB analogico di una videocamera.

**Per controllare il segnale di componente**

Collegare alle uscite del segnale di componente R-Y/Y/B-Y di una videocamera Sony Betacam.

**R/R-Y OUT, G/Y OUT, B/B-Y OUT (tipo BNC)**

Uscite per ciclo aperto dei connettori R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN

**Per il segnale RGB**

Collegare agli ingressi per il segnale RGB analogico di una videostampante o di un altro monitor.

**Per il segnale di componente**

Collegare agli ingressi per il segnale di componente R-Y/Y/B-Y di un videoregistratore Betacam.

Quando a questi connettori è collegato un cavo, la terminazione a 75 ohm degli ingressi viene automaticamente rilasciata, e i segnali in ingresso diretti ai connettori R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN vengono emessi da questi connettori.

**AUDIO IN (presa fono)**

Collegare all'uscita audio di un apparecchio video quando viene ricevuto un segnale RGB analogico o un segnale di componente.

**AUDIO OUT (presa fono)**

Uscite per ciclo aperto del connettore AUDIO IN.

**6 Connettori di sincronizzazione esterna (EXT SYNC)**

Per utilizzare il segnale di sincronizzazione ricevuto tramite questo connettore, premere il selettore EXT SYNC (indicatore acceso).

**IN (tipo BNC)**

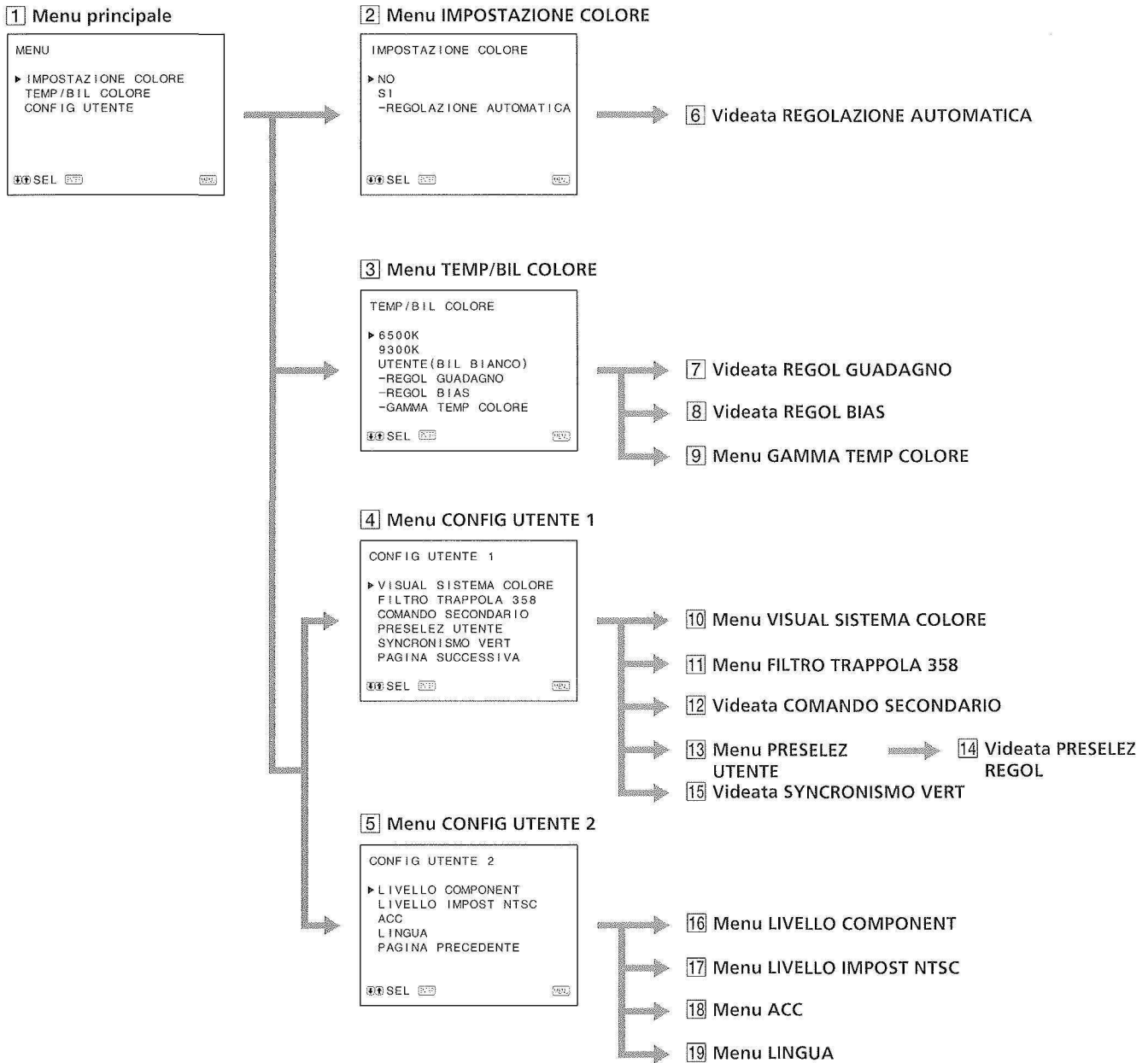
Per utilizzare un segnale di sincronizzazione esterno, collegare a questo connettore il segnale di riferimento proveniente da un generatore di sincronizzazione.

**OUT (tipo BNC)**

Uscita per ciclo aperto del connettore EXT SYNC IN. Collegare all'ingresso di sincronizzazione esterno dell'apparecchio video da sincronizzare con il monitor. Quando a questo connettore è collegato un cavo, la terminazione a 75 ohm dell'ingresso viene rilasciata automaticamente e il segnale inviato al connettore IN viene emesso da questo connettore.

# Uso dei menu a video

Il diagramma di flusso mostra i vari livelli di menu disponibili per eseguire le diverse operazioni di regolazione e impostazione del monitor. I numeri nei riquadri rimandano alle istruzioni alla pagina seguente. I seguenti menu compaiono dopo avere selezionato "ITALIANO" dal menu LANGUAGE (19).





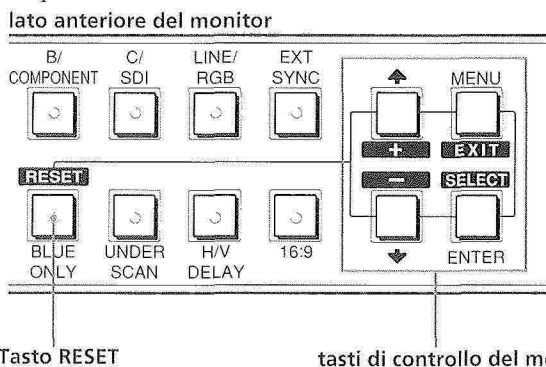
## Utilizzo dei menu

Sul lato frontale del monitor sono disponibili cinque tasti per il controllo dei menu. Per visualizzare il menu principale, premere MENU. I tasti disponibili per le varie operazioni sono indicati nella parte inferiore della videata di menu.

### Funzioni dei tasti

Tasto	Per selezionare l'opzione	Per regolare l'opzione selezionata
MENU EXIT	ritorna al menu precedente	ritorna al menu precedente
ENTER SELECT	conferma l'opzione selezionata	seleziona un'opzione
↑ +	sposta il cursore (▶) verso l'alto	fa aumentare il valore selezionato
↓ -	sposta il cursore (▶) verso il basso	fa diminuire il valore selezionato
RESET		ripristina l'opzione corrente al valore standard predefinito

(Le opzioni scritte in bianco corrispondono alle indicazioni che compaiono nel menu.)



#### 1 Menu principale

Selezionare un'opzione e premere ENTER per passare al menu successivo.

#### 2 Menu IMPOSTAZIONE COLORE

Dopo avere usato REGOLAZIONE AUTOMATICA ([6]), impostare questa opzione su SI per regolare il decodificatore interno per i segnali CHROMA e PHASE (solo segnali NTSC). [NO]

#### 3 Menu TEMP/BIL COLORE

Selezionare la temperatura del colore tra 6500K, 9300K e UTENTE. L'opzione UTENTE è preimpostata su 6500K. La temperatura del colore può essere regolata o modificata in modalità UTENTE (è necessario uno strumento di misura). [6500K]

#### 4 Menu CONFIG UTENTE 1

Selezionare l'opzione da regolare. Per passare al menu CONFIG UTENTE 2, selezionare PAGINA SUCCESSIVA.

#### 5 Menu CONFIG UTENTE 2

Selezionare l'opzione che si desidera regolare. Per tornare al menu CONFIG UTENTE 1, selezionare PAGINA PRECEDENTE.

#### 6 Videata REGOLAZIONE AUTOMATICA

Per avviare la regolazione automatica del parametro l'IMPOSTAZIONE COLORE (solo segnali NTSC), selezionare il segnale a barra appropriato (pieno, SMPTE, EIA) e premere ENTER.

#### 7 Videata REGOL GUADAGNO

Regolare l'opzione GUADAGNO in modalità UTENTE.

#### 8 Videata REGOL BIAS

Regolare l'opzione BIAS in modalità UTENTE.

#### 9 Menu GAMMA TEMP COLORE

Selezionare la gamma di temperatura del colore in modalità UTENTE. [5000K - 10000K]

#### 10 Menu VISUAL SISTEMA COLORE

Selezionare il modo di visualizzazione del sistema di colore. In modo AUTO, il tipo di sistema di colore utilizzato viene visualizzato sullo schermo ogni volta che si cambia l'ingresso del segnale. [AUTO]

#### 11 Menu FILTRO TRAPPOLA 358

Selezionando SI è possibile eliminare le sbavature o i disturbi del colore (solo NTSC). [NO]

#### 12 Videata COMANDO SECONDARIO

I comandi del pannello anteriore possono essere regolati con estrema precisione. I comandi CONTRAST, BRIGHT, CHROMA e PHASE sono dotati di una posizione di scatto al centro della scala di regolazione. Con questa funzione è possibile impostare il valore di regolazione della posizione di scatto.

#### 13 Menu PRESELEZ UTENTE

Permette di preimpostare ogni comando a un determinato livello. Impostando PRESELEZ UTENTE su SI, l'indicatore REMOTE si accende e i comandi del pannello anteriore vengono disabilitati, in quanto il monitor utilizza le impostazioni della memoria. Per la regolazione dei comandi, selezionare PRESELEZ REGOL. [NO]

#### 14 Videata PRESELEZ REGOL

Dalla videata PRESELEZ UTENTE è possibile regolare le impostazioni dei comandi CONTRAST, BRIGHT, CHROMA, PHASE, VOLUME e APERTURE.

#### 15 Videata SINCRONISMO VERT

Se l'immagine scorre verticalmente sullo schermo, regolare il sincronismo verticale. Se non si riescono a leggere le scritte visualizzate sul display, selezionare l'ingresso che non è collegato.

#### 16 Menu LIVELLO COMPONENT

Selezionare il livello componente tra le tre modalità disponibili.  
N10/SMPTE per segnali 100/0/100/0  
BETA 7,5 per segnali 100/7,5/75/7,5  
BETA 0 per segnali 100/0/75/0 [N10/SMPTE]

#### 17 Menu LIVELLO IMPOST NTSC

Selezionare il livello di impostazione NTSC tra le due opzioni disponibili. Il livello 7,5 viene usato principalmente in Nordamerica. Il livello 0 viene usato principalmente in Giappone. [0]

## Uso dei menu a video

### 18 Menu ACC

Consente di attivare o disattivare il circuito ACC (Auto Color Control) per il controllo automatico del colore. Quando occorre eseguire una regolazione fine, impostare ACC su NO. Normalmente, lasciare l'opzione impostata su SI. [SI]

### 19 Menu LINGUA

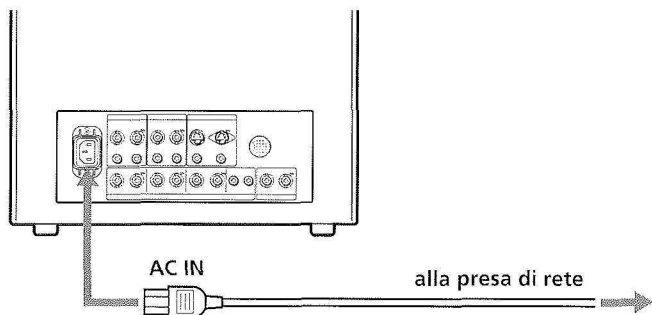
E' possibile selezionare dal menu una delle cinque lingue disponibili (inglese, tedesco, francese, italiano, spagnolo). [ENGLISH]

(Le parentesi quadre [ ] contengono il valore standard predefinito.)

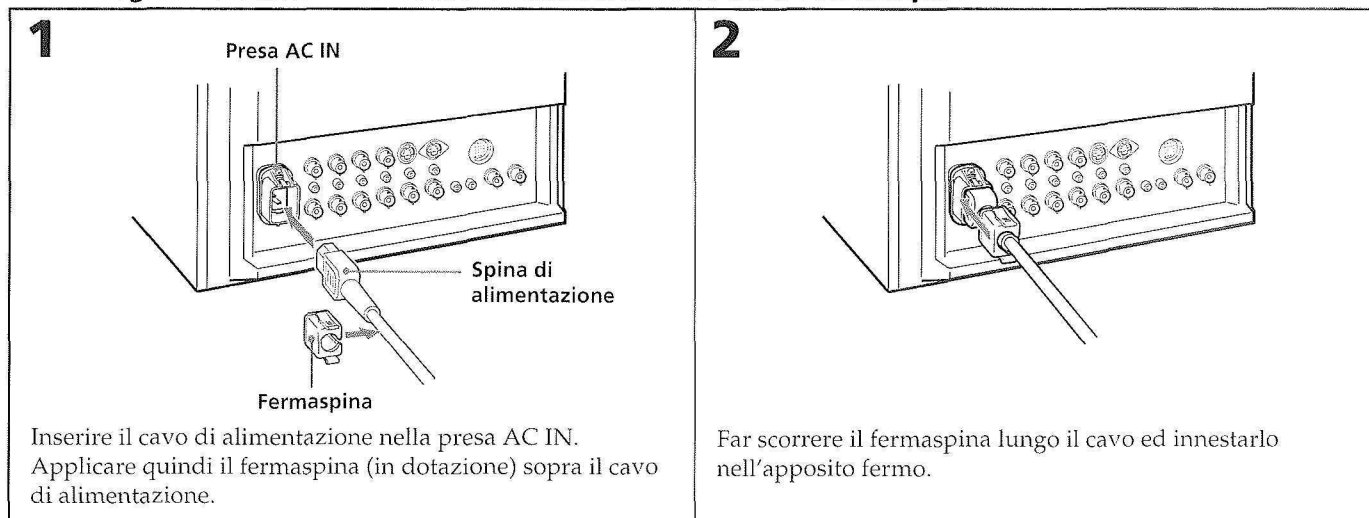
# Tipi di alimentazione

## Corrente domestica

Collegare il cavo di alimentazione CA in dotazione alla presa AC IN e a una presa di rete.



### Per collegare saldamente un cavo di alimentazione ad un fermaspina



### Per staccare il cavo di alimentazione

Estrarre il fermaspina premendo sui lati destro e sinistro.

# Caratteristiche tecniche

## Segnale video

Sistema di colore	PAL, SECAM, NTSC, NTSC <sub>4.43</sub>
Risoluzione	600 linee TV
Correzione di apertura	0 dB - +6 dB
Risposta in frequenza	LINE 9 MHz (-3 dB) RGB 10,0 MHz (-3 dB)
Sincronizzazione	Costante di tempo regolazione automatica di frequenza 1 msec.

## Prestazione immagine

Scansione normale	Iperscansione del 7% dell'area di schermo effettiva del tubo catodico
Sottoscansione	Sottoscansione del 5% dell'area di schermo effettiva del tubo catodico
Errore di linearità orizzontale	Inferiore al 8% (tipica)
Errore di linearità verticale	Inferiore al 7% (tipica)
Convergenza	Area centrale: 0,6 mm (tipica) (PVM-1454QM) 0,7 mm (tipica) (PVM-2054QM) Area periferica: 0,8 mm (tipica) (PVM-1454QM) 1,3 mm (tipica) (PVM-2054QM)
Stabilità dimensioni percorso di scansione	Orizz.: 1%, Vert.: 1,5%
Regolazione alta tensione	3,5% (PVM-1454QM) 4% (PVM-2054QM)
Tubo catodico	Fosforo EBU
Temperatura del colore	6500K/9300K (+8MPCD), selezionabile UTENTE (3200K - 10000K; il valore standard predefinito è 6500K)

## Ingressi e uscite

Ingressi	Y/C IN: connettore mini DIN a 4 terminali (vedere le assegnazioni alla pagina seguente) VIDEO IN: Connettore BNC 1Vp-p $\pm$ 6 dB, sinc. negativa AUDIO IN: presa fono, -5 dBs, meno di 47 kohm R/R-Y, G/Y, B/B-Y IN: Connettore BNC Canali R, G, B: 0,7 Vp-p, $\pm$ 6 dB Sinc. sul verde: 0,3 Vp-p, negativa, terminata a 75 ohm Canali R-Y, B-Y: 0,7 Vp-p, $\pm$ 6 dB Canale Y: 0,7 Vp-p, $\pm$ 6 dB (Segnale a barra standard con crominanza del 75%) EXT SYNC IN: Connettore BNC Sinc. composita 4 Vp-p, $\pm$ 6 dB, negativa
----------	---

## Uscite per ciclo aperto

Y/C OUT: Connettore mini DIN a 4 terminali
VIDEO OUT: Connettore BNC, terminato a 75 ohm
AUDIO OUT: presa fono
R/R-Y, G/Y, B/B-Y OUT: Connettore BNC, terminato a 75 ohm
EXT SYNC OUT: Connettore BNC, terminato a 75 ohm

## Ingresso comandi a distanza

REMOTE: Connettore a 20 terminali (vedere le assegnazioni alla pagina seguente)
---

## Livello di diffusore

Livello di uscita 0,8 W
-------------------------

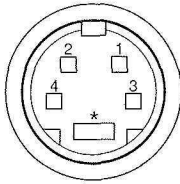
## Caratteristiche generali

Consumo	99 Wh (con SDI) 90 Wh (senza SDI) (PVM-1454QM) 130 Wh (con SDI) 120 Wh (senza SDI) (PVM-2054QM)
Alimentazione	100 - 240 V CA, 50/60 Hz
Temperatura di funzionamento	0 - 35°C
Temperatura di deposito	-10 - +40°C
Umidità	0 - 90%
Dimensioni	PVM-1454QM Circa 346 x 340 x 411,5 mm (l/a/p) PVM-2054QM Circa 450 x 457,5 x 503 mm (l/a/p) escluse parti e comandi sporgenti
Peso	PVM-1454QM Circa 16,7 kg PVM-2054QM Circa 30 kg
Accessori in dotazione	Cavo di alimentazione CA (1) Fermaspina CA (1) Etichetta di identificazione (1) Cavo con connettore a 20 terminali (1)



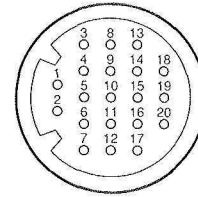
## Assegnazione dei terminali

### Connettore Y/C IN (mini DIN a 4 terminali)



Terminale	Segnale	Descrizione
1	Ingresso Y (luminanza)	1 Vp-p, sinc. negativa, 75 ohm
2	Ingresso sottoportante CHROMA	300 mVp-p, burst Ritardo tra Y e C: entro 0±100 nsec., 75 ohm
3	GND (massa) per ingresso Y	GND (massa)
4	GND (massa) per ingresso CHROMA	GND (massa)

### Connettore REMOTE (20 terminali)



Terminale	Segnale	Colore del filo
1	Solo blu	Marrone
2	H/V DELAY (ritardo orizz./vert.)	Rosso
3	MAIN/SUB (segnale principale/secondario)*	Arancio
4	EXT SYNC (sinc. esterna)	Giallo
5	DEGAUSS (smagnetizzazione)	Verde
6	R ch ON/OFF (canale destro)*	Blu
7	TALLY (informazioni)	Viola
8	LINE B	Grigio
9	GND (massa)	Bianco
10	GND (massa)	Nero
11	GND (massa)	Rosa
12	GND (massa)	Azzurro
13	LINE A	Spirale arancio
14	LINE/RGB	Spirale gialla
15	GND (massa)	Spirale verde
16	L ch ON/OFF (canale sinistro)*	Spirale blu
17	REMOTE (comando a distanza)	Spirale viola
18	LINE C	Spirale grigia
19	UNDER SCAN (sottoscansione)	Spirale rosa
20	16:9	Spirale azzurra

(\* Per il controllo audio digitale)

Disegni e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

为了防止火灾和受电击的危险，千万不要将本机淋雨和放在潮湿的地方。

#### 注意事项

这条铅干线里的钢丝根据不同的连接处分别有下列三种颜色。

绿色和黄色 ..... 接地线  
 蓝色 ..... 中性线  
 茶色 ..... 通电

如果这台机器的铅干线里的钢丝颜色和插座端子的颜色不一致，请按下列方式进行连接。

绿—黄色的钢丝一定要连接于记有E的文字或表示安全接地线的代号  $\perp$  的插座端子，或者连接于绿色或绿—黄色的插座端子。

蓝色的钢丝一定要连接于记有N的文字或黑色的端子。

茶色的钢丝一定要连接于记有L的文字或红色的端子。

为了保证安全起见，非把地线接好不可。如有疑问请与专家商量为荷。

## 目录

特点 .....	1
各部件及控制器的位置和功能 .....	2
前控制板 .....	2
后控制板 .....	4
使用荧光屏上的项目表 .....	6
电源 .....	8
规格 .....	9

## 使用前须知事项

### 有关安全的说明

- 本机仅在 100–240 V 交流电源下使用。
- 表示使用电压、功率消耗等型号铭牌置于本机后部。
- 若有异物或液体掉进机内，请按下本机电源，并且请有资格的专业人员检查之后才能继续使用。
- 若几天以上不准备使用本机时，应将电源插头从墙上插座中拔下。
- 要拔取交流电源软线时，一定拿住插头部分拔下，切勿拉软线部分。
- 插座应置于离装置较近之处，以便容易使用。

### 有关安装的说明

- 为防机内温度上升，必须有充分的通风。  
请勿将本机放置于（地毯、毛毯等）表面，且请勿放置于（窗帘、帷幕等）等物附近。否则有可能堵塞通风小孔。
- 请勿将本机置于散热器或暖气管等热源附近，或阳光直射、灰尘过多，机械振动大的地方。

### 有关清洁的说明

为保持本机外观崭新，请定期用中性洗涤剂进行清洁。请勿用如稀释剂或苯等强性溶剂，或摩擦清洁剂，否则会损坏积体外壳。为保证安全，请在清洁之前拔下电源插头。

### 有关重新装箱的说明

请勿扔掉纸箱及填充材料。它们是搬运本机的理想包装物。当把本机搬运或发送到另一个地方时，请按纸箱上的图示进行重新装箱。

若对本机有任何疑问，请就近与 SONY 经销电联系。

# 特点

## HR (高分辨) 单枪三束彩色显像管

HR (高分辨) 单枪三束彩色显像管提供高分辨图像。在图像中心处, 水平分辨率高于 600 条电视扫描线。

## 可用四种彩电系统

本监视器可显示 PAL, SECAM, NTSC 和 NTSC<sub>4.43</sub>\* 制式的信号。可以自动选择合适的彩色系统。

\* NTSC<sub>4.43</sub> 制式的信号用于播放由设计为在该制式下使用的盒式磁带录/放像机所录制下的 NTSC 制式的录相带。

## 纯蓝色模式

在纯蓝色模式下, 视在单色显示是通过所有三个阳极均由一种蓝色信号控制所得到的。因而有助于彩色饱和和位相调整以及 VCR 杂波的观察。

## 模拟式 RGB/分量输入连接插座

来自于视频装置的模拟式 RGB 或分量 (Y, R-Y 和 B-Y) 信号通过这些连接插座被输入。

## Y/C 输入连接插座

视频信号被分解为彩色信号 (C) 和辉度信号 (Y), 可通过该连接插座被输入, 从而消除这两种信号间的相互干扰, 有利于产生复合视频信号, 以确保视频质量。

## 电子束电流反馈回路

内臧电子束电流反馈回路可确保白平衡稳定。

## 梳齿形滤波器

当 NTSC 视频信号被接收时, 梳齿形滤波器起用以增加分辨率, 从而形成图像细节而无彩色失落及彩色杂波。

## 自动终端负载

(仅限于带有  $\sphericalangle$  标记的连接插座)

当没有电线连接至环形转接输出连接插座时, 输入连接插座里面的终端负载为 75  $\Omega$ 。当电线被连接至输出连接插座, 则此 75  $\Omega$  终端负载将自动被解除。

## 不足扫描模式

荧光屏外部被正常扫描的信号可在不足扫描模式下进行监视。

## 注意

当监视器处于不足扫描模式下时, 深色的 RGB 扫描线可能出现在萤光屏的顶端部。这是由于内部测试信号而引起的, 并非来自于输入信号。

## 水平/垂直延迟模式

在水平/垂直延迟模式下, 水平和垂直同步信号可以同时被检查。

## 外部同步输入

当 EXT SYNC (外记同步) 选择键位于接通位置时, 可使监视器对来自于外部同步发生器的同步信号进行处理。

## 自动/手动去磁

把电源接通, 可自动对荧光屏进行去磁, 而当按下 DEGAUSS (去磁) 键时, 则可手动进行去磁。

## 荧光屏上的项目表

通过使用荧光屏上的项目表, 可以设定色温, CHROMA SET UP (彩色调整) 及其它设定。

## 五种项目表的语言

您可从项目表上的五种语言中选择项目表的语言。

## EIA 标准 19-inch (寸) 机架安装

使用 MB-502B (PVM-1454QM 机种用) 或 SLR-103 (PVM-2054QM 机种用) 安装支架 (非附属品), 把监视器安装于 EIA 标准 19-inch 机架上。有关安装的详细说明, 请参阅安装支架工具的使用说明书。

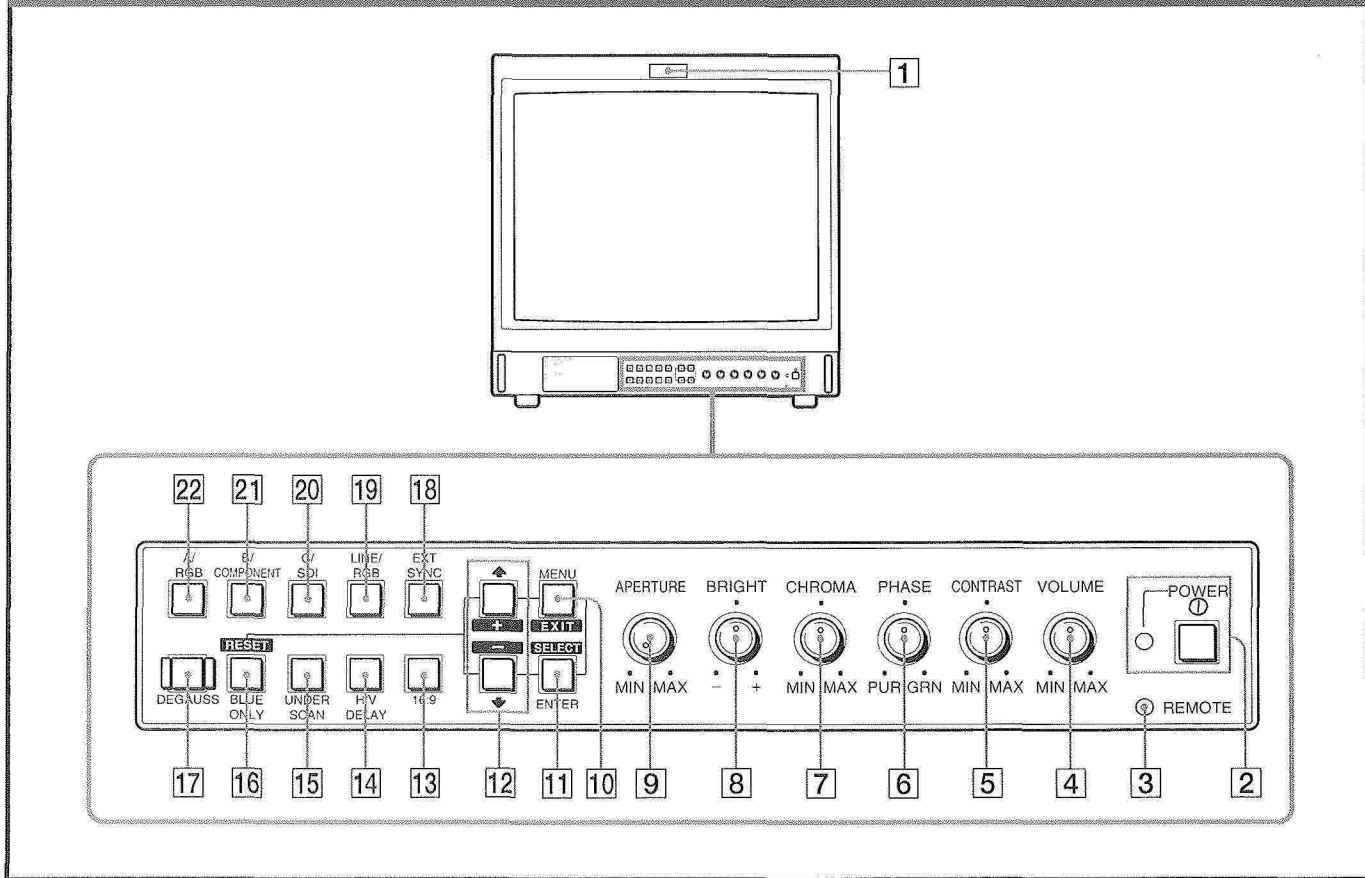
## SDI (序列数字式接口) 元件

使用 SDI 元件, 监视器可以显示来自于数字式 VTR (例: Sony 4:2:2 VTR) 的 SMPTE 259M 4:2:2 序列数字式信号。

SDI 元件: 4:2:2 数字式视频板  
数字式音频板

# 各部件及控制器的位置和功能

## 前控制板



### 1 信号灯

当连接至监视器的录像机被选择时，此灯点亮，表明正在录像。

### 2 POWER (电源) 开关及指示灯

按下使监视器电源接通。指示灯点亮并为绿色。

### 3 REMOTE (遥控) 指示灯

当把项目表中的 USER PRESET (用户预调) 设定为 ON (打开) 时，或当把附属电线接至 REMOTE 连接插座 (第 17 号插头接地) 时，此灯点亮。这时，前控制板上的控制器不起作用。

### 4 VOLUME (音量) 控制钮

按顺时针或逆时针旋转此控制钮以获得所需的音量。

### 5 CONTRAST (对比度) 控制钮

按顺时针方向旋转使对比度增强，按逆时针旋转使对比度减弱。

### 6 PHASE (位相) 控制钮

此控制钮仅对 NTSC 及 NTSC<sub>4.43</sub> 彩色系统有效。按顺时针旋转使肤色略带绿色，按逆时针旋转则使其略带紫色。

### 7 CHROMA (彩色) 控制钮

按顺时针旋转使色饱和度增大，按逆时针旋转则使色饱和度降低。

### 8 BRIGHT (亮度) 控制钮

按顺时针旋转使亮度增加，按逆时针旋转使亮度减弱。

### 9 APERTURE (光圈) 控制钮

按顺时针旋转使光圈缩小，按逆时针旋转使光圈放大。

### 注意

APERTURE, CHROMA, PHASE 控制钮的设定不对 RGB 信号的图像产生任何影响。

### 10 MENU (EXIT) 控制键

按此键使项目表出现。按此键返回至项目表中的前面显示状态。

### 11 ENTER (SELECT) 控制键

按此键以决定项目表中的被选项目。

### 12 ↑ (+)/↓ (-) 控制键

按这些键移动光标 (▶) 或调节项目中被选价值。



### 13 16:9 选择键

按此键（灯点亮）以用于 16:9 图像的信号。

### 14 H/V 延迟选择键

按此键（灯点亮）以同时观察水平/垂直同步信号。

水平同步信号在荧光屏左面的四分之一面积内被显示；而垂直同步信号在荧光屏中心附近被显示。

### 15 UNDER SCAN（不足扫描）选择键

按此键（灯点亮）以进行不足扫描。显示尺寸被缩小约 5%，这样光栅的四角均能看到。

### 16 BLUE ONLY（纯蓝色）选择键

RESET（复位）控制键

按此键（灯点亮）以关闭红色和绿色信号。蓝色信号做为视在单色图像在荧光屏上被显示出来。从而有助于“彩色”和“位相”控制调节以及 VCR 杂波的观察。

\* “位相”控制调节仅对 NTSC 制式的信号有效。

按次键以回复项目表中的设定。

### 17 DEGAUSS（去磁）控制键

瞬时间按此键，以对荧光屏进行去磁。一定等 10 分钟以上才能在重新按此键。

### 18 EXT SYNC（外部同步）选择键

使此键位于关闭位置（灯熄灭）以使监视器处理来自于被显示的视像信号的同步信号。

使此键位于接通位置（灯点亮）以使监视器处理通过后控制板上的 EXT SYNC 连接插座馈给的外部同步信号。

### 19 LINE（线路）/RGB 输入选择键

选择要监视的程序。使该键位于关闭位置（灯熄灭），则通过 LINE A、LINE B 或 LINE C 连接插座馈给信号。使该键位于打开位置（灯点亮），则通过 RGB 连接插座馈给信号。

### 20 C/SDI 选择键

当 LINE/RGB 输入选择键被设定至 LINE 位置（灯熄灭）时，按此键（灯点亮），则通过 LINE C 连接插座馈给信号。

当 LINE/RGB 输入选择键被设定至 RGB 位置（灯点亮）时，按此键（灯点亮），则馈给 SDI 信号（需要选用板）。

### 21 B/COMPONENT（分量）选择键

当 LINE/RGB 输入选择键被设定至 LINE 位置（灯熄灭）时，按此键（灯点亮）则通过 LINE B 连接插座馈给信号。

当 LINE/RGB 输入选择键被设定至 RGB 位置（灯点亮）时，按此键（灯点亮）则馈给分量信号。

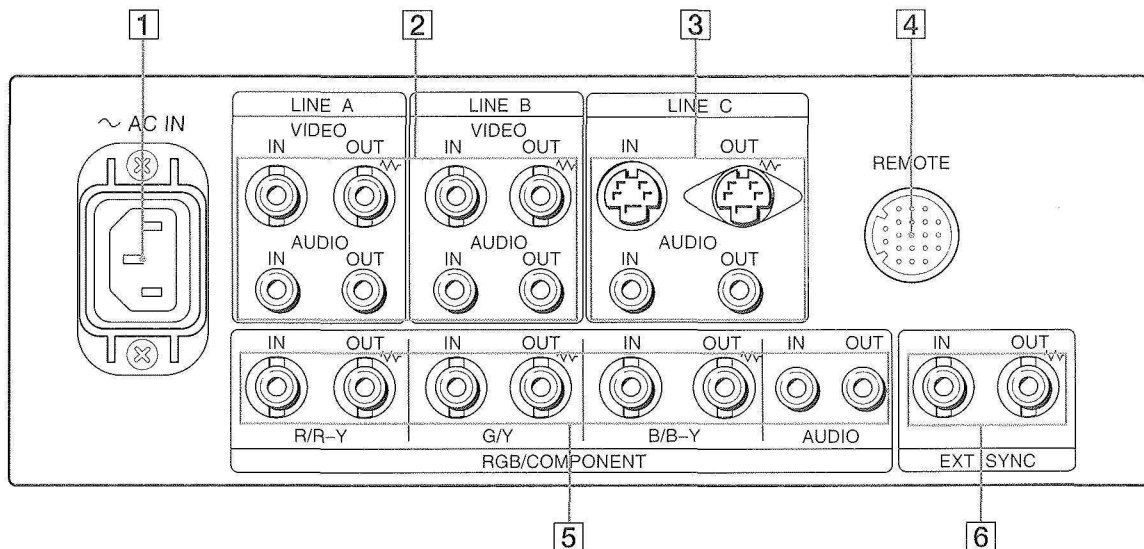
### 22 A/RGB 选择键

当 LINE/RGB 输入信号被设定至 LINE 位置（灯熄灭）时，按此键则通过 LINE A 连接插座馈给信号。

当 LINE/RGB 输入选择键被设定至 RGB 位置（灯点亮）时，按此键（灯点亮）则馈给 RGB 信号。

# 各部件及控制器的位置和功能

## 后控制板



(  $\sim$  标记表示自动终端负载 )

### 1 AC IN (交流电源插入) 插座

把附属的交流电源软线连接至此插座和墙上电源插座。

### 2 LINE A, LINE B 连接插座

用于复合视频及音频信号的两组 (A 和 B) 线路输入连接插座及其环形转接输出连接插座。

要监视通过这些连接插座所馈给的信号, 请将控制板上的 LINE/RGB 选择键置于 LINE 位置 (灯熄灭) 并且按 A/RGB 或 B/COMPONENT 选择键 (灯点亮)。

#### VIDEO IN (视频输入) (BNC)

连接视频装置, 如 VCR (盒式录像机) 或彩色摄像机等的视频输出端。进行环形转接连接时, 请连接至另一监视器的视频输出端。

#### VIDEO OUT (视频输出) (BNC)

VIDEO IN 连接插座的环形转接输出连接至 VCR 或另一监视器的视频输入。

当电线被连接至该连接插座时, 则为  $75\ \Omega$  的输入终端负载将被自动解除, 并且输入至 VIDEO IN 连接插座的信号从该连接插座被输出。

#### AUDIO IN (音频输入) (音频插座)

连接至 VCR 的音频输出或通过合适的麦克风放大器连接至麦克风。进行环形转接连接时, 请连接至另一监视器的音频输出端。

#### AUDIO OUT (音频输出) (音频插座)

AUDIO IN 插座的环形转接输出。连接至 VCR 或另一监视器的音频输入端。

### 3 LINE C 连接插座

#### Y/C IN (4 插头小型 DIN)

连接至摄像机、VCR 或其它视频装置的 Y/C 分离输出端。

#### Y/C OUT (4 插头小型 DIN)

Y/C IN 连接插座的环形转接输出。连接至 VCR 或另一监视器的 Y/C 分离输出端。

当电线被连接至此连接端时, 为  $75\ \Omega$  的输入终端负载将被自动解除, 并且输入到 Y/C IN 连接插座的信号从该连接插座被输出。

#### AUDIO IN (音频插座)

连接至 VCR 的音频输出或 (通过合适的麦克风放大器) 连接至一麦克风。

#### AUDIO OUT (音频插座)

AUDIO IN 连接插座的环形转接输出。连接至 VCR 或另一监视器的音频输入端。

### 4 REMOTE (遥控) 连接插座 (20 插头)

连接至控制台, 特别效应发生器等的信号输出端, 前控制板上的信号灯的开关将由被连接的装置所控制。该连接插座用于连接遥控器。关于该连接插座的插头排列, 请参阅第 10 页的“规格”一节。



## 5] RGB/COMPONENT 连接插座

RGB 信号或分量信号输入连接插座及其环形转接输出连接插座。

要监视通过这些连接插座被馈给的信号，请将 LINE/RGB 选择器置定于 RGB 位置（灯点亮），并且按前控制板上的 A/RGB 或 B/COMPONENT 选择键（灯点亮）。

### R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN (BNC)

当前控制板上的 EXT SYNC 选择键位于关闭位置（灯熄灭）时，则监视器处理来自 G/Y 频道的同步信号。

#### 要监视 RGB 信号

连接至摄像机的模拟式 RGB 信号输出端。

#### 要监视分量信号

连接至 Sony Betacam 摄像机的 R-Y/Y/B-Y 分量信号输出端。

### R/R-Y OUT, G/Y OUT, B/B-Y OUT (BNC)

R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN 连接插座的环形转接输出。

#### 对于 RGB 信号

连接至图像打印机或另一监视器的模拟式 RGB 信号输入端。

#### 对于分量信号

连接至 Betacam 录像机的 R-Y/Y/B-Y 分量信号输入端。

当电线被连接至这些插座时，则为  $75\ \Omega$  的输入终端负载将被自动解除，并且输入至 R/R-Y IN, G/Y IN, B/B-Y IN 连接插座的信号从这些连接插座被输出。

### AUDIO IN (音频插座)

当模拟式 RGB 或分量信号输入时，连接至视频装置的音频输出端。

### AUDIO OUT (音频插座)

AUDIO IN 连接插座的环形转接输出端。

## 6] EXT SYNC (外部同步) 连接插座

要使用通过该连接插座被馈给的信号，则按 EXT SYNC 选择键（灯点亮）。

### IN (BNC)

当本监视器处理外部同步信号时，把来自于同步发生器的基准信号连接至此连接插座。

### OUT (BNC)

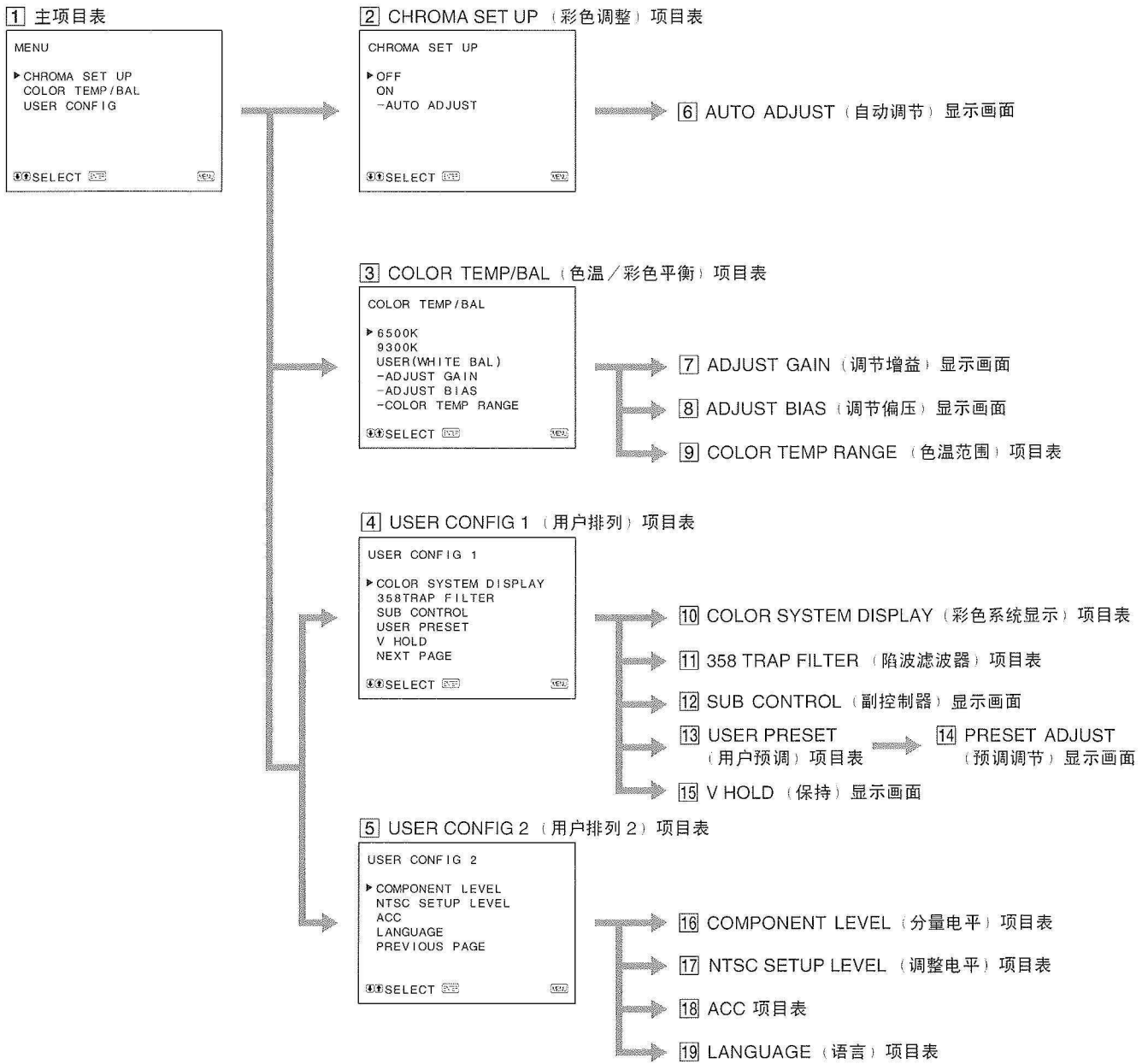
EXT SYNC IN 连接插座的环形转接输出端。

连接至要与本监视机同步的视频装置的外部同步输入端。

当电线被连接至本连接插座时，则为  $75\ \Omega$  的输入终端负载被自动解除，并且输入至 IN 连接插座的信号从该连接插座被输出。

# 使用荧光屏上的项目表

该流程图表示荧光屏上各种不同层次的项目表，您可用其进行各种调节和设定。相应的内容将在下一页按方框中的编号进行说明。



## 通过项目表的操作

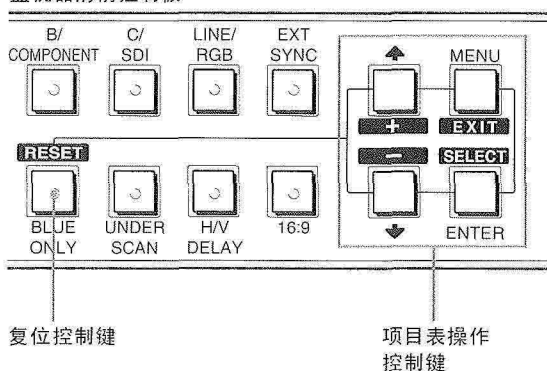
在本监视器的前控制板上有五个键用于项目表操作。要显示主项目表，则先按 MENU 键。能使用的按键在项目表显示画面的底部出现。

### 各按键功能

按键	要选择项目表中的项目	要调节项目中被选的项目
MENU EXIT	返回至前面项目表	返回至前面项目表
ENTER SELECT	决定被选项目	选择项目
↑	向上移动光标 (▶)	增加被选项目价值
↓	向下移动光标 (▶)	降低被选项目价值
RESET	将当前所调数值回复至出厂时的设定	

(上述涂白的项目与项目表中的标记相对应)

监视器的前控制板



#### 1 主项目表

选择项目并按 ENTER 键进到下一个项目表。

#### 2 CHROMA SET UP (彩色调整) 项目表

在 AUTO ADJUST (6) 显示之后将其设定至 ON 以调节用于 CHROMA 和 PHASE (仅限于 NTSC 信号) 的内部解码器。 [OFF]

#### 3 COLOR TEMP/BAL (色温/彩色平衡) 项目表

从 6500K, 9300K 和 USER 中选择色温。USER 是出厂设定。在 USER 模式下, 可调节或改变色温 (需要测量仪表)。 [6500K]

#### 4 USER CONFIG 1 (用户排列 1) 项目表

选择项目进行调节。要进到 USER CONFIG 2 项目表, 选择 NEXT PAGE。

#### 5 USER CONFIG 2 (用户排列 2) 项目表

选择项目进行调节。要进到 USER CONFIG 1 项目表, 选择 PREVIOUS PAGE。

#### 6 AUTO ADJUST (自动调节) 显示画面

选择彩色条状信号 (丰满, SMPTE, EIA) 并按 ENTER 键以开始用于 CHROMA SET UP 的自动调节。(仅限于 NTSC 信号)

#### 7 ADJUST GAIN (调节增益) 显示画面

在 USER 模式下调节 GAIN (增益)。

#### 8 ADJUST BIAS (调节偏压) 显示画面

在 USER 模式下调节 BIAS (偏压)。

#### 9 COLOR TEMP RANGE (色温范围) 项目表

在 USER 模式下调节色温范围。 [5000K-10000K]

#### 10 COLOR SYSTEM DISPLAY (彩色系统显示) 项目表

选择彩色系统显示模式。在 AUTO 状态下, 每次改变信号输入时, 当前所用的彩色系统的种类出现在荧光屏上。 [AUTO]

#### 11 358 TRAP FILTER (陷波滤波器) 项目表

若选择 ON, 则可能会消除彩色失落或彩色杂波 (仅限于 NTSC 信号)。 [OFF]

#### 12 SUB CONTROL (副控制器) 项目表

可以对前控制板上的控制键进行微调。

CONTRAST, BRUGHT, CHROMA 和 PHASE 控制键在其调节范围中心有一个“卡历”声。您可利用此特点调节“卡历”声的设定。

#### 13 USER PRESET (用户预调) 项目表

可将每个控制键预调至所需电平并对其设定。若把 USER PRESET 设定至 ON, 则 REMOTE 指示灯点亮, 并且前控制板上的控制键不起作用。监视器用内部存储设定进行操作。选择 PRESET ADJUST 进行调节。 [OFF]

#### 14 PRESET ADJUST (预调调节) 显示画面

在 USER PRESET 状态下, 调节 CONTRAST, BRIGHT, CHROMA, PHASE, VOLUME, APERTURE。

#### 15 V HOLD (保持) 显示画面

若图像垂直滚动, 则对垂直保持进行调节。若无法辨认显示, 请选择未连接的输入端。

#### 16 COMPONENT LEVEL (分量电平) 项目表

从下列三种模式中选择分量电平。

N10/SMPTE 用于 100/0/100/0 信号

BETA 7.5 用于 100/7.5/75/7.5 信号

BETA 0 用于 100/0/75/0 信号

[N10/SMPTE]

#### 17 NTSC SET UP LEVEL (调整电平) 项目表

从两种模式中选择 NTSC 设定电平。北美主要用 7.5 调整电平, 日本主要用 0 调整电平。 [0]

#### 18 ACC 项目表

设定 ACC (自动彩色控制) 回路至接通或断开。当需要微调时, 请把 ACC 设定至 OFF。一般情况下, 将其设定至 ON。 [ON]

#### 19 LANGUAGE (语言) 项目表

可以从项目表中的五种语言 (英语、德语、法语、意大利语、西班牙语) 选择项目表语言。

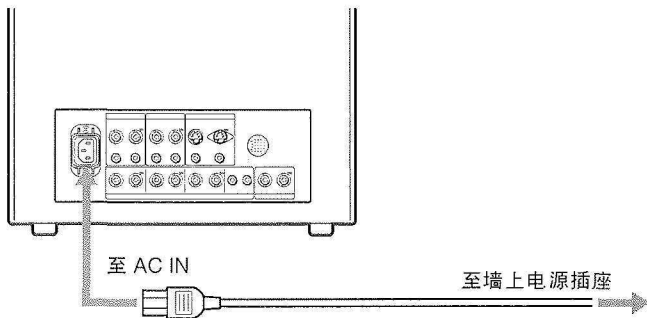
[ENGLISH (英语)]

[ ] 表示出厂设定位置)

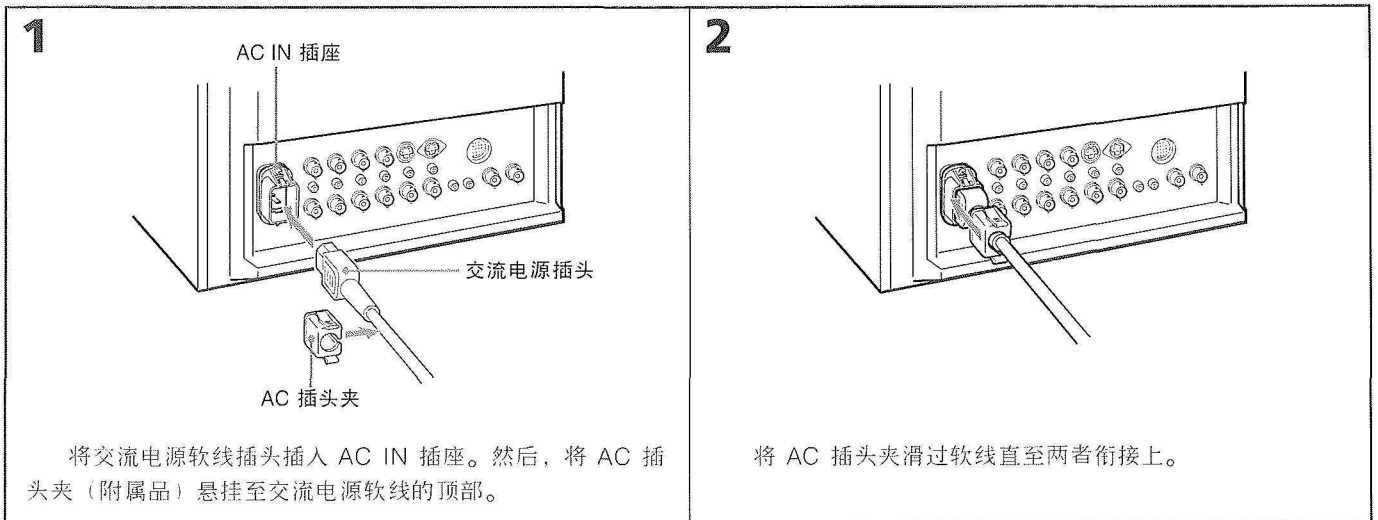
# 电源

## 家用电源

把交流电源软线（附属品）连接至 AC IN 插座及墙上电源插座。



用 AC 插头夹牢固地连接交流电源软线



要移动交流电源软线

挤压左右两边将 AC 插头夹拔出。

# 规格



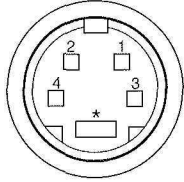
视频信号		其他	
彩色系统	PAL, SECAM, NTSC, NTSC <sub>4.43</sub>	功率消耗	99 Wh (包括 SDI) 90 Wh (不包括 SDI) (PVM-1454QM 机种) 130 Wh (包括 SDI) 120 Wh (不包括 SDI) (PVM-2054QM 机种)
分辨率	600 条电视扫描线	电源	100-240V 交流, 50/60 Hz
光圈校正	0 dB - + 6.0 dB	使用温度范围	0-35°C
频率响应	LINE 9.0 MHz (-3dB) RGB 10.0 MHz (-3dB)	贮藏温度范围	-10+40°C
同步	AFC 时间常数 1.0 msec.	湿度	0-90%
图像性能		尺寸	PVM-1454QM 机种 约 346 × 340 × 411.5 mm (宽/高/深) (13 5/8 × 13 1/2 × 16 1/4 inches) PVM-2054QM 机种 约 450 × 457.5 × 503 mm (宽/高/深) (17 3/4 × 18 1/8 × 19 7/8 inches)
正常扫描	CRT 有效荧光屏范围的 7% 过多扫描	重量	不包括突出部件及控制器 PVM-1454QM 机种 约 16.7 kg (36 lb 14oz) PVM-2054QM 机种 约 30 kg (66 lb 2oz)
不足扫描	CRT 有效荧光屏范围的 5% 不足扫描	附属件	交流电源软线 (1) AC 插头夹 (1) 信号标牌 (1) 带有 20 插头连接插座的电线 (1)
H. 线性	低于 8.0% (典型的)		
V. 线性	低于 7.0% (典型的)		
会聚	中心范围: 0.6 mm (典型的) (PVM-1454QM) 0.7 mm (典型的) (PVM-2054QM) 外围: 0.8 mm (典型的) (PVM-1454QM) 1.3 mm (典型的) (PVM-2054QM)		
光栅尺寸稳定性	H: 1.0%, V: 1.5%		
高压分辨率	3.5% (PVM-1454QM) 4.0% (PVM-2054QM)		
CRT 色温	EBU 荧光粉 6, 500K/9, 300K (+8MPCD), 可选择的 USER (3200K-10000K, 出厂设定为 6500K)		
输入与输出			
输入	Y/C IN: 4 插头小型 DIN 连接插座 (关于插头排列, 请参阅下一页) VIDEO IN: BNC 连接插座 1 Vp-p ±6 dB, 同步负电平 AUDIO IN: 音频插座 -5dBs, 大于 47 kΩ R/R-Y, G/Y, B/B-Y IN: BNC 连接插座 R, G, B 频道: 0.7 Vp-p, ±6 dB 对绿色同步: 0.3 Vp-p, 负电平, 75 Ω 终端负载 R-Y, B-Y 频道: 0.7 Vp-p, ±6 dB Y 频道: 0.7 Vp-p, ±6 dB (75% 彩色的标准彩色条状信号) EXT SYNC IN: BNC 连接插座 复合同步 4 Vp-p, ±6 dB, 负电平		
环形转接输出	Y/C OUT: 4 插头小型 DIN 连接插座 VIDEO OUT: BNC 连接插座, 75 Ω 终端负载 AUDIO OUT: 音频插座 R/R-Y, G/Y, B/B-Y IN: BNC 连接插座, 75 Ω 终端负载 EXT SYNC OUT: BNC 连接插座, 75 Ω 终端负载		
遥控输入	REMOTE: 20 插头连接插座 (关于插头排列, 请参阅下一页)		
扬声器输出	输出电平 0.8W		

母  
叉

# 规格

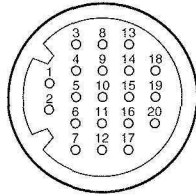
## 插头排列

### Y/C IN 连接插座 (4 插头小型 DIN)



插头号	信号	说明
1	Y- 输入	1 Vp-p. 同步负像, 75 Ω
2	CHROMA 副载波输入	300m Vp-p. 脉冲 Y 与 C 间的延迟时间: 0±100 nsec 之内, 75 Ω
3	用于 Y- 输入的 GND	GND
4	用于 CHROMA- 输入的 GND	GND

### REMOTE 连接插座 (20 插头)



插头号	信号	导线颜色
1	纯蓝色	褐色
2	H/V DELAY	红色
3	MAIN/SUB*	橙色
4	EXT SYNC	黄色
5	DEGAUSS	绿色
6	R ch ON/OFF*	蓝色
7	TALLY	紫色
8	LINE B	灰色
9	GND	白色
10	GND	黑色
11	GND	粉色
12	GND	浅蓝色
13	LINE A	螺旋形橙色
14	LINE/RGB	螺旋形黄色
15	GND	螺旋形绿色
16	L ch ON/OFF*	螺旋形蓝色
17	REMOTE	螺旋形紫色
18	LINE C	螺旋形灰色
19	UNDER SCAN	螺旋形粉色
20	16 : 9	螺旋形浅蓝色

(\* 用于数字式音频控制器)

本机外型及规格或有变更之处, 恕不另行通知。